

9 يوليو 2015

الرسالة الإدارية المعممة  
CA/223

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات  
وإلى أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية

الموضوع: ملخص استنتاجات الاجتماع الثاني والعشرين للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية  
المرجع: الرسالة الإدارية المعممة CA/218 المؤرخة 21 يناير 2015

عقد الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية (RAG) اجتماعه الثاني والعشرين في جنيف في الفترة من 5 إلى 8 مايو 2015.  
ويرد في الملحق بهذه الرسالة ملخص استنتاجات الاجتماع.

ويرد المزيد من المعلومات عن هذا الاجتماع على موقع الويب للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على العنوان:  
<http://www.itu.int/ITU-R/go/RAG>



فرانسوا رانسي  
المدير

#### الملحقات: 1

##### التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
- أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية
- رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية/الإجرائية ونوابهم
- رئيس الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية ونوابه
- رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر ونوابه
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحق



الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

جنيف، 5-8 مايو 2015

الاتحاد الدولي للاتصالات

---

المراجعة 1

للوثيقة RAG15-1/TEMP/4-A

7 مايو 2015

الأصل: بالإنكليزية

رئيس الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

الاجتماع الثاني والعشرون للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

ملخص الاستنتاجات

## ملخص الاستنتاجات

بند جدول الأعمال	الموضوع	الاستنتاجات
1	ملاحظات افتتاحية	قام السيد دانييل أوبام (كينيا) بافتتاح الاجتماع رسمياً طبقاً لجدول أعمال الاجتماع، وفي غياب الأمين العام، قام مدير مكتب الاتصالات الراديوية بإلقاء ملاحظات افتتاحية.
2	إقرار جدول الأعمال	تم إقرار مشروع جدول الأعمال الوارد في الوثيقة RAG15-1/ADM/1 مع إدراج بند إضافي إلى جدول الأعمال بشأن التعاون بين القطاعات. ووافق الاجتماع أيضاً على خطة إدارة الوقت المقترحة. وأحاط الاجتماع علماً بأن المعلومات العملية الخاصة بالمشاركين في الاجتماع ترد في الوثيقة RAG15-1/INFO/1.
3	تقرير الاجتماع الثاني والعشرين للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية (الوثيقة RAG15-1/1)	<p>أحاط الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية علماً بالمعلومات المقدمة في تقرير المدير بشأن العديد من قضايا المجلس المتعلقة بقطاع الاتصالات الراديوية، بما في ذلك النفاذ الإلكتروني المجاني إلى منشورات مكتب الاتصالات الراديوية، واسترداد تكاليف معالجة بطاقات التبليغ عن الشبكات الساتلية، وأنشطة المطابقة وقابلية التشغيل البيئي، وقضايا تتعلق بروتوكول الفضاء. وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالميزانية التي وافق عليها المجلس لفترة السنتين 2014-2015. وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالجهود التي يبذلها قطاع الاتصالات الراديوية لاحتواء الميزانية ضمن الحدود التي أقرها أعضاؤه. فأعربت إحدى الإدارات عن مخاوف بشأن خفض الوظائف في المكتب خلال السنوات الماضية، ودعت المدير إلى مواصلة تحليل أثر هذا الخفض على قدرات المكتب الإنتاجية.</p> <p>وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالجهود المبذولة لزيادة التوزيع المجاني للنسخ الإلكترونية من منشورات قطاع الاتصالات الراديوية مع الحفاظ على مستوى جيد لمبيعات نسخها الورقية وعلى أقراص DVD/CD.</p> <p>وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالمعلومات المقدمة بشأن النتائج التي أسفر عنها مؤتمر المندوبين المفوضين عام 2014 ذات الصلة المباشرة بأعمال قطاع الاتصالات الراديوية، بما في ذلك إعادة انتخاب المدير، وانتخاب أعضاء لجنة لوائح الراديو، واعتماد الخطط الاستراتيجية والمالية للاتحاد للفترة 2016-2019، وتدابير الاقتصاد المقترحة في الاتحاد بأسره، ونفاذ العموم إلى الوثائق، وتحديد مواعيد المؤتمرات، وقبول مشاركة الهيئات الأكاديمية في أعمال القطاعات الثلاثة للاتحاد؛ واعتماد القرار 185 (بوسان، 2014) بشأن التتبع العالمي للرحلات الجوية في الطيران المدني معززاً دور الاتحاد فيما يتعلق بتدابير الشفافية وبناء الثقة في أنشطة الفضاء الخارجي، فضلاً عن اعتماد القرار 191 (بوسان، 2014) بشأن تعزيز تنسيق الجهود بين قطاعات الاتحاد الثلاثة. وأخذ الفريق الاستشاري علماً بأن مكتب الاتصالات الراديوية سيصدر دعوة إلى الهيئات الأكاديمية الأعضاء لحضور جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015، تماشياً مع القرار 169 (بوسان، 2014) بشأن السماح للهيئات الأكاديمية بالمشاركة في أعمال الاتحاد. وبشأن الموضوع نفسه، أخذ الفريق الاستشاري علماً بتقرير شفوي من الأرجنتين عن المشاركة الناجحة لواحدة وعشرين جامعة وطنية في عمل الاتحاد، عشرة منها في الأنشطة ذات الصلة بلجان دراسات قطاع الاتصالات الراديوية على وجه التحديد.</p> <p>وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالأنشطة الرئيسية التي يقوم بها المكتب خلال العام الماضي فيما يتعلق بتقديم المساعدة التقنية إلى الأعضاء، بما في ذلك الحلقات الدراسية وورش العمل ذات الصلة بالاتصالات الراديوية. وأشار أيضاً إلى الأنشطة المخطط لها في مجال بناء القدرات لدورة 2016-2019. وأخذ الفريق الاستشاري علماً بمساهمة مقدمة إلى المجلس تقترح عقد المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية في النصف الأول من عام 2019، فإذا وافق المجلس على ذلك، سيحتاج الجدول الزمني المقترح لورش العمل العالمية والإقليمية خلال الفترة 2016-2019 إلى تعديل وفقاً لذلك.</p> <p>ونوه الفريق الاستشاري بالجهود التي يبذلها مكتب الاتصالات الراديوية والاتحاد في جذب المزيد من الأعضاء إلى القطاع بما فيهم الهيئات الأكاديمية وفقاً للمعلومات الإحصائية المقدمة عن تطور عضوية قطاع الاتصالات الراديوية.</p>

بند جدول الأعمال	الموضوع	الاستنتاجات
4	التحضير للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2015 (الوثيقة RAG15-1/1)	أخذ الفريق الاستشاري علماً بحالة التحضيرات لجمعية الاتصالات الراديوية وللمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2015، وأعرب عن تقديره للعمل الممتاز الذي قامت به الأمانة لإنجاح الدورة الثانية للاجتماع التحضيري لمؤتمر الاتصالات الراديوية لعام 2015 التي عُقدت مؤخراً، وخص بالذكر دائرة لجان الدراسات، وأمين الدورة الثانية للاجتماع التحضيري لمؤتمر الاتصالات الراديوية لعام 2015، السيد أوبينو. وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالأنشطة الجارية استعداداً للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2015، لا سيما فيما يتعلق بإضافة قضية تتعلق بالتبعية العالمي للرحلات الجوية في الطيران المدني عملاً بالقرار 185 (بوسان، 2014) لمؤتمر المندوبين المفوضين عام 2014.
5	أنشطة لجان الدراسات (الوثيقة RAG15-1/1(Add.2))	وأخذ الفريق الاستشاري علماً بتقرير عن أنشطة لجان الدراسات. وأشار إلى أن عمل لجان الدراسات على التحضير للمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية قد زاد كثيراً خلال السنوات الماضية، بالإضافة إلى عملها العادي على الأنشطة ذات الصلة بوضع المعايير. وأخذ علم أيضاً بأن اللجوء المتزايد إلى الاجتماعات الافتراضية، عند الاقتضاء، يمكن أن يساعد على زيادة المشاركة، ولا سيما من جانب البلدان النامية. وفيما يتعلق بالسياسة المشتركة للاتحاد الدولي للاتصالات واللجنة الكهنتقنية الدولية (IEC) والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) إزاء براءات الاختراع، أخذ الفريق الاستشاري علماً ببعض التغييرات التي أدخلت على الصيغة المحدثة للمبادئ التوجيهية بشأن براءات حقوق الملكية الفكرية وشكل الإعلان الذي تم الاتفاق عليه في الاجتماع الحادي والعشرين للفريق الاستشاري، وذلك بعد مناقشات بين الاتحاد واللجنة الكهنتقنية الدولية والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي. وأخذ الفريق الاستشاري علماً أيضاً بأن الفريق المخصص المعني بحقوق الملكية الفكرية التابع لمدير مكتب تقييس الاتصالات وافق على هذه التغييرات بالإجماع، وأن اجتماع الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات في 2-5 يونيو 2015 سينظر في الموافقة النهائية عليها (انظر وثيقة الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات TD/240).
1.5	تحديث بشأن سير الدراسات المطلوبة في قرارات قطاع الاتصالات الراديوية (الوثائق RAG15-1/5 و 18 و 23)	أخذ الفريق الاستشاري علماً بسير الدراسات المطلوبة في قرارات قطاع الاتصالات الراديوية والتي قامت بها لجان الدراسات 4 و 5 و 6 منذ الاجتماع السابق للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية.
2.5	إمكانية مراجعة قرارات لقطاع الاتصالات الراديوية (الوثائق RAG15-1/10 و 4 و 6 و 9 و 14 و 17 و 11 و 15 و 16)	أخذ الفريق الاستشاري علماً بتقرير رئيس فريق العمل بالمراسلة المعني بالقرار ITU-R 1-6، وكذلك إلى المساهمات الواردة بشأن التغييرات المقترحة في هذا القرار. وألقى فريق صياغة برئاسة السيد فالهه مزيد من الضوء على أعمال فريق العمل بالمراسلة كي يؤخذ في الاعتبار كل ما ورد من المساهمات. ووافق الفريق الاستشاري على النص المعد للإدراج في تقرير رئيس الفريق الاستشاري إلى جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015 بشأن المراجعة المقترحة للقرار ITU-R 1-6 على النحو الوارد في الملحق 1، وشكر السيد فالهه على عمله الممتاز في هذا الشأن. ونظر الفريق الاستشاري في الوثيقة RAG15-1/9 المقدمة من الاتحاد الروسي والتي تقترح تعديلات على القرار ITU-R 2-6 من أجل معالجة بعض القضايا على النحو التالي: 1' إضافة إشارة إلى لغات الاتحاد الست في القرار ITU-R 2-6 بشأن نشر التقرير النهائي للاجتماع التحضيري للمؤتمر قبل ستة أشهر على الأقل من موعد انعقاد المؤتمر العالمي المقبل للاتصالات الراديوية (انظر الفقرة 3.2 من الملحق 1 بالقرار)؛ 2' إضافة إشارة، في القرار ITU-R 2-6، إلى مهلة محددة بأربعة عشر يوماً تقويمياً لتقديم مساهمات إلى الدورة الثانية للاجتماع التحضيري للمؤتمر (CPM-2)، والمذكورة حالياً في الفقرة 3.3 من المبادئ التوجيهية لأساليب عمل جمعية الاتصالات الراديوية ولجان دراسات الاتصالات الراديوية والأفرقة المرتبطة بها. واقترحت أيضاً عناصر إضافية لتوضيح بعض العناصر الأخرى لتقديم ونشر المساهمات قبل الدورة الثانية للاجتماع التحضيري للمؤتمر. 3' تغيير مهلة توفر مشروع تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر باللغات الرسمية الست للاتحاد من شهرين إلى أربعة أشهر قبل الدورة الثانية للاجتماع التحضيري للمؤتمر (انظر الفقرة 7 من الملحق 1 بالقرار ITU-R 2-6)، لكي يؤخذ في الاعتبار البند الأول من الفقرة 1.8 من القرار ITU-R 1-6، وعلى وجه الخصوص النص القائل "حيثما تكون الترجمة مطلوبة، ينبغي استلام المساهمات قبل ثلاثة أشهر على الأقل من موعد الاجتماع،...".

بند جدول الأعمال	الموضوع	الاستنتاجات
		<p>وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالتغييرات في البندين '1' و'2' أعلاه، التي اقترحت لتعبر عن الممارسات المتبعة حالياً في الاجتماع التحضيري للمؤتمر أو لمواءمتها مع الممارسات المتبعة في اجتماعات الاتحاد الأخرى. وأخذ علم أيضاً بأن التغييرات المقترحة في البند '3' من شأنها ردم فجوة الشهر القائمة بين نشر مشروع تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر باللغات الرسمية الست (أي قبل شهرين من انعقاد الدورة الثانية للاجتماع التحضيري للمؤتمر (CPM-2)) والموعد النهائي لتقديم المساهمات إلى الدورة الثانية للاجتماع التحضيري حيثما تكون الترجمة مطلوبة (أي قبل ثلاثة أشهر من انعقاد الدورة الثانية للاجتماع التحضيري للمؤتمر). وأقر بضرورة ردم هذه الفجوة وإن كانت هناك تساؤلات بشأن ما إذا كان الحل المقترح في الوثيقة RAG15-1/9 هو الأكثر فعالية. وبعد مناقشات بمعزل عن شبكة الإنترنت مع أمانة مكتب الاتصالات الراديوية، مُحدد خيار بديل ممكن على النحو التالي: تغيير الموعد النهائي لتوفر مشروع تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر من شهرين إلى ثلاثة أشهر قبل انعقاد الدورة الثانية للاجتماع التحضيري للمؤتمر، وفي الوقت نفسه، تعديل الموعد النهائي لتقديم المساهمات إلى الدورة الثانية للاجتماع التحضيري من ثلاثة أشهر إلى شهرين، حيثما تكون الترجمة مطلوبة. وبما أن ذلك من شأنه أن يسري على الدورة الثانية للاجتماع التحضيري للمؤتمر حصراً، لعل من الأفضل إجراء هذا التغيير في القرار ITU-R 2 مباشرة بدلاً من تغيير القرار ITU-R 1.</p> <p>ويمكن تقديم مساهمات إلى جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015 بشأن هذه القضية، مع أخذ الناحيتين التاليتين المرافقتين لردم الفجوة القائمة بعين الاعتبار:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- الخيار الموضح في الوثيقة RAG15-1/9 من شأنه أن يؤدي إلى اختصار الوقت اللازم لإعداد مشروع تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر من جانب الأفرقة المسؤولة،</li><li>- الخيار البديل الممكن الموضح أعلاه من شأنه أن يؤدي إلى اختصار الوقت اللازم لتحليل المساهمات التي يقدمها أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية إلى الدورة الثانية للاجتماع التحضيري للمؤتمر.</li></ul> <p>واتفق الاجتماع على إدراج هذه القضية في تقرير رئيس الفريق الاستشاري إلى جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015.</p> <p>ونظر الفريق الاستشاري أيضاً في مساهمة مقدمة من جمهورية كوريا بشأن إمكانية مراجعة للقرار ITU-R 2 تتناول الحجم المتنامي لتقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر نظراً لعدد وطول نصوص مزايا وعيوب الأساليب. ولعل جمهورية كوريا ترغب في تقديم هذا المقترح مباشرة إلى جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015 آخذة بعين الاعتبار التعليقات التي ترد خلال اجتماع الفريق الاستشاري.</p> <p>وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالمراجعة التي اقترحتها جمهورية كوريا واليابان للقرار ITU-R 5-6. وأخذ علماً ولاحظ كذلك أن المقترح يهدف إلى مواءمة النصوص في القرار ITU-R 5-6 والقرار ITU-R 1، وبالتالي شجع تقديم هذا المقترح مباشرة إلى جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015.</p> <p>وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالمراجعة التي اقترحتها المملكة المتحدة للقرار ITU-R 9-4، وفي حين اتفق مع التوجه العام للتغييرات، أدلى ببعض التعليقات على هذا المقترح، لاسيما بشأن إدراج اللجنة الدولية الخاصة المعنية بالتداخل الراديوي (CISPR) في عنوان الصيغة المراجعة المقترحة للقرار. ويمكن النظر في هذه التعليقات لدى إعداد مساهمة بشأن هذه القضية تقدّم إلى جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015.</p> <p>وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالمراجعة التي اقترحتها جمهورية كوريا للقرار ITU-R 15-5. وذهبت أغلبية الآراء إلى أن قضية مدة ولاية رؤساء ونواب رؤساء فرق العمل ينبغي أن تترك للجان الدراسات كي تديرها لأن الأفراد ذوي المستوى المطلوب من الخبرة لا يتوفرون بسهولة في بعض الأحيان.</p> <p>وطلب الفريق الاستشاري أيضاً إدراج، إحصاءات عن مشاركة البلدان في عمل لجان دراسات قطاع الاتصالات الراديوية، وكذلك عن مدة ولاية رؤساء ونواب رؤساء فرق العمل، في التقرير الذي سيقدم إلى جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015، بما في ذلك التوزيع الجغرافي والتوازن بين الجنسين. وشجع الفريق الاستشاري أيضاً البلدان الممثلة بنسبة أقل على اقتراح مرشحين لشغل مناصب رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات وفرق العمل.</p> <p>وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالمراجعة التي اقترحتها جمهورية كوريا للقرار ITU-R 38-4. ولعل أصحاب المساهمات يودون تقديم مساهمتهم مباشرة إلى جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015.</p>

الاستنتاجات	الموضوع	بند جدول الأعمال
<p>أخذ الفريق الاستشاري علماً بالاستعراض الذي اقترحه اليابان للمبادئ التوجيهية لأساليب عمل جمعية الاتصالات الراديوية ولجان دراسات قطاع الاتصالات الراديوية والأفرقة ذات الصلة. وأوصى الفريق الاستشاري بأن يأخذ مدير مكتب الاتصالات الراديوية بعين الاعتبار هذا الاستعراض المقترح للمبادئ التوجيهية، باستثناء التغييرات المقترحة في الفقرة 6.5.3 من الوثيقة RAG15-1/12.</p>	<p>الاستعراض المقترح للمبادئ التوجيهية لأساليب العمل (الوثيقة RAG15-1/12)</p>	<p>3.5</p>
<p>أخذ الفريق الاستشاري علماً بنتيجة الاستعراض الذي يقوم به مكتب الاتصالات الراديوية بشأن التناقضات المحتملة بين المراجعات المقترحة للقرار ITU-R 6-1 (بالصيغة التي وافق عليها الفريق الاستشاري في اجتماعه التاسع عشر) وبين الملحق C بالقرار 18 لقطاع تقييس الاتصالات. ووافق الفريق الاستشاري على مشروع تعديلات على النص المقترح للقرار ITU-R 6-1، حسب الوثيقة RAG15-1/1 (الملحق 3) لضمان الاتساق بين نصي القرارين، كي تنظر فيه جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015. ووافق الفريق الاستشاري على المقترح المقدم من رئيس لجنة الدراسات 6 والداعي لأن يؤكد تقرير رئيس الفريق الاستشاري إلى جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015 على أهمية هذا القرار في مواصلة تحسين كفاءة التنسيق والمواءمة بين الدراسات الجارية في الاتحاد، وخاصة عندما تتعلق تلك الدراسات بموضوعات تقنية ذات اهتمام مشترك لدى لجان الدراسات المختلفة بالاتحاد.</p> <p>وأخذ الفريق الاستشاري علماً بمساهمة من الاتحاد الروسي وبيانات الاتصال الواردة من كل من الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات بشأن فريق التنسيق المشترك بين القطاعات (ISCT)، الذي شكلته الأفرق الاستشارية لجميع القطاعات الثلاثة بصورة مشتركة وفقاً للقرار 191 (بوسان، 2014) والقرارات ذات الصلة الصادرة عن جمعية الاتصالات الراديوية والجمعية العالمية لتقييس الاتصالات والجمعية العالمية لتنمية الاتصالات.</p> <p>ونظر الفريق الاستشاري في الاختصاصات المقترحة والقائمة الإرشادية للقضايا ذات الاهتمام المشترك كما وردت في الوثيقة RAG15/25. ولاحظ الفريق الاستشاري أن بعض القضايا المطروحة سبق أن شملتها أعمال أخرى نُفذت في الاتحاد أو كانت صلتها محصورة في واحد أو اثنين من قطاعات الاتحاد. وعدل الفريق الاستشاري ما اقترح من الاختصاصات والقائمة الإرشادية للقضايا وفقاً لذلك، ووافق على إرسال بيان الاتصال الوارد في الملحق 4 إلى الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات لاطلاعهما على هذه النتائج.</p>	<p>التنسيق بين القطاعات (الوثائق RAG15-1/1 (الملحق 3) و 22 و 7 و 19 و 20 و 2 و 13 و 21)</p>	<p>6</p>
<p>أيد الفريق الاستشاري الجهود التي بذلها مكتب الاتصالات الراديوية في حصوله على ترجمة صفحات الموقع الإلكتروني إلى 6 لغات، وأوضح أن الموقع الإلكتروني لقطاع الاتصالات الراديوية في أفضل حال حتى الآن من هذه الناحية، رغم أن الوضع الحالي لا يفي تماماً بالهدف الذي حدده الأعضاء.</p> <p>وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالتقدم المحرز في إعداد مرفق بحث في قاعدة بيانات توصيات قطاع الاتصالات الراديوية، وأعرب عن تقديره لإدارة اليابان لما قدمته من دعم مالي وتقني لهذا المشروع. ودعا الفريق الاستشاري مكتب الاتصالات الراديوية لتحسين قابلية استخدام قاعدة البيانات، مع الأخذ بعين الاعتبار المقترحات الواردة في الوثيقة RAG15-1/13 في إطار العمل العادي للمكتب. ودعا الفريق الاستشاري المدير أيضاً لاستكشاف سبل جعل هذه الأداة متاحة للأعضاء على نطاق أوسع، بما في ذلك من خلال صفحات المواقع الإلكترونية لجميع لجان الدراسات. وشجع كذلك على نشر هذه المعرفة إلى مجالات أخرى للاتحاد بهدف تسهيل البحث عن البيانات ضمن الاتحاد. وقُدّم عدد من المقترحات فيما يتعلق بتعريف المصطلحات المستخدمة ومرافق البحث، وسيأخذها المكتب بعين الاعتبار إذ يواصل تطوير هذا المشروع.</p> <p>وقُدّم إلى المشاركين في الفريق الاستشاري بيان عملي لهذه الأداة (انظر الوثيقة RAG15-1/INFO2)، فضلاً عن حزمتي برمجيات أحريين لا تزالان قيد التطوير (متصفح إلكتروني متكامل للوائح الراديو والنصوص الأساسية الأخرى للاتحاد والمادة 5 من لوائح الراديو - جدول توزيع الترددات). وترد تفاصيل هاتين الأداتين الأخيرتين في الملحق 3 بهذه الوثيقة.</p> <p>وأخذ الفريق الاستشاري علماً بالمقترح المقدم من هنغاريا الذي يشدد على ضرورة ضمان المكتب لصيانة نظام معلومات مكتب الاتصالات الراديوية ولاستقراره. وأيد الفريق الاستشاري كذلك الخطوات الاستباقية التي اتخذها المكتب في هذا الصدد، ودعا المدير إلى الاستمرار في معالجة هذه القضية الحرجة وإبلاغ الجهات الأخرى في الاتحاد، بما في ذلك جمعية الاتصالات الراديوية، وفقاً للحالة.</p>	<p>نظام معلومات مكتب الاتصالات الراديوية (الوثائق RAG15-1/2 و 13 و 21 و INFO/2)</p>	<p>7</p>

الاستنتاجات	الموضوع	بند جدول الأعمال
<p>أخذ الفريق الاستشاري علماً بالعناصر الرئيسية لمشروع الخطة التشغيلية المتجددة للفترة 2016-2019، ولا سيما التدابير التي اتخذها المكتب حتى الآن للتخفيف مما يُحدد من مخاطر الخسارة الكلية أو الجزئية لسلامة البيانات في السجل الأساسي الدولي للترددات (MIFR) أو في أي من الخطط، ومخاطر الخسارة الكلية أو الجزئية للعمليات في معالجة بطاقات التبليغ. وأشار إلى أن العمل سيتواصل في مجال التخفيف من المخاطر وستقدّم تقارير عن التقدم الحاصل في هذا المجال إلى اجتماعات الفريق الاستشاري في المستقبل.</p> <p>وأشار الفريق الاستشاري إلى أن مبدأ توزيع الموارد المالية لمخرجات مكتب الاتصالات الراديوية يشمل أنشطة دعم الأمانة العامة المتعلقة بمخرجات قطاع الاتصالات الراديوية.</p> <p>وأشار الفريق الاستشاري أيضاً إلى أن المؤشرات المقترحة لا تتأثر بعمل قطاع الاتصالات الراديوية حصراً، وأن هناك مكونات خارجية أخرى تسهم في تحقيق هذه الأهداف.</p> <p>وأشار الفريق الاستشاري أيضاً إلى أن المزيد من البلدان تشغّل سواتل الآن مع التقدم في إنتاج السواتل الصغيرة واستخدامها، وأن المكتب يعمل لضمان التزام جميع البلدان المعنية بلوائح قطاع الاتصالات الراديوية ذات الصلة.</p> <p>ووافق الفريق الاستشاري على مشروع الخطة التشغيلية المتجددة المقترح لقطاع الاتصالات الراديوية في الفترة 2016-2019 مع بعض التعديلات، كما وردت في الملحق 2، وطلب إلى المدير أن يدرج في وثيقة المجلس المتعلقة بالخطة التشغيلية لقطاع الاتصالات الراديوية، النص التالي:</p> <p>"لقد واجه الفريق الاستشاري صعوبات في التعليق على مؤشرات النتائج الواردة في مشروع الخطة التشغيلية المشار إليه، نظراً إلى أن هذه المؤشرات تمثل أفضل تقديرات النتائج المتوقعة للأنشطة التي يضطلع بها العديد من الأطراف الفاعلة داخل قطاع الاتصالات الراديوية وخارجه وتخضع للسياسات والقرارات الوطنية. كما لاحظ الفريق الاستشاري ما ذكره المكتب فيما يتعلق بحالة الخدمات الفضائية إذ أشار إلى أن عدد التخصيصات المسجلة بنتائج مؤاتية لم يُذكر في مشروع الخطة التشغيلية المشار إليه لأنه لا يطابق بالضرورة الاستخدام الفعلي".</p> <p>وأخذ الفريق الاستشاري علماً كذلك بمشروع الخطة التشغيلية المتجددة المقترح للأمانة العامة في الفترة 2016-2019.</p>	<p>مشروع الخطة التشغيلية المتجددة للفترة 2016-2019 (الوثيقتان 1/1(Add.1) و 24/RAG15-1)</p>	<p>8</p>
	<p>أنشطة فريق العمل بالمراسلة التابع للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية</p>	<p>9</p>
<p>أخذ الفريق الاستشاري علماً بتقرير رئيس فريق العمل بالمراسلة المعني بمعالجة الوثائق الإلكترونية (EDH) وشكر السيد ج. كوستا على مساهمته في عمل هذا الفريق. وقرر الفريق الاستشاري كذلك إنهاء عمل فريق العمل بالمراسلة هذا، وتقديم تقرير إلى جمعية الاتصالات الراديوية وفقاً لذلك.</p>	<p>فريق العمل بالمراسلة التابع للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية المعني بمعالجة الوثائق الإلكترونية (EDH) (الوثيقة 3/RAG15-1)</p>	<p>1.9</p>
<p>أخذ الفريق الاستشاري علماً بتقرير رئيس فريق العمل بالمراسلة المعني بالقرار ITU-R 1-6 واستخدام هذا التقرير كأساس لإعداد مشروع المراجعة المقترحة للقرار ITU-R 1-6 الوارد في الملحق 1. وشكر الفريق الاستشاري السيد أ. فاليه على مساهمته في عمل هذا الفريق. وقرر الفريق الاستشاري كذلك إنهاء عمل فريق العمل بالمراسلة هذا، وتقديم تقرير إلى جمعية الاتصالات الراديوية وفقاً لذلك.</p>	<p>فريق العمل بالمراسلة المعني بالقرار ITU-R 1-6 (الوثيقة 10/RAG15-1)</p>	<p>2.9</p>

بند جدول الأعمال	الموضوع	الاستنتاجات
10	موعد الاجتماع القادم	أفاد الفريق الاستشاري بأن المواعيد المقترحة لاجتماعه عام 2016، سيُعلن عنها رهنأ بمواعيد انعقاد دورة المجلس لعام 2016 وبالتنسيق مع الأفرقة الاستشارية الأخرى في الاتحاد.
11	ما يستجد من أعمال (الوثيقة RAG15-1/8)	ناقش الفريق الاستشاري المقترح المقدم من الاتحاد الروسي بشأن التدابير الرامية إلى خفض تكاليف إرسال وثائق قطاع الاتصالات الراديوية، وأوعز للمدير بإعداد رسالة معممة تُعلم الأعضاء بأن إرسال جميع المراسلات، في المستقبل، سيجري عن طريق الوسائل الإلكترونية ما لم يُطلب خلاف ذلك على وجه التحديد. وسُستثنى من هذا الإجراء المراسلات التي يتعين إرسالها إلزامياً بالوسائل التقليدية، ريثما ينظر المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2015 (WRC-15) في التعديلات المحتملة للأحكام ذات الصلة في لوائح الراديو.

#### الملحقات:

الملحق 1: تقرير عن أنشطة الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية بشأن القرار ITU-R 1-6

الملحق 2: مشروع الخطة التشغيلية الرباعية المتجددة لقطاع الاتصالات الراديوية للفترة 2016-2019

الملحق 3: بيان لأدوات برمجيات مختارة قيد التطوير

الملحق 4: بيان اتصال إلى الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات بشأن قضايا ذات اهتمام مشترك



## الملحق 1

# تقرير عن أنشطة الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية بشأن القرار ITU-R 1-6

## 1 مقدمة

بناءً على طلب جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2012 (انظر الوثيقتين RA12/PLEN/110 و RA12/PLEN/116) درس الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية (RAG) إمكانية إعادة هيكلة محتملة للقرار ITU-R 1 لتوضيحه بصيغة أفضل (انظر الوثائق RAG12/3 و RAG13/18 و RAG14/4 و RAG14/21rev1 و RAG15/4 و RAG15/6 و RAG15/10).

وتقدم هذه الوثيقة تقريراً عن أنشطة الفريق الاستشاري بشأن القرار ITU-R 1-6 يقع في أربعة أقسام:

- القسم 2: يعرض هيكلًا جديدًا محتملاً للقرار ITU-R 1-6.
- القسم 3: يتعامل مع قضية جوهرية نشأت من النظر في الهيكل الجديد المحتمل، وهي عمليات اعتماد و/أو الموافقة على المسائل والتوصيات والقرارات والتقارير والكتيبات والآراء.
- القسم 4: يقدم لعدد من القضايا الأخرى، بشأن القرار ITU-R 1-6، التي تبدو، رغم اتساعها، أضيق نطاقاً.
- القسم 5: يتناول تعديلات لاحقة على قرارات أخرى لقطاع الاتصالات الراديوية من شأنها أن تلزم إذا اعتمدت جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015 الهيكل الجديد.

وترد أخيراً مشاريع تعديلات القرار ITU-R 1-6 بالأخذ بمختلف التعديلات المقترحة (انظر المرفقين 3 و 4 بهذه الوثيقة: حيث يبين المرفق 3 جميع علامات المراجعة مقارنة مع الصيغة الحالية للقرار ITU-R 1-6، فيما يقدم المرفق 4 النسخة النهائية للعلم وتسهيلاً على القارئ).

وتجدر الإشارة إلى أن الغرض من هذه الوثيقة هو الاستجابة إلى طلب جمعية الاتصالات الراديوية عام 2012 ودعم عمل أعضاء الاتحاد في إعداد مقترحاتهم لجمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015. ولذلك يرجى من أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية النظر في، واستعراض، التعديلات والخيارات المقترحة الواردة في الأقسام التالية وكذلك في المرفقات بهذه الوثيقة.

## 2 الهيكل الجديد المحتمل للقرار ITU-R 1

كما يُبين في الوثيقة RA12/PLEN/110، استُخدم الهيكل الجديد المقترح من القرار ITU-R 1 الوارد في المرفق 2 بالوثيقة RA12/PLEN/16 كنقطة انطلاق لعمل الفريق الاستشاري: فيُتترح أن يحتوي الملحق 1 بالقرار ITU-R 1 على جزأين منفصلين، أحدهما بشأن هيكل قطاع الاتصالات الراديوية وبشأن أساليب عمل الأفرقة المختلفة من القطاع، وآخر مخصص لتوثيق وثائق قطاع الاتصالات الراديوية.

وفيما يخص الجزء المقترح من القرار ITU-R 1 المتعلق بوثائق قطاع الاتصالات الراديوية، يُتترح على وجه التحديد استحداث فقرة فرعية محددة لكل نمط من أنماط الوثائق على أساس نفس الهيكل المعتمد لكل من الفقرات الفرعية، وذلك من أجل جلاء أحكام القرار ITU-R 1، وتوضيحها بصيغة أفضل، فيما يتعلق بتعريف كل نمط من أنماط الوثائق وكذلك إجراءات إنشاء ومراجعة وإلغاء ما يصدر عن قطاع الاتصالات الراديوية من قرارات ومقررات ومسائل وتوصيات وتقارير وكتيبات وآراء. وعلى هذا النحو، تكتفي كل فقرة فرعية ذاتياً من حيث الإجراءات المتعلقة بنمط معين من الوثائق. وحتى لو أدخل هذا النهج بعض التكرار في القرار ITU-R 1، فقد يكون أسهل للقراء الذين سيستغنون عن البحث عن أحكام مختلفة في مواضع مختلفة من القرار لفهم العملية منذ بدء العمل على موضوع ما حتى الموافقة على الوثيقة المعنية بهذا الموضوع، وما يلي ذلك من مراجعات وإلغاء لها أحياناً.

وفي معرض القيام بذلك، بدأ خلو بعض أنماط الوثائق من أي أحكام محددة مذكورة حالياً في القرار ITU-R 1 فيما يخص إنشاؤها ومراجعتها وإلغاؤها. وفي مثل هذه الحالات، وُضع نص على أساس الأعراف القائمة.

ويقدم المرفق 1 لمحة عامة عن الهيكل الجديد المقترح إلى جانب التقابل بين الأرقام الحالية لأحكام القرار ITU-R 1 وأرقام هذه الأحكام في الهيكل الجديد المقترح.

ويقدم المرفق 2 تفاصيل عن هيكل جزء من القرار ITU-R 1 يتعامل مع وثائق قطاع الاتصالات الراديوية. وفي هذا المرفق، يعرض الجدول 1 هيكلاً مشتركاً لجميع الفقرات الفرعية التي تتعامل مع كل نمط من أنماط الوثائق وكذلك تقابلاً مع الأحكام القائمة في القرار ITU-R 1-6. ويعرض الجدول 2 تقابل هذا الهيكل المشترك مع ترقيم الهيكل الجديد المقترح.

ويرجى من أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية استعراض الهيكل الجديد المقترح للقرار ITU-R 1 وبيان ما إذا كانوا يؤيدونه إلى جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015. وعلى وجه الخصوص، ولتسهيل عمل جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015، إذا قدم أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية مقترحات بشأن القرار ITU-R 1-6 تدعم التوجه العام للهيكل الجديد المقترح ولكن مع بعض التعديلات، يرجى منهم الإشارة صراحة إلى هذا الدعم بصفة عامة في الجزء التمهيدي من مقترحاتهم.

### 3 القضايا المتعلقة باعتماد و/أو الموافقة على المسائل والتوصيات والقرارات والتقارير والكتيبات والآراء

#### 1.3 القضايا المتعلقة باعتماد مسائل قطاع الاتصالات الراديوية وبالموافقة عليها

قبل جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2012 (RA-12)، كان القرار ITU-R 1-5 يتيح لأي لجنة دراسات اعتماد مسألة من مسائل القطاع في اجتماع اللجنة دون أي شروط فيما يتعلق بالتوفر المسبق للوثيقة؛

"4.3 يجوز لإحدى لجان الدراسات أن تعتمد مسائل جديدة أو منقحة أخرى، مقترحة داخل لجان الدراسات، وأن تتم الموافقة عليها:

- من جانب جمعية الاتصالات الراديوية (انظر القرار ITU-R 5)؛

- أو بالتشاور في الفترة الفاصلة بين جمعيات الاتصالات الراديوية، وذلك بعد اعتمادها من لجنة للدراسات.

وتكون عملية الموافقة بالتشاور نفس العملية المتبعة للتوصيات في الفقرة 4.10. " (مقتبس من القرار ITU-R 1-5).

وفي هذا الصدد، عدلت الجمعية RA-12 القرار ITU-R 1 بالإحالة إلى عملية الاعتماد الواردة في الفقرة 2.10، ربما لتوضيح هذه العملية:

"2.1.3 يجوز لإحدى لجان الدراسات أن تعتمد مسائل جديدة أو منقحة أخرى، مقترحة داخل لجان الدراسات وفقاً للعملية ذاتها المدرجة في الفقرة 2.10، وأن تتم الموافقة عليها:

- من جانب جمعية الاتصالات الراديوية (انظر القرار ITU-R 5)؛

- بالتشاور في الفترة الفاصلة بين جمعيات الاتصالات الراديوية، وذلك بعد أن تعتمد لجان الدراسات.

وتكون عملية الموافقة بالتشاور نفس العملية المتبعة للتوصيات المذكورة في الفقرة 4.10. " (مقتبس من القرار ITU-R 1-6).

بيد أن الرابط بالفقرة 2.10 ينطوي على إمكانية أن تنظر أي لجنة دراسات وتعتمد مشاريع مسائل جديدة أو منقحة "يجوز للجنة دراسات أن تنظر في مشروع توصية جديدة أو مراجعة وأن تعتمد عندما تكون مشاريع النصوص قد أعدت قبل اجتماع لجنة الدراسات بوقت كاف بحيث تكون مشاريع النصوص قد أتيحت، في شكل ورقي و/أو إلكتروني، قبل أربعة أسابيع على الأقل من بدء اجتماع لجنة الدراسات" (انظر الفقرة 2.2.2.10 من القرار ITU-R 1-6). وخلاف ذلك يلتمس الاعتماد بالمراسلة يتبعه موافقة لاحقة ومنفصلة بالمراسلة (انظر الفقرة 4.10).

ولعلاج هذا الوضع جزئياً، أشار اجتماع 2014 للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على المدير بإمكانية تطبيق الإجراء PSAA لاعتماد المسائل والموافقة عليها إلى أن يراجع القرار ITU-R 1-6 في جمعية الاتصالات الراديوية لمعالجة هذا الأمر. كما أشار الفريق الاستشاري إلى أنه "كبدل لاستعمال الإجراء PSAA في مسائل قطاع الاتصالات الراديوية، ينبغي أيضاً مراعاة إمكانية اعتماد المسائل في أي من اجتماعات لجان الدراسات من أجل الموافقة عليها لاحقاً عن طريق المراسلة مع مراعاة أن هذه الممارسة كانت هي الممارسة العادية قبل الجمعية RA-12".

ونظراً إلى أن مسائل قطاع الاتصالات الراديوية هي وثائق وجيزة وأن توصيات قطاع الاتصالات الراديوية تختلف إلى حد ما عن المسائل من حيث مضمونها وصفتها الوظيفية، تُقترح العودة إلى العرف الذي كان معمولاً به قبل عام 2012 (أي إمكانية أن يعتمد اجتماع إحدى لجان الدراسات مسائل جديدة أو معدلة بدون الحاجة إلى إعلان المدير عن نيته في التماس اعتماد مسائل جديدة أو مراجعة في اجتماع إحدى لجان الدراسات قبل بدء الاجتماع بشهرين على الأقل). وأدرج نص بهذا المعنى في مشروع مراجعات القرار ITU-R 1-6 (انظر المرفقين 3 و4 بهذه الوثيقة).

### 2.3 القضايا المتعلقة باعتماد توصيات قطاع الاتصالات الراديوية وبالموافقة عليها

في حين لم يُقترح تغيير الإجراءات الحالية لاعتماد توصيات قطاع الاتصالات الراديوية والموافقة عليها، فقد أظهرت المناقشات داخل الفريق الاستشاري أن صياغة جانبين من جوانب هذه الإجراءات يمكن تحسينها من أجل تحقيق المزيد من الوضوح في العملية الإجمالية.

ويتعامل أول تحسين ممكن مع واقع أن لجان الدراسات تنظر في مشروع توصية جديدة أو مراجعة عندما يتفق الفريق التابع المناسب على أن يُقدّم إلى لجنة الدراسات (تعديل في الفقرة 1.1.10 الحالية لتصبح الفقرة 1.1.2.14 الجديدة):

"1.1.2.141-1.10 عندما تصل دراسة إلى حالة من الاكتمال، على أساس النظر في وثائق قطاع الاتصالات الراديوية المتوفرة وعلى المساهمات من الدول الأعضاء أو أعضاء القطاع أو المنتسبين أو الهيئات الأكاديمية وتسفر عن مشروع توصية جديدة أو مراجعة على النحو الذي اتفق عليه الفريق التابع المناسب، فإن عملية الموافقة التي يتعين اتباعها تتكون من مرحلتين:"

ويرتبط التحسين الثاني المحتمل بالظروف التي لا ينال فيها مشروع التوصية توافقاً في الآراء بشأن اعتماده ويمكن إرساله إلى جمعية الاتصالات الراديوية (تعديل في الفقرة 2.1.2.10 الحالية لتصبح الفقرة 2.1.2.2.14 الجديدة):

"2.1.2.2.142-1.2.10 وإذا تعذرت تسوية اعتراض على النص يتبع أحد الإجراءين التاليين أدناه أيهما أنسب:

أ) إذا كانت التوصية استجابة لمسائل من الفئة C1 (انظر القرار ITU-R 5) أو أي مسألة أخرى تتصل بمؤتمر عالمي للاتصالات الراديوية يجال- يتعين على رئيس لجنة الدراسات أن يجيلها للنص إلى جمعية الاتصالات الراديوية؛

ب) في الحالات الأخرى يتعين على رئيس لجنة الدراسات، أخذاً في الحسبان الآراء التي تعرب عنها الوفود والدول الأعضاء الحاضرة في الاجتماع،:

- أن يجيل النص إلى جمعية الاتصالات الراديوية، إذا لم يكن من المقرر عقد اجتماع للجنة الدراسات قبل جمعية الاتصالات الراديوية، شريطة توافق الآراء على أن الاعتراضات/المآخذ التقنية قد عولجت معالجة وافية؛ وفي معرض القيام بذلك، يتعين على رئيس لجنة الدراسات أن يدرج الاعتراض والأسباب المرتبطة به مع الاعتراض وأسبابه، على النحو المشار إليه أعلاه إلى جانب أدلة كافية يتم التوصل إليها بتوافق الآراء تنفيذ بأن الاعتراض التقني قد عولج معالجة وافية، إلى جمعية الاتصالات الراديوية، إذا لم يكن من المقرر عقد اجتماع للجنة الدراسات قبل جمعية الاتصالات الراديوية،

أو

- إن كان من المقرر عقد اجتماع للجنة الدراسات قبل جمعية الاتصالات الراديوية، أن يحيل النص ثانية إلى فرقة العمل أو فريق المهام، حسبما يكون ملائماً، مبيناً أسباب الاعتراض بحيث يمكن النظر في المسألة وتسويتها في الاجتماع المعني. وإذا لم يتم تسوية الاعتراض في الاجتماع اللاحق للجنة الدراسات التي تنظر في تقرير فرقة العمل المبلغة، يتعين على رئيس لجنة الدراسات إحالة المسألة إلى جمعية الاتصالات الراديوية."

### 3.3 القضايا المتعلقة بالموافقة على تقارير وكتيبات وآراء ومقررات قطاع الاتصالات الراديوية

بعد النظر في الهيكل الجديد المحتمل للقرار ITU-R 1، لوحظ أن القرار ITU-R 1-6 لا يتضمن أحكاماً تفصيلية صريحة بشأن الموافقة على تقارير وكتيبات وآراء ومقررات قطاع الاتصالات الراديوية. وفي مثل هذه الحالة، تطبق القواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته تلقائياً، وهو ما يعني الحصول على الموافقة من خلال الأغلبية البسيطة.

### 1.3.3 القضايا المتعلقة بالموافقة على تقارير قطاع الاتصالات الراديوية

عقب المناقشات التي دارت ضمن الفريق الاستشاري، تُقترح الآلية التالية للموافقة على تقارير قطاع الاتصالات الراديوية (إدراج الفقرة 1.2.15 الجديدة):

"1.2.15 يجوز لكل لجنة دراسات أن توافق على تقارير جديدة أو مراجعة على نحوٍ عادي بتوافق الآراء. وإذا اعترضت واحدة أو أكثر من الدول الأعضاء على أي جزء من تقرير، يمكن التعبير عن هذه الاعتراضات في الجزء ذي (الأجزاء ذات) الصلة من التقرير على النحو الذي جاء على لسان الدولة (الدول) المعارضة. وفي الحالة التي تعترض فيها دولة عضو (دول أعضاء) على كامل التقرير، يمكن إدراج بيانها في الصفحة الأولى من التقرير، بعد العنوان مباشرة."

### 2.3.3 القضايا المتعلقة بالموافقة على كتيبات وآراء قطاع الاتصالات الراديوية

عقب المناقشات التي دارت ضمن الفريق الاستشاري، تُقترح الآلية التالية للموافقة على كتيبات وآراء قطاع الاتصالات الراديوية (إدراج الفقرتين 2.16 و 2.17 الجديدتين تبعاً):

#### "2.16 الموافقة"

يجوز لكل لجنة دراسات أن توافق على كتيبات مراجعة أو جديدة على نحوٍ عادي بتوافق الآراء، حتى في الحالات التي تعبر فيها بعض الوفود عن معارضتها. ويجوز للجنة الدراسات أن تحوّل الفريق المعني التابع لها بالموافقة على كتيبات."

#### "2.17 الموافقة"

يجوز لكل لجنة دراسات أن توافق على آراء مراجعة أو جديدة على نحوٍ عادي بتوافق الآراء، حتى في الحالات التي تعبر فيها بعض الوفود عن معارضتها."

### 3.3.3 القضايا المتعلقة بالموافقة على مقررات قطاع الاتصالات الراديوية

عقب المناقشات التي دارت ضمن الفريق الاستشاري، تُقترح الآلية التالية للموافقة على مقررات قطاع الاتصالات الراديوية (إدراج الفقرة 2.12 الجديدة):

#### "2.12 الموافقة"

يجوز لكل لجنة دراسات أن توافق على مقررات مراجعة أو جديدة بتوافق الآراء."

## 4 قضايا أخرى

يسرد هذا القسم مختلف القضايا التي أفرزتها المناقشات التي دارت ضمن الفريق الاستشاري بشأن هيكل القرار ITU-R 1. وفي هذا القسم، يعرف بالإشارات إلى الأحكام الحالية من القرار ITU-R 1 "بفقرة xxx الحالية" وبالإشارات إلى الترقيم الجديد لهذه الأحكام في الهيكل الجديد المحتمل "بفقرة xxx الجديدة".

### 1.4 اجتماعات رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات (CVC)

اقترح عقد اجتماع لرؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات بعد كل جمعية للاتصالات الراديوية لتنظيم العمل في القطاع وتوزيع المسؤوليات بين لجان الدراسات بشأن الدراسات التي تجري استجابةً لقرارات قطاع الاتصالات الراديوية. وعلاوة على ذلك، يفيد النص الحالي بشأن رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات بأنه يتعين تنظيم اجتماع يضم الحضور وجهاً لوجه ليوم واحد كل سنتين قبيل أحد اجتماعات الفريق الاستشاري. بيد أن ذلك لم ينفذ مؤخرًا ولذا تُقترح مراجعة النص ليُعبّر عما هو متبع حالياً. ولذلك يقترح تعديل الفقرة المتعلقة برؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات والداعية لاجتماعهم بعد كل جمعية للاتصالات الراديوية، وإلغاء شرط عقد اجتماع يضم الحضور وجهاً لوجه ليوم واحد كل سنتين (انظر الفقرة 1.1.8 الجديدة).

### 2.4 مواءمة الفترات الزمنية لتوفر مشاريع التوصيات

نوقش الفرق بين الفترات الزمنية المذكورة في الفقرة 22.2 الحالية (الفقرة 10.1.3 الجديدة) (سنة أسبوع لنشر مشروع جدول الأعمال)، وفي الفقرة 1.2.2.10 الحالية (الفقرة 1.2.2.2.14 الجديدة) (شهران للإبلاغ عن الاعتماد المزمع لتوصية) وفي الفقرة 2.2.2.10 الحالية (الفقرة 2.2.2.2.14 الجديدة) (أربعة أسابيع لجعل مشروع التوصية متاحاً). ويُقترح تبسيط العملية من خلال تحديد مواعدين فقط: ثلاثة أشهر (وفقاً للمبادئ التوجيهية الصادرة عن المدير الحالية) لنشر النشرة الإدارية المعممة التي تعلن عن الاجتماع ومشروع جدول الأعمال (انظر الفقرة 10.1.3 الجديدة) وأربعة أسابيع للإبلاغ عن الاعتماد المزمع لمشروع توصية ولجعل مشروع التوصية متاحاً (انظر الفقرتين الجديدتين 1.2.2.2.14 و 2.2.2.14).

### 3.4 الأفرقة المشتركة

جرت العادة مؤخراً في قطاع الاتصالات الراديوية أن يُنشأ فريق مهام مشترك (JTG) بموجب قرار من الدورة الأولى للاجتماع التحضيري للمؤتمر تكون اختصاصاته إجراء دراسات من أجل التحضير للمؤتمر التالي، وذلك في بعض الحالات المعقدة التي يتطلب فيها النظر في بند من جدول أعمال المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية خبرات من أكثر من لجنة دراسات و/أو فرقة عمل واحدة. ولذلك، بالإضافة إلى أفرقة المهام المشتركة المقترحة التي أنشأتها لجان الدراسات ذات الصلة على النحو المحدد في الفقرة 8.2 الحالية (الفقرة 5.2.3 الجديدة)، يُقترح إدراج هذا الاحتمال أيضاً بحيث يمكن أن يُنشأ فريق مهام مشترك رسمياً عند الضرورة القصوى.

وينبغي مراعاة الإجراءات بشأن الوثائق التي تقوم بوضعها أفرقة مشتركة مثل أفرقة المهام المشتركة أو أفرقة المقررين المشتركة، وإدراجها في القرار ITU-R 1. وفي هذا الصدد، تراجع الفقرة 4.1.10 الحالية (الفقرة 4.1.2.14 الجديدة) لتطبيق الإجراءات اللازمة على قدم المساواة على جميع لجان الدراسات ذات الصلة. وتحديث الفقرة 2.15 بالمثل بالنسبة للتقارير. وبعبارة أدق، لا بد أن تعتمد جميع

لجان الدراسات الرئيسية أي توصية يعدها أي فريق مشترك، في حين يمكن القيام بعملية الموافقة مرة واحدة عند الانتهاء. وبالنسبة للتقارير، لا بد أن توافق جميع لجان الدراسات الرئيسية على أي تقرير يعده أي فريق مشترك. وفي حالات التوصيات أو التقارير التي تقع ضمن مسؤولية أكثر من لجنة دراسات واحدة والتي لا تعدها أفرقة مشتركة يستمر التعامل معها من خلال التشاور بين رؤساء لجان الدراسات (انظر الملاحظة 3 في الفقرة 1.14).

وأخيراً لا يتضمن القرار 1 أي إجراء ينبغي بموجبه الحفاظ على التوصيات والتقارير التي تعدها أفرقة المهام أو فرق العمل المشتركة، عند حل هذه الجهات. ولجلاء هذه القضية، يُقترح إدراج حكم في الفقرة 8.2 الحالية (الفقرة 5.2.3 الجديدة) يوضح أن مسؤولية الحفاظ على التوصيات أو التقارير التي تعدها الهيئات المشتركة تؤول إلى لجان الدراسات الرئيسية (أي تلك المسؤولة عن الخدمات التي يجري تناولها في الوثائق) عند حل هذه الجهات.

#### 4.4 الربط بالقرار ITU-R 6

استناداً إلى العمل الذي اضطلع به الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية من قبل والنجاح في بلورة القرار ITU-R 6 وأساليب العمل المتعلقة بأفرقة المقررين المشتركة بين القطاعات، من المدير بالإشارة أنه إذا وافقت جمعية الاتصالات الراديوية على المراجعة المقترحة للقرار ITU-R 6، فإنه سيكون من المفيد أن يتضمن القرار 1 بعض المعلومات عن أفرقة المقررين المشتركة بين القطاعات وتوجيه القارئ إلى القرار 6. ويمكن التعبير عن إمكانية إنشاء أفرقة مقررين مشتركة بين القطاعات، عن طريق ذكر هذه الأفرقة في الفقرتين الجديدتين 8.1.3 و3.1.8 اللتين تتناولان الأفرقة المشتركة بين القطاعات.

#### 5.4 لجنة تنسيق المفردات

يُقترح إدراج لجنة تنسيق المفردات في الحكم ذي الصلة بالمساهمات والوثائق للجان الدراسات (انظر الفقرة الجديدة 1.3.10)، لأن هذا الحكم المتعلق بلجان الدراسات أصبح يتعلق بلجنة تنسيق المفردات أيضاً.

#### 6.4 نسق مشترك لتوصيات قطاع الاتصالات الراديوية

يُقترح ذكر النسق المشترك لتوصيات قطاع الاتصالات الراديوية، الذي أعده الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية بناءً على طلب جمعية الاتصالات الراديوية، بطريقة ما في القرار ITU-R 1 مع عدم إدراجه بحد ذاته في القرار لكي تتاح للفريق الاستشاري دائماً المرونة بالنسبة لأي تعديلات محتملة على هذا النسق في المستقبل. وبالتالي، يُقترح أن تُدرج في الفقرة الجديدة 1.2.8 إحالة إلى النسق المشترك ضمن "المبادئ التوجيهية لأساليب العمل".

#### 7.4 المراجعة الصياغية للمسائل والتوصيات

أُقترح أنه لم تعد هناك ضرورة للنص صراحة في القرار ITU-R 1 على فقرة بخصوص الحاجة إلى مراجعة صياغية للمسائل والتوصيات بغية حذف "S" من أحكام لوائح الراديو المحال إليها. وجدير بالإشارة أن الفريق الاستشاري قرر مطالبة مكتب الاتصالات الراديوية أن يقوم بإجراء جميع هذه المراجعات الصياغية للتوصيات مرة واحدة. وستواصل المراجعات الصياغية الأخرى اتباع إجراءات القرار ITU-R 1.

#### 8.4 الربط بالقرارين ITU-R 43 (حقوق المنتسبين) وITU-R 63 (السماح للهيئات الأكاديمية والجامعات ومؤسسات البحوث المرتبطة بها بالمشاركة في أعمال قطاع الاتصالات الراديوية)

أشير إلى أنه يتوقع أن يجد أي ممثل عن أي جهة منتسبة أو هيئة أكاديمية توجيهيات في القرار 1 بشأن حقوق المشاركة في أي اجتماع، مثل رئاسة فريق صياغة أو شغل منصب مقرر، إلى آخره. وترد هذه المعلومات في القرارين 43 و63، على التوالي، ويمكن إدراج إحالة إلى القرار ITU-R 43 في القرار 1 (ملاحظة: هذه الإحالة موجودة بالفعل بالنسبة للقرار ITU-R 63، انظر الحاشية 3 بالفقرة الجديدة 2.2.3).

## 9.4 تقرير جمعية الاتصالات الراديوية إلى المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية التالي عن التقدم المحرز في دراسات قطاع الاتصالات الراديوية المنفذة استجابةً لطلب من المؤتمرات السابقة

تناقش الفقرة 9.1 (الفقرة 4.1.2 الجديدة) هذه المسألة باعتبارها أحد الإجراءات المتخذة من جانب جمعية الاتصالات الراديوية. وينبغي للتقارير المرحلية أن تشير إلى دراسات القطاع التي لا تتعلق ببنود جدول أعمال مؤتمر الاتصالات الراديوية الوشيك (الذي يعقب جمعية الاتصالات الراديوية هذه مباشرةً) والتي تدرج ضمن تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر، بل تشير إلى دراسات أخرى بشأن المؤتمرات المقبلة. وليس واضحاً كيفية إعداد هذه التقارير. وبالتالي، يتعين ذكر إمكانية إشراك رؤساء لجان الدراسات المعنية في هذا الشأن بأن تطلب منهم تقديم تقارير عن التقدم المحرز في هذه الدراسات، حسب الاقتضاء.

## 10.4 التنسيق مع الممارسات الحالية

### 1.10.4 المبادئ العامة للوثائق

يستخدم المصطلح "نصوص" في الفقرة 9 الجديدة لوثائق قطاع الاتصالات الراديوية، أي القرارات والمقررات والمسائل والتوصيات والتقارير والكتيبات والآراء المحددة في الفقرات من 10 إلى 16. وينبغي توضيح هذه النقطة بحيث لا تشمل "المساهمات" المعرفة في الفقرة 3.9 وغير المعنية بمسائل "النشر" أو "الموافقة" كما هو محدد في بعض الأحكام في الفقرة 9. ولهذا الغرض، يقترح إدخال نص إضافي في بداية الفقرة 9.

### 2.10.4 معالجة تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر في القرار ITU-R 1 بموجب الفقرة المعنية بتقارير قطاع الاتصالات الراديوية

في الفقرة 6.1.6 الحالية (الفقرة 1.15 الجديدة)، يوفر الحكمان (1.6.1.6 و 2.6.1.6 الحاليان و 1.1.15 و 2.1.15 الجديدان) تعريفين لتقرير قطاع الاتصالات الراديوية وتقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر، على التوالي. بيد أنه بالنظر إلى الطابع المختلف لتقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر حيث لا يمكن تطبيق إجراءات الموافقة/الإلغاء المذكورة في الأقسام التالية عليه، يقترح حذف الفقرة 2.6.1.6 بالكامل وإحالة تعريفها إلى القرار ITU-R 2، حسب الحاجة. (وجدير بالذكر أيضاً أن تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر متناول بالفعل في الفقرة 2 من يقرر بالقرار ITU-R 2-6).

### 3.10.4 أفرقة الصياغة

أشير إلى أن الفقرة 19.2 الحالية (الفقرة 11.2.3 الجديدة) بشأن تشكيل لجان الدراسات لأفرقة صياغة لا تتواءم مع العرف المتبع حالياً لدى لجان الدراسات فيما يتعلق بمسائل المفردات، أي ترشيح مقرر اتصال بلجنة تنسيق المفردات. ويمكن للفقرة 11.2.3 الجديدة أن تعبر عن العرف المتبع حالياً المتمثل في ترشيح مقرر اتصال بلجنة تنسيق المفردات لمعالجة مسائل المفردات على مستوى لجان الدراسات. ونتيجة لذلك، ينبغي إدراج لجنة تنسيق المفردات في الفقرة المكرسة لمقرري الاتصال (قارن مع الفقرة 2.1.8 الجديدة).

### 4.10.4 قائمة بمراجعات توصيات قطاع الاتصالات الراديوية المضمنة بالإحالة إليها

لا تورد الفقرة 6.1 الحالية (الفقرة 1.1.2 الجديدة) واحدة من مهام جمعية الاتصالات الراديوية فيما يتعلق بالمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية، وهي إعداد قائمة بمراجعات توصيات قطاع الاتصالات الراديوية المضمنة بالإحالة إليها. لذلك تُقترح إضافة هذه المهمة في الفقرة 1.1.2 الجديدة.

## 11.4 المبادئ التوجيهية الصادرة عن المدير

تحتوي الفقرتان الحاليتان 11.2 و 1.8 (الفقرتان 1.2.8 و 2.2.8 الجديدتان) على نص عن المبادئ التوجيهية الصادرة عن المدير. وقد دُكر خلال المناقشات ضمن الفريق الاستشاري أن أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية قد يرغبون في النظر في سبل توسيع رقعة

الاطلاع وعملية اعتماد تعديلات لهذه التوجيهات من خلال إشراك أفرقة أخرى لقطاع الاتصالات الراديوية غير الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية (على غرار ما يجري حالياً في قطاع تقييس الاتصالات مثلاً).

## 5 التعديلات المترتبة عن ذلك على القرارات الأخرى

تستوجب التعديلات المدخلة على هيكل القرار 1 بعض التعديلات المترتبة على القرارات ITU-R 5 و 43 و 63:

- في الفقرة 1 من القرار ITU-R 5، يستعاض عن النص "دراسات، في مجال اختصاص لجنة الدراسات، تجري طبقاً للفقرة 3.3 من القرار ITU-R 1 بالنص "دراسات، في مجال اختصاص لجنة الدراسات، تجري طبقاً للفقرة 2.1.3 من القرار ITU-R 1".
- في الفقرة 4 من القرار ITU-R 5: يستعاض عن "من أجل إلغاء المسائل، عندما تستكمل الدراسة، أو عندما لا ينتظر ورود مساهمات خلال فترة الدراسة التالية، أو طبقاً للبند 7.1 من القرار ITU-R 1، إذ لم تقدم أي مساهمات، وتعرف هذه المسائل على أنها من الفئة D" بالنص "من أجل إلغاء المسائل، عندما تستكمل الدراسة، أو عندما لا ينتظر ورود مساهمات خلال فترة الدراسة التالية، أو طبقاً للبند 1.4 من القرار ITU-R 1، إذ لم تقدم أي مساهمات، وتعرف هذه المسائل على أنها من الفئة D".
- في الفقرة 5 من القرار ITU-R 43: يستعاض عن النص "أنه يجوز للمنتسب أن يعمل كمقرر (انظر الفقرة 11.2 من القرار ITU-R 1) في لجنة دراسات مختارة، فيما عدا أنشطة الاتصال التي يتم تناولها على حدة" بالنص "أنه يجوز للمنتسب أن يعمل كمقرر (انظر الفقرة 6.2.3 من القرار ITU-R 1) في لجنة دراسات مختارة، فيما عدا أنشطة الاتصال التي يتم تناولها على حدة". وجدير بالإشارة أن الإحالة أصبحت متقدمة حتى في الصيغة الحالية للقرارين 1 و 43. فقد أدخلت هذه الإحالة في عام 2000 ولم تحدث من حينها.
- الفقرة 3 من القرار ITU-R 63: يستعاض عن النص "أنه يجوز أن يعمل أحد ممثلي الهيئات الأكاديمية والجامعات ومؤسسات البحوث المرتبطة بها بصفة مقرر (انظر الفقرة 13.2 من القرار ITU-R 1) بالنص "أنه يجوز أن يعمل أحد ممثلي الهيئات الأكاديمية والجامعات ومؤسسات البحوث المرتبطة بها بصفة مقرر (انظر الفقرة 6.2.3 من القرار ITU-R 1)".

### قائمة بالمرفقات (غير مرفقة: منشورة كملفات منفصلة)

المرفق 1 - شكل الهيكل المقترح لملحقات القرار ITU-R 1

المرفق 2 - الهيكل التفصيلي لجزء القرار ITU-R 1 الذي يتناول وثائق قطاع الاتصالات الراديوية

المرفق 3 - مشروع مراجعة للقرار ITU-R 1-6 (بعلامات المراجعة مقارنة بالصيغة الحالية للقرار ITU-R 1-6)

المرفق 4 - مشروع مراجعة للقرار ITU-R 1-6 (نسخة نهائية للعلم)



المرفق 1

شكل الهيكل المقترح لملحقات القرار ITU-R 1

الملحق 1 بالقرار ITU-R 1

طرائق العمل والتوثيق في قطاع الاتصالات الراديوية

الجزء 1

طرائق العمل

الترقيم في الهيكل المقترح	الترقيم في القرار ITU-R 1 الحالي	الهيكل المقترح
جدول المحتويات		
<b>1</b> مقدمة		
1.1 2.1 3.1	-	
<b>2</b> جمعية الاتصالات الراديوية		
1.1.2 مع تنقيحات 2.1.2 مع تنقيحات 3.1.2 4.1.2 5.1.2 6.1.2	6.1 3.1 7.1 9.1 10.1 1.9 (الأجزاء ذات الصلة)	1.2 الوظائف الهيكل
1.2.2 2.2.2 (مع تنقيحات) 3.2.2 4.2.2	1.1 2.1 4.1 5.1	
<b>3</b> لجان دراسات الاتصالات الراديوية		
1.1.3 2.1.3 مع تنقيحات 3.1.3 4.1.3 مع تنقيحات 5.1.3 6.1.3 7.1.3 8.1.3 14.1.3-9.1.3 15.1.3 (مع تنقيحات) 16.1.3 17.1.3 مع تنقيحات	1.2 3.3 + 1.1.3 + 2.2 3.2 4.2 9.2 10.2 12.2 18.2 26.2-21.2 1.9 (الأجزاء ذات الصلة) 28.2 مكرراً 28.2 مكرراً للمرة الرابعة	1.3 الوظائف

الترقيم في الهيكل المقترح	الترقيم في القرار ITU-R 1 الحالي	الهيكل المقترح
		2.3 الهيكل
1.2.3	20.2	لجنة التوجيه
2.2.3	5.2	أفرقة العمل
4.2.3-3.2.3	7.2-6.2	أفرقة المهام
5.2.3	8.2	فرق العمل المشتركة أو أفرقة المهام المشتركة
6.2.3	13.2	المقررون
10.2.3-7.2.3	17.2-14.2	أفرقة المقررين
10.2.3 مع تعديل 7.2.3	15.2	أفرقة المقررين المشتركة
10.2.3-7.2.3	17.2-16.2	أفرقة العمل بالمراسلة
11.2.3	19.2	أفرقة الصياغة
		<b>4 الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية</b>
1.4 على النحو المعدل	7.1	الوظائف وأساليب العمل
2.4	8.1	
3.4 مع تنقيحات	الملاحظة 1 في فقرة يقرر	
		<b>5 التحضيرات للمؤتمرات العالمية والإقليمية للاتصالات الراديوية</b>
1.5	1.4	
2.5	2.4	
3.5	3.4	
4.5	1.9 (الأجزاء ذات الصلة)	
		<b>6 اللجنة الخاصة المعنية بالشؤون التنظيمية والإجرائية</b>
1.6	-	
		<b>7 لجنة تنسيق المفردات</b>
1.7	-	
		<b>8 اعتبارات أخرى</b>
		1.8 التنسيق بين لجان الدراسات والقطاعات، ومع المنظمات الدولية الأخرى
1.1.8	1.5	1.1.8 اجتماعات رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات
2.1.8	2.5	2.1.8 مقرر الاتصال
3.1.8	3.5	3.1.8 أفرقة التنسيق بين القطاعات
4.1.8	4.5	4.1.8 المنظمات الدولية الأخرى
1.2.8	11.2	2.8 المبادئ التوجيهية الصادرة عن المدير
2.2.8	1.8	

الجزء 2

الوثائق

الترقيم في الهيكل المقترح	الترقيم في القرار ITU-R 1-6 الحالي	الهيكل المقترح
<b>9 مبادئ عامة</b>		
1.9	2.6	1.9 عرض النصوص
1.1.9	1.2.6	
2.1.9	2.2.6	
3.1.9	3.2.6	
4.1.9	4.2.6	
1.2.9 مع تنقيحات 2.2.9 مع تنقيحات	3.6 7.1.10 (= 7.4.10)	2.9 نشر النصوص
<b>10 الوثائق والمساهمات التحضيرية</b>		
1.10	1.7	1.10 الوثائق التحضيرية لجمعية الاتصالات الراديوية
2.10	2.7	2.10 الوثائق التحضيرية للجان دراسات قطاع الاتصالات الراديوية
3.10 1.3.10 5.3.10-2.3.10 6.3.10 7.3.10	8 3.8 2.8 4.8 5.8	3.10 المساهمات المقدمة للدراسات التي تقوم بها لجان دراسات الاتصالات الراديوية
<b>11 قرارات قطاع الاتصالات الراديوية</b>		
1.11	3.1.6	1.11 التعريف
1.2.11 مع تنقيحات 2.2.11	29.2 6.1 (الأجزاء ذات الصلة)	2.11 الاعتماد والموافقة
1.3.11 2.3.11	-	3.11 الإلغاء (أحكام جديدة)
<b>12 مقررات قطاع الاتصالات الراديوية</b>		
1.12	5.1.6	1.12 التعريف
2.12 مع تنقيحات	30.2 (الأجزاء ذات الصلة)	2.12 الموافقة
1.3.12 2.3.12	-	3.12 الإلغاء (أحكام جديدة)
<b>13 مسائل قطاع الاتصالات الراديوية</b>		
1.13	1.1.6	1.13 التعريف
		2.13 الاعتماد والموافقة

الترقيم في الهيكل المقترح	الترقيم في القرار ITU-R 1-6 الحالي	الهيكل المقترح
1.1.2.13 2.1.2.13 3.1.2.13 4.1.2.13 5.1.2.13 6.1.2.13 مع تنقيحات وبنود فرعية	2.1.3 28.2 مكرراً للمرة الثالثة 4.3 2.3 + 1.1.3 5.3 3.11-1.11	1.2.13 اعتبارات عامة
2.2.13 مع تنقيحات	2.10	2.2.13 الاعتماد
1.3.2.13 إلى 6.3.2.13 مع تنقيحات	1.4.10 إلى 6.4.10	3.2.13 الموافقة
1.4.2.13 مع تنقيحات 2.4.2.13 مع تنقيحات	4.11 5.11	4.2.13 المراجعة الصياغية
1.3.13 مع تنقيحات 2.3.13 مع تنقيحات	7.11 + 6.3 8.11 + 6.3	3.13 الإلغاء
<b>14 توصيات قطاع الاتصالات الراديوية</b>		
1.14	2.1.6	1.14 التعريف
		2.14 الاعتماد والموافقة
1.1.2.14 إلى 6.1.2.14 7.1.2.14 8.1.2.14 مع تنقيحات 9.1.2.14 مع تنقيحات وبنود فرعية	1.1.10 إلى 6.1.10 (8.4.10 =) 8.1.10 (9.4.10 =) 9.1.10 3.11-1.11	1.2.14 اعتبارات عامة
2.2.14 مع تنقيحات	2.10	2.2.14 الاعتماد
1.3.2.14 إلى 6.3.2.14 مع تنقيحات	1.4.10 إلى 6.4.10	3.2.14 الموافقة
4.2.14 مع تنقيحات	3.10	4.2.14 الاعتماد والموافقة معاً بالمراسلة
1.5.2.14 مع تنقيحات 2.5.2.14 مع تنقيحات 3.5.2.14 مع تنقيحات	4.11 5.11 6.11	5.2.14 المراجعة الصياغية
1.3.14 مع تنقيحات 2.3.14 مع تنقيحات	7.11 + 27.2 8.11	3.14 الإلغاء
<b>15 تقارير قطاع الاتصالات الراديوية</b>		
1.15	6.1.6	1.15 التعريف
2.15 مع تنقيحات	30.2 (الأجزاء ذات الصلة)	2.15 الموافقة
1.3.15 2.3.15	-(7.11)	3.15 الإلغاء (أحكام جديدة)
<b>16 كتيبات قطاع الاتصالات الراديوية</b>		
1.16	7.1.6	1.16 التعريف
2.16 مع تنقيحات	30.2 (الأجزاء ذات الصلة)	2.16 الموافقة
1.3.16 2.3.16	-(7.11)	3.16 الإلغاء (أحكام جديدة)

الترقيم في الهيكل المقترح	الترقيم في القرار ITU-R 1-6 الحالي	الهيكل المقترح
		<b>17 آراء قطاع الاتصالات الراديوية</b>
1.17	4.1.6	1.17 التعريف
2.17 مع تنقيحات	30.2 (الأجزاء ذات الصلة)	2.17 الموافقة
1.3.17 2.3.17	(7.11)-	3.17 الإلغاء (أحكام جديدة)

الملحق 2

سياسة البراءات المشتركة بين قطاع تقييس الاتصالات (ITU-T)  
وقطاع الاتصالات الراديوية (ITU-R) والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO)  
واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC)

ملاحظة: لا يُقترح أي تغيير في هذا الملحق سوى في ترقيمه.

المرفق 2

الهيكل التفصيلي لجزء القرار ITU-R 1 الذي يتناول وثائق قطاع الاتصالات الراديوية

الجدول 1

هيكل فرعي محتمل للجزء 2 - التوثيق والتقابل مع الأحكام الحالية للقرار 1

وصف	التعريف	القرارات	المقررات	المسائل	التوصيات	التقارير	الكتيبات	الآراء
إنشاء	الإعداد	غير مذكور	غير مذكور	غير مذكور	الفقرات 1.1.6-3.1.10	غير مذكور	غير مذكور	غير مذكور
	الاعتماد	الفقرة 29.2	غير مطبق	الفقرات 28.2-28.2 مكررة للمرة الرابعة 2.10، 2.1.3	الفقرتان 27.2، 2.10	غير مطبق	غير مطبق	غير مطبق
	الموافقة	الفقرة 6.1	الفقرة 30.2	الفقرات 1.1.3، 4.10، 2.1.3	الفقرات 6.1، 4.1.10، 4.10، 5.1.10	الفقرة 30.2	الفقرة 30.2	الفقرة 30.2
	الاعتماد والموافقة معاً	غير مذكورين	غير مذكورين	(غير متوقع)	الفقرتان 1.1.10، 3.10	غير مطبقين	غير مطبقين	غير مطبقين
مراجعة	التطبيق	غير مذكور	غير مذكور	الفقرات 5.3-2.3	الفقرتان 9.1.10، 8.1.10 (= 9.4.10)	غير مذكور	غير مذكور	غير مذكور
	الاستعراض والمراجعة	الفقرة 6.1	غير مذكورين	الفقرات 3.11-1.11	الفقرات 6.1.10، 3.11-1.11	غير مذكورين	غير مذكورين	غير مذكورين
إلغاء	المراجعة الصياغية	غير مطبقة	غير مطبقة	الفقرة 4.11	الفقرات 4.11، 6.11، 30.2	غير مطبقة	غير مطبقة	غير مطبقة
	الإلغاء	غير مذكور	غير مذكور	الفقرات 7.11، 6.3، 8.11	الفقرتان 7.11، 8.11	غير مذكور	غير مذكور	غير مذكور

الجدول 2

هيكل فرعي محتمل للجزء 2 – التوثيق والتقابل مع الأحكام الجديدة المقترحة للقرار 1

وصف	التعريف	القرارات	المقررات	المسائل 1	التوصيات 2	التقارير	الكتيبات	الآراء
		الفقرة 1.11	الفقرة 1.12	الفقرة 1.13	الفقرة 1.14	الفقرة 1.15	الفقرة 1.16	الفقرة 1.17
	الاعتماد	الفقرة 1.2.11 (قائم على التوافق في لجنة الدراسات)	غير مطبق	الفقرة 2.2.13 (دون معارضة في لجنة الدراسات)	الفقرة 2.2.14 (دون معارضة في لجنة الدراسات)	غير مطبق	غير مطبق	غير مطبق
إنشاء	الموافقة	الفقرة 2.2.11 (جمعية الاتصالات الراديوية)	الفقرة 2.12 (قائمة على التوافق)	الفقرة 3.2.13 (اتفاق بنسبة 70%)	الفقرة 3.2.14 (اتفاق بنسبة 70%)	الفقرة 2.15 (بالتوافق عادة ولكنها ممكنة رغم بعض المعارضة، ويمكن إدراج الاعتراضات في التقرير الموافق عليه)	الفقرة 2.16 (بالتوافق عادة ولكنها ممكنة رغم بعض المعارضة، ويمكن أن يفوض بها لجهة أخرى)	الفقرة 2.17 (بالتوافق عادة ولكنها ممكنة رغم بعض المعارضة)
	الاعتماد والموافقة معاً	غير مطبقين	غير مطبقين	غير مطبقين	الفقرة 4.2.14 (دون معارضة بالمراسلة)	غير مطبقين	غير مطبقين	غير مطبقين
مراجعة	الاستعراض والمراجعة	الفقرة 1.2.11 (قائمين على التوافق في لجنة الدراسات) الفقرة 2.2.11 (جمعية الاتصالات الراديوية)	الفقرة 2.12 (قائمين على التوافق)	الفقرة 2.2.13 (دون معارضة في لجنة الدراسات) الفقرة 3.2.13 (اتفاق بنسبة 70%)	الفقرة 2.2.14 (دون معارضة في لجنة الدراسات) أو الفقرة 3.2.14 (اتفاق بنسبة 70%) أو الفقرة 4.2.14 (دون معارضة بالمراسلة)	الفقرة 2.15 (على غرار الموافقة)	الفقرة 2.16 (على غرار الموافقة، ويمكن أن يفوض بها لجهة أخرى)	الفقرة 2.17 (على غرار الموافقة)
	المراجعة الصياغية	غير مطبقة	غير مطبقة	الفقرة 4.2.13 (لم يحدّد أسلوب معين لها)	الفقرة 5.2.14 (لم يحدّد أسلوب معين لها)	غير مطبقة	غير مطبقة	غير مطبقة
إلغاء	الإلغاء	الفقرة 1.3.11 (قائم على التوافق في لجنة الدراسات) الفقرة 2.3.11 (جمعية الاتصالات الراديوية)	الفقرتان 2.3.12-1.3.12 (قائم على التوافق)	الفقرة 3.13 (دون معارضة في لجنة الدراسات + الفقرة 3.2.13)	الفقرة 3.14 (دون معارضة في لجنة الدراسات + الفقرة 3.2.14 أو 4.2.14)	الفقرتان 2.3.15-1.3.15 (قائم على التوافق)	الفقرتان 2.3.16-1.3.16 (قائم على التوافق)	الفقرتان 2.3.17-1.3.17 (قائم على التوافق)

1 اعتبارات عامة تتصل بالمسائل الواردة في فقرة محددة منفصلة (الفقرة 1.2.13).

2 اعتبارات عامة تتصل باعتماد التوصيات الواردة في فقرة محددة منفصلة وبالموافقة عليها وبمراجعتها (الفقرة 1.2.14).



### المرفق 3

مشروع مراجعة القرار ITU-R 1-6

## طرائق عمل جمعية الاتصالات الراديوية ولجان دراسات الاتصالات الراديوية والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

(1993-1995-1997-2000-2003-2007-2012)

إن جمعية الاتصالات الراديوية للاتحاد الدولي للاتصالات،

إذ تضع في اعتبارها

- أ) أن مهام جمعية الاتصالات الراديوية ووظائفها منصوص عليها في المادة 13 من دستور الاتحاد والمادة 8 من اتفاقية؛
- ب) أن مهام لجان دراسات الاتصالات الراديوية والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية (RAG) ووظائفها وتنظيمها مبينة بإيجاز في المواد 11 و11A و20 من الاتفاقية؛
- ج) أن مؤتمر المندوبين المفوضين قد اعتمد القواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته،

وإذ تلاحظ

أن مدير مكتب الاتصالات الراديوية يخوّل بموجب هذا القرار، وبالتعاون الوثيق مع الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية، عند الحاجة، بأن يصدر دورياً تحديثاً للمبادئ التوجيهية التي تتناول طرائق العمل وهي تكملة وإضافة إلى هذا القرار،

تقرر

أن تكون طرائق عمل وتوثيق جمعية الاتصالات الراديوية ولجان دراسات الاتصالات الراديوية والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على النحو التالي الوارد في الملحق 1.

## الجزء الملحق 1

# طرائق العمل والتوثيق في قطاع الاتصالات الراديوية

## جدول المحتويات

### الجزء 1 - طرائق العمل

#### 1 مقدمة

#### 1.2 جمعية الاتصالات الراديوية

~~1.1 تقوم جمعية الاتصالات الراديوية، في معرض اضطلاعها بالمهام المنوطة بها في المادة 13 من الدستور والمادة 8 من الانتقافية والقواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته بتصريف أعمال كل جمعية بإنشاء لجان، بحسب الاقتضاء، لمعالجة المسائل الخاصة بالتنظيم وبرنامج العمل ومراقبة الميزانية والمسائل المتعلقة بالصياغة.~~

~~2.1 تنشأ أيضاً لجنة توجيه يرأسها رئيس الجمعية وتتكون من نواب رئيس الجمعية ورؤساء اللجان ونواب رؤسائها.~~

~~3.1 يقوم رؤساء الوفود بما يلي:~~

~~الظفر في المقترحات المتعلقة بتنظيم العمل وإنشاء اللجان ذات الصلة؛~~

~~وضع مقترحات بخصوص تسمية رؤساء اللجان، ولجان الدراسات، واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية، والاجتماع التصفيري للمؤتمر، والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية ولجنة التنسيق المعنية بالمفردات ونواب هؤلاء الرؤساء.~~

1.2 الوظائف

2.2 الهيكل

#### 3 لجان دراسات الاتصالات الراديوية

1.3 الوظائف

2.3 الهيكل

لجنة التوجيه

أفرقة العمل

أفرقة المهام

فرق العمل المشتركة أو أفرقة المهام المشتركة

المقررون

أفرقة المقررين

أفرقة المقررين المشتركة

أفرقة العمل بالمراسلة

أفرقة الصياغة

**4 الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية**

**الوظائف وأساليب العمل**

**5 التحضيرات للمؤتمرات العالمية والإقليمية للاتصالات الراديوية: الاجتماع التحضيري للمؤتمر**

**6 اللجنة الخاصة المعنية بالشؤون التنظيمية والإجرائية**

**7 لجنة تنسيق المفردات**

~~4.1 تحل جميع اللجان المشار إليها في الفقرة 1.1 لدى اختتام جمعية الاتصالات الراديوية، باستثناء لجنة الصياغة، إذا اقتضى الأمر، وتتصلب لجنة الصياغة بمسؤولية موازنة النصوص وحصلها من حيث الشكل فيما يتعلق بأي نصوص تعد أثناء الاجتماع وأي تعديلات تدخلها جمعية الاتصالات الراديوية على تلك النصوص.~~

~~5.1 يجوز لجمعية الاتصالات الراديوية أيضاً أن تنشئ، بواسطة قرار، لجاناً أو أفرقة تتصاح لمعالجة مسائل محددة عند الاقتضاء، ويبيغي أن تلجج الاختصاصات في قرار الإنشاء.~~

**8 اعتبارات أخرى**

**1.8 التنسيق بين لجان الدراسات والقطاعات، ومع المنظمات الدولية الأخرى**

**1.1.8 اجتماعات رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات**

**2.1.8 مقرر الاتصال**

**3.1.8 أفرقة التنسيق بين القطاعات**

**4.1.8 المنظمات الدولية الأخرى**

**2.8 المبادئ التوجيهية الصادرة عن المدير**

**الجزء 2 - الوثائق**

**9 مبادئ عامة**

**1.9 عرض النصوص**

**2.9 نشر النصوص**

**10 الوثائق والمساهمات التحضيرية**

**1.10 الوثائق التحضيرية لجمعية الاتصالات الراديوية**

**2.10 الوثائق التحضيرية للجان دراسات قطاع الاتصالات الراديوية**

**3.10 المساهمات المقدمة للدراسات التي تقوم بها لجان دراسات الاتصالات الراديوية**

**11 قرارات قطاع الاتصالات الراديوية**

**1.11 التعريف**

**2.11 الاعتماد والموافقة**

**3.11 الإلغاء**

**12 مقررات قطاع الاتصالات الراديوية**

**1.12 التعريف**

	<u>الموافقة</u>	2.12
	<u>الإلغاء</u>	3.12
<b>13</b>	<b>مسائل قطاع الاتصالات الراديوية</b>	
	<u>التعريف</u>	1.13
	<u>الاعتماد والموافقة</u>	2.13
	<u>اعتبارات عامة</u>	1.2.13
	<u>الاعتماد</u>	2.2.13
	<u>الموافقة</u>	3.2.13
	<u>المراجعة الصياغية</u>	4.2.13
	<u>الإلغاء</u>	3.13
<b>14</b>	<b>توصيات قطاع الاتصالات الراديوية</b>	
	<u>التعريف</u>	1.14
	<u>الاعتماد والموافقة</u>	2.14
	<u>اعتبارات عامة</u>	1.2.14
	<u>الاعتماد</u>	2.2.14
	<u>الموافقة</u>	3.2.14
	<u>الاعتماد والموافقة معاً بالمراسلة</u>	4.2.14
	<u>المراجعة الصياغية</u>	5.2.14
	<u>الإلغاء</u>	3.14
<b>15</b>	<b>تقارير قطاع الاتصالات الراديوية</b>	
	<u>التعريف</u>	1.15
	<u>الموافقة</u>	2.15
	<u>الإلغاء</u>	3.15
<b>16</b>	<b>كثييات قطاع الاتصالات الراديوية</b>	
	<u>التعريف</u>	1.16
	<u>الموافقة</u>	2.16
	<u>الإلغاء</u>	3.16
<b>17</b>	<b>آراء قطاع الاتصالات الراديوية</b>	
	<u>التعريف</u>	1.17
	<u>الموافقة</u>	2.17
	<u>الإلغاء</u>	3.17

## الجزء 1

### طرائق العمل

#### 1 مقدمة

- 1.1 كما هو مذكور في المادة 12 من الدستور، تتمثل وظائف قطاع الاتصالات الراديوية في الوفاء بأهداف الاتحاد المتعلقة بالاتصالات الراديوية كما تنص عليها المادة 1 من هذا الدستور، مع مراعاة الاعتبارات الخاصة بالبلدان النامية، وذلك:
- بتأمين الترشيد والإنصاف والفعالية والاقتصاد في استعمال جميع خدمات الاتصالات الراديوية لطيف الترددات الراديوية، بما فيها الخدمات التي تستعمل مدار السواتل المستقرة بالنسبة إلى الأرض أو المدارات الساتلية الأخرى، رهناً بأحكام المادة 44 من هذا الدستور،
  - بإجراء دراسات من دون تحديد لمدى الترددات، وبعتماد توصيات تتعلق بالاتصالات الراديوية.
- 2.1 يعمل قطاع الاتصالات الراديوية من خلال المؤتمرات العالمية والإقليمية للاتصالات الراديوية، ولجنة لوائح الراديو، وجمعيات الاتصالات الراديوية، ولجان دراسات الاتصالات الراديوية، والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية ومكتب الاتصالات الراديوية، برئاسة المدير المنتخب. ويتناول هذا القرار جمعية الاتصالات الراديوية ولجان دراسات الاتصالات الراديوية والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية.
- 3.1 والأعضاء أصحاب الحق في عضوية قطاع الاتصالات الراديوية هم إدارات جميع الدول الأعضاء وكذلك كل كيان أو منظمة تصبح من أعضاء القطاع وفقاً للأحكام ذات الصلة من الاتفاقية.

#### 2 جمعية الاتصالات الراديوية

##### 1.2 الوظائف

- 1.1.2 تتولى جمعية الاتصالات الراديوية:
- النظر في تقارير مدير مكتب الاتصالات الراديوية (المسمى فيما بعد المدير) ورؤساء لجان الدراسات ورئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر (CPM)، ورئيس الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية (RAG) عملاً بالرقم 1601 من الاتفاقية، ورئيس اللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية (SC) ورئيس لجنة تنسيق المفردات (CCV)؛
  - إقرار برنامج العمل<sup>12</sup> الناتج عن استعراض ما يلي، مع مراعاة أولوية الدراسات والآثار المالية المترتبة عليها ومدى استجالتها وجدولها الزمني (انظر القرار ITU-R 5)؛
  - المسائل القائمة والجديدة<sup>3</sup>؛
  - القرارات القائمة والجديدة لقطاع الاتصالات الراديوية؛

1 ينبغي للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية أن ينظر في التعديلات التي ينبغي إدخالها على برنامج العمل وفق القرار ITU-R 52 وأن يوصي بها.

2 ينبغي للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية أن ينظر في التعديلات التي ينبغي إدخالها على برنامج العمل وفق القرار ITU-R 52 وأن يوصي بها.

3 إذا كان من المتوقع استمرار الدراسة بدون وجود مسألة إلى ما بعد جمعية الاتصالات الراديوية القادمة، ينبغي صياغة مسألة مناسبة لموافقة الجمعية عليها.

- المواضيع التي ينبغي ترحيلها ~~من~~ إلى فترة الدراسة السابقة المقبلة<sup>2</sup>، على النحو المحدد في تقارير رؤساء لجان الدراسات في جمعية الاتصالات الراديوية؛
- حذف أي مسألة يعلن رئيس لجنة دراسات، في اجتماعين متتاليين للجمعية، أنه لم يتلق بشأنها أي مساهمات لدراستها، ما لم تعلن دولة عضو أو عضو قطاع أو منتسب إليه أنها أو أنه يقوم بدراسات بشأن المسألة وأنه سوف يسهم بنتائجها قبل انعقاد الجمعية التالية، أو ما لم يوافق على صيغة أحدث للمسألة؛
- البت، في ضوء برنامج العمل الذي تم إقراره، في الحاجة إلى الإبقاء على لجان الدراسات أو إنهائها أو إنشائها (انظر القرار ITU-R 4)، وإسناد المسائل التي تدرسها كل منها؛
- إيلاء اهتمام خاص إلى المشاكل التي تهم البلدان النامية تحديداً، وذلك بتجميع المسائل ذات الأهمية للبلدان النامية قدر الإمكان، من أجل تيسير مشاركتها في دراسة تلك المسائل؛
- استعراض قرارات قطاع الاتصالات الراديوية المراجعة أو الجديدة واعتمادها؛
- الموافقة على النظر في مشاريع التوصيات التي تقترحها لجان الدراسات والموافقة عليها، وعلى أي وثائق أخرى في نطاق صلاحياتها، أو اتخاذ الترتيبات لتفويض لجان الدراسات بالنظر في مشاريع التوصيات والوثائق الأخرى والموافقة عليها، كما جاء في مواقع أخرى من هذا القرار أو في قرارات قطاع الاتصالات الراديوية الأخرى، حسب الاقتضاء؛
- الإحاطة علماً بالتوصيات التي تمت الموافقة عليها منذ آخر جمعية للاتصالات الراديوية، وإيلاء اهتمام خاص للتوصيات المضمنة بالإحالة إليها ضمن لوائح الراديو؛
- أن تقدم كل جمعية للاتصالات الراديوية إلى المؤتمر العالمي التالي للاتصالات الراديوية قائمة بتوصيات قطاع الاتصالات الراديوية المتضمنة بالإحالة في لوائح الراديو والتي تمت مراجعتها والموافقة عليها خلال فترة الدراسة المنصرمة.

#### 2.1.2 يقوم رؤساء الوفود بما يلي:

- النظر في المقترحات المتعلقة بتنظيم العمل وإنشاء اللجان ذات الصلة؛
- وضع مقترحات بخصوص تسمية رؤساء اللجان، ولجان الدراسات، واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية، والاجتماع التحضيري للمؤتمر، والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية ولجنة التنسيق المعنية بالمفردات ونواب هؤلاء الرؤساء مع مراعاة القرار ITU-R 15.

3.1.27.4 وفقاً للرقم 137A من الاتفاقية ولأحكام المادة 11A من الاتفاقية، يجوز لجمعية الاتصالات الراديوية أن تسند إلى الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية مسائل محددة تدخل ضمن اختصاصاتها، عدا تلك المتصلة بالإجراءات الواردة في لوائح الراديو، التماساً لمشورة الفريق بشأن الإجراء المطلوب بشأن هذه المسائل.

~~8.1 يحول الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية وفقاً للقرار ITU-R 52 أن يصرف نيابةً عن الجمعية في الفترة بين دورتين للجمعية.~~

4.1.29.4 واستناداً إلى التقارير الواردة من رؤساء لجان الدراسات ذات الصلة، حسب الاقتضاء، تقدم جمعية الاتصالات الراديوية تقريراً إلى المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية التالي عن التقدم المحرز بشأن الأمور التي قد تدرج في جدول أعمال مؤتمرات الاتصالات الراديوية المقبلة، وكذلك عن التقدم المحرز في دراسات قطاع الاتصالات الراديوية استجابةً للطلبات المقدمة من مؤتمرات اتصالات راديوية سابقة.

5.1.240.4 يجوز لجمعية اتصالات راديوية أن تعرب عن رأيها بشأن مدة جمعية مقبلة أو جدول أعمالها أو، عند الاقتضاء، بشأن تطبيق أحكام القسم 4 من القواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته المتعلقة بإلغاء عقد جمعية اتصالات راديوية.

<sup>2</sup> إذا كان من المتوقع استمرار الدراسة بدون وجود مسألة إلى ما بعد جمعية الاتصالات الراديوية القادمة، ينبغي صياغة مسألة مناسبة لموافقة الجمعية عليها.

6.1.2 ويتعين على المدير أن يصدر معلومات، بما فيها معلومات ذات شكل إلكتروني، تشمل الوثائق التحضيرية لجمعية الاتصالات الراديوية.

## 2.2 الهيكل

1.2.2 تقوم جمعية الاتصالات الراديوية، في معرض اضطلاعها بالمهام المنوطة بها في المادة 13 من الدستور والمادة 8 من الاتفاقية والقواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته بتصريف أعمال كل جمعية بإنشاء لجان، بحسب الاقتضاء، لمعالجة المسائل الخاصة بالتنظيم وبرنامج العمل ومراقبة الميزانية والمسائل المتعلقة بالصياغة.

2.2.2 وبالإضافة إلى اللجان المذكورة في الفقرة 1.2.2، تُنشئ جمعية الاتصالات الراديوية أيضاً لجنة توجيه يرأسها رئيس الجمعية وتتكون من نواب رئيس الجمعية ورؤساء اللجان ونواب رؤسائها.

3.2.2 تحل جميع اللجان المشار إليها في الفقرة 1.2.2 لدى اختتام جمعية الاتصالات الراديوية، باستثناء لجنة الصياغة، إذا اقتضى الأمر. وتتحمل لجنة الصياغة مسؤولية مواءمة النصوص وصقلها من حيث الشكل فيما يتعلق بأي نصوص تعد أثناء الاجتماع وأي تعديلات تدخلها جمعية الاتصالات الراديوية على تلك النصوص.

4.2.2 يجوز لجمعية الاتصالات الراديوية أيضاً أن تنشئ، بواسطة قرار، لجاناً أو أفرقة تجتمع لمعالجة مسائل محددة عند الاقتضاء. وينبغي أن تدرج الاختصاصات في قرار الإنشاء.

## 32 لجان دراسات الاتصالات الراديوية

### 1.3 الوظائف

1-2.1.3 تؤدي كل لجنة دراسات دوراً تنفيذياً يشمل تخطيط العمل ووضع جدول زمني والإشراف والتفويض والإقرار وما يتصل بذلك من أمور.

2-2.1.3 يتم تنظيم عمل كل لجنة دراسات، ضمن مجال الاختصاص المحدد في القرار ITU-R 4، بواسطة لجنة الدراسات نفسها استناداً إلى مقترحات مقدمة من رئيسها، بالتشاور مع نواب الرئيس. وتتعين دراسة المسائل أو القرارات الجديدة أو المراجعة التي وافقت عليها جمعية الاتصالات الراديوية بشأن المواضيع التي تحال إليها من مؤتمر المندوبين المفوضين أو أي مؤتمر آخر أو من المجلس أو مجلس لوائح الراديو، وفقاً للرقم 129 من الاتفاقية. ووفقاً للرقمين 149 و149A من الاتفاقية وقرار الاتحاد الدولي للاتصالات ITU-R 5، يجوز القيام بدراسات حول مواضيع تقع ضمن اختصاص لجنة الدراسات بمعزل عن المسائل.

3-2.1.3 تضع كل لجنة دراسات خطة تتناول فترة أربع سنوات مقبلة على الأقل، آخذة في الاعتبار الجداول الزمنية ذات الصلة بالمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية وجمعيات الاتصالات الراديوية. ويمكن إعادة النظر في هذه الخطة في كل اجتماع للجنة الدراسات.

4-2.1.3 يمكن أن تنشئ لجان الدراسات ما يلزم من أفرقة فرعية لتيسير استكمال أعمالها. وفيما عدا فرق العمل، الآتي ذكرها في الفقرة 5-2.2.3، فإن اختصاصات الأفرقة الفرعية التي تنشأ في اجتماع لجنة دراسات ما والمواعيد المقررة لأعمالها تستعرض وتعديل في كل اجتماع للجنة الدراسات، حسبما يكون ملائماً.

5-2 ~~تقوم لجان الدراسات عادة بإنشاء فرق عمل لدراسة المسائل المنوطة بها في إطار اختصاصها وكذلك دراسة مواضيع أخرى وفقاً للفقرة 3-3 أدناه. 5.1.3 عندما يعهد إلى فرق عمل أو أفرقة مهام أو أفرقة مهام مشتركة (المحددة في الفقرة 2.3) ومن المعلوم أن فرق العمل تنشأ لفترة غير محددة للإجابة على الأسئلة ودراسة المواضيع المعروضة على لجنة الدراسات. وتقوم كل فرقة عمل بدراسة المسائل والمواضيع، وتعد مشاريع توصيات وغير ذلك من النصوص لتنظر فيها لجنة الدراسات. وللحد من تأثير الموارد~~

على مكتب الاتصالات الراديوية والدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين إليها والهيئات الأكاديمية،<sup>4</sup> تنشئ أي لجنة دراسات بتوافق الآراء مع الاحتفاظ بالحد الأدنى فقط من عدد فرق العمل.

**6.2** يجوز لأخي من لجان الدراسات أيضاً أن تنشئ العدد الأدنى من فرق المهام حسب اللزوم، وأن تعهد إليها بدراسة المسائل المعالجة وإعداد التوصيات المعالجة مما قد يفوق طاقة فرقة عمل ما؛ وقد يحتاج الأمر إلى آلية اتصال ملائمة ما بين عمل فريق المهام وفرق العمل. ونظراً لطابع استعمال المسائل التي يتعين أن يعهد بها إلى فريق مهام ما، لا بد من تحديد مواعيد نهائية لاستكمال العمل، ويتحل فريق المهام لدى استكمال العمل المستند إليه.

**7.2** يكون إنشاء فريق مهام أحد الأعمال التي تضطلع بها لجنة الدراسات أثناء اجتماعها ويكون موضوع قرار تفخذه. وتعد لجنة الدراسات لكل فريق مهام نصاً يضم ما يلي:

بيان بالأمر المحددة التي يتعين دراستها في إطار المسألة أو الموضوع المستند إليها وموضوع مشاريع التوصية أو التوصيات و/أو مشاريع التقرير أو التقارير التي يتعين إعدادها؛  
موعد تقديم التقرير؛

اسم ومعيان الرئيس وأي نواب للرئيس.

وبالإضافة إلى ذلك، وفي حالة نشوء مسألة أو موضوع بصفة معالجة فيما بين اجتماعات لجان الدراسات، بحيث لا يمكن إرجاء المنظر فيه حتى موعد اجتماع محدد للجنة الدراسات، يجوز للرئيس، بالتشاور مع نواب الرئيس والمدير، أن يبادر إلى إنشاء فريق مهام بموجب قرار يبين فيه المسألة المعالجة أو الموضوع المعالج الذي يتعين دراسته. وتؤكد لجنة الدراسات في اجتماعها التالي هذا الإجراء.

**8.2** يجوز، عند الضرورة، أن تبادر لجان الدراسات، بناءً على اقتراح رؤساء اللجان ذات الصلة، إلى إنشاء فرق عمل مشتركة أو أفرقة مهام مشتركة لجمع مساهمات تشمل عدة لجان دراسات أو لدراسة مسائل أو مواضيع تحتاج إلى مشاركة خبراء من أكثر من لجنة دراسات أو فرق عمل مشتركو أو أفرقة مهام مشتركة.

**9.2** عندما يعهد إلى فرق عمل أو أفرقة مهام يُعهد بدراسات تحضيرية عن مسائل ستنظر فيها مؤتمرات عالمية أو إقليمية للاتصالات الراديوية (انظر القرار ITU-R 2)، ينبغي تنسيق العمل من جانب لجان الدراسات وفرق العمل وأفرقة المهام ذات الصلة. ويمكن تقديم التقارير النهائية لفرق العمل أو أفرقة المهام أو أفرقة المهام المشتركة المعنية مباشرة إلى عملية الاجتماع التحضيري للمؤتمر (CPM)، ويكون ذلك عادة هو الاجتماع الذي يعقد من أجل تجميع النصوص النهائية في مشروع تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر، أو عن طريق لجان الدراسات ذات الصلة، وذلك بصفة استثنائية.

**10.26.1.3** تستخدم لجان الدراسات وفرق العمل وأفرقة المهام والأفرقة الأخرى التابعة قدر الإمكان وسائل الاتصالات الإلكترونية أثناء اجتماعاتها وفيما بين هذه الاجتماعات لتسهيل أعمالها.

**11.2** تكتمل لهذا القرار، يصدر المدير دورياً تحديثاً للمبادئ التوجيهية بخصوص طرائق العمل والإجراءات داخل مكتب الاتصالات الراديوية التي قد تؤثر على أعمال لجان الدراسات وما ينبثق عنها من أفرقة (انظر إذ تلاحظ). ويتعين أن تشمل المبادئ التوجيهية أيضاً على مسائل تتعلق بتنظيم الاجتماعات وأفرقة العمل بالمراسلة، بالإضافة إلى الجوانب التي تتناول الوثائق (انظر القسم 8).

**12.27.1.3** يحتفظ المدير بقائمة بالدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين والهيئات الأكاديمية المشاركة في كل لجنة دراسات أو فرقة عمل أو فريق مهام، واستثناء في أفرقة المقررين المشتركة إذا اعتبر ذلك ضرورياً (انظر الفقرة 12.3.3.158).

<sup>4</sup> إن مصطلح "الهيئات الأكاديمية" يشير إلى "الهيئات الأكاديمية، والجامعات ومؤسسات بحوثها المصاحبة" التي يُسمح لها بالمشاركة في عمل قطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد (انظر القرار 169- (غوادالاجارا، 2010) لمؤتمر المندوبين المفوضين والقرار ITU-R 63.



**13.2-** في بعض الحالات، عندما تنشأ قضايا عاجلة أو محددة تحتاج إلى دراسة، قد يكون من المناسب أن تقوم لجنة دراسات أو فرقة عمل أو فريق مهام بتعيين مقرر له اختصاصات واضحة يتولى، بوصفه خبيراً، القيام بالدراسات الأولية أو يجري مسحاً بين الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين والهيئات الأكاديمية المشاركة في أعمال لجان الدراسات، وذلك بواسطة المراسلة بصورة أساسية. والطريقة التي يتبناها المقرر، سواء كانت دراسة شخصية أم عملية مسح، لا تخليها طرائق العمل وإنما تكون اختيار كل مقرر. ولذا يفترض أن تشمل نتائج العمل آراء المقرر. وقد يكون من المفيد أيضاً تعيين مقرر يعد مشروع توصية (توصيات) أو غير ذلك من نصوص قطاع الاتصالات الراديوية. وفي هذه الحالة ينبغي أن يذكر بوضوح إعداد مشروع التوصية (التوصيات) أو نصوص قطاع الاتصالات الراديوية الأخرى في الاختصاصات، وينبغي للمقرر أن يقدم مشاريع التوصيات كمساهمة في عمل فرقة العمل أو فريق المهام الذي ينتمي إليه في وقت كافٍ قبل الاجتماع بما يسمح بإبداء تعليقات عليه.

**14.2-** يجوز أيضاً للجنة دراسات أو فرقة عمل أو فريق مهام أن تنشئ فريق مقرر لمعالجة أي مسائل عاجلة أو محددة تتطلب الدراسة. ويختلف فريق المقرر عن المقرر من حيث إن فريق المقرر يكون، بالإضافة إلى المقرر المعين، من أعضاء ويجب أن تشمل نتائج فريق المقرر توافق آراء الفريق أو أن تعكس تنوع وجهات نظر المشاركين في الفريق. ويجب أن يكون لفريق المقرر اختصاصات محددة بوضوح. وينبغي الاضطلاع بأكبر قدر من أعمال الفريق بواسطة المراسلة. ولكن إذا دعت الضرورة يمكن لفريق مقرر أن يعقد اجتماعاً للمضي قدماً في أعماله. ويصير فريق المقرر أعماله بدعم محدود يتقدمه مكتب الاتصالات الراديوية.

**15.2-** وبالإضافة إلى ما سبق، يمكن في بعض الحالات الخاصة، توكفي إنشاء فريق مقررين مشتركين من مقرر (مقررين) وخبراء آخرين من أكثر من لجنة دراسات. وينبغي لفريق المقررين المشترك أن يقدم تقاريره إلى فرق العمل أو أفرقة المهام التابعة للجنة الدراسات ذات الصلة. ولا تنطبق الأحكام الواردة في الفقرة 12.2 بخصوص أفرقة المقررين المشتركة إلا على تلك الأفرقة التي حددها المدير، بالتشاور مع رؤساء لجان الدراسات ذات الصلة، على أنها تتطلب دعماً خاصاً.

**16.2-** يجوز أيضاً إنشاء أفرقة عمل بالمراسلة بقيادة رئيس فريق عمل بالمراسلة معين. ويختلف فريق العمل بالمراسلة عن فريق المقرر من حيث إن فريق العمل بالمراسلة لا يعمل إلا بالمراسلة إلكترونياً ولا يحتاج إلى عقد أي اجتماع. ويجب أن يكون لفريق العمل بالمراسلة اختصاصات محددة بوضوح، ويمكن لأي فرقة عمل أو فريق مهام أو لجنة دراسات، أو لجنة تنسيق المفردات أو الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية، أن تنشئ فريق عمل بالمراسلة وتعيّن له رئيساً.

**17.2-** المشاركة في أعمال أفرقة المقررين وأفرقة المراسلة المنبثقة عن لجان الدراسات مفتوحة أمام ممثلي الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية. والمشاركة في أعمال أفرقة المقررين وأفرقة المراسلة المنبثقة عن الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية مفتوحة أمام ممثلي الدول الأعضاء وممثلي أعضاء القطاع ورؤساء لجان الدراسات. وينبغي لأي وجهات نظر يعبر عنها وأي وثائق تقدم إلى الأفرقة أن تحدد الدولة العضو أو عضو القطاع أو المنتسب إليه أو الهيئة الأكاديمية، حسبما يكون ملائماً الذي يتقدم بالمساهمة.

**18.28.1.3** لا يجوز النظر في المسائل الجوهرية التي تقع ضمن نطاق اختصاص لجنة دراسات ما، إلا في إطار لجان الدراسات وفرق العمل وفرق العمل المشتركة وأفرقة المهام وأفرقة المهام المشتركة وأفرقة المقررين وأفرقة المقررين المشتركة وأفرقة المراسلة (المعرّف في الفقرة 2.3) وكذلك في إطار أفرقة المقررين بين القطاعات (انظر الفقرة 3.1.8).

**19.2-** بإمكان كل لجنة دراسات أن تنشئ فريق صياغة للتأكد من صحة المفردات التقنية والقواعد اللغوية في النصوص المعتمدة. وفي هذه الحالة، فإنه يكفل أيضاً أن تكون النصوص التي أقرت متوائمة ولها نفس المعنى في لغات الاتحاد الست، وأن تكون سهلة الفهم لجميع المستخدمين. وتجري أعمال فريق الصياغة بالمراسلة. ويقدم مكتب الاتصالات الراديوية النصوص المتفق عليها إلى أعضاء فريق الصياغة الذين جرت تسميتهم وذلك حالما تصبح هذه النصوص متاحة في اللغات الرسمية.

**20.2-** يجوز لرئيس أي لجنة دراسات أن ينشئ لجنة توجيه للمساعدة في تنظيم العمل وتتألف من جميع نواب الرئيس ورؤساء ونواب رؤساء فرق العمل وكذلك رؤساء الأفرقة الفرعية.

**24.29.1.3** يقوم رؤساء لجان الدراسات، بالتشاور مع نوابهم ومع المدير، بتخطيط مواعيد اجتماعات لجان الدراسات وأفرقة المهام وفرق العمل للفترة المقبلة، آخذين في الحسبان الميزانية المخصصة لأنشطة لجان الدراسات. ويتشاور الرؤساء مع المدير لكفالة أخذ أحكام الفقرتين **23-211.1.3** و **24-212.1.3** أدناه في الاعتبار على النحو الملائم، وخاصة فيما يتعلق بالموارد المتاحة.

**22-210.1.3** تنظر لجان الدراسات في اجتماعاتها في مشاريع التوصيات والتقارير **والمسائل** والتقارير المرحلية وأي نصوص أخرى تُعدّها أفرقة المهام وفرق العمل، وكذلك في المساهمات المقدمة **من الأعضاء** من المقرر و/أو أفرقة المقررين التي تشكلها لجنة الدراسات ذاتها. وتسهيلاً للمشاركة، يتم نشر مشروع جدول للأعمال **في رسالة إدارية معممة عن الاجتماع** قبل **سبعة أسابيع-ثلاثة أشهر** على الأقل من انعقاد كل اجتماع يبين، قدر الإمكان، الأيام المحددة للنظر في مختلف المواضيع.

**23-211.1.3** تسري أحكام القرار 5 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين (كيوتو، 1994) على الاجتماعات التي تعقد خارج جنيف. وينبغي أن تكون الدعوات الموجهة لعقد اجتماعات للجان الدراسات أو أفرقة المهام أو فرق العمل المنبثقة عنها خارج جنيف مصحوبة ببيان يدل على أن البلد المضيف يوافق على تحمل النفقات الإضافية المترتبة وأنه يقبل أحكام الفقرة 2 من المقرر في القرار 5 (كيوتو، 1994)، التي تنص على "ألا تُقبل الدعوات إلى عقد مؤتمرات التنمية واجتماعات لجان الدراسات التابعة للقطاعات خارج جنيف إلا إذا وفرت الحكومة الداعية مجاناً على الأقل أماكن مناسبة جاهزة للاستعمال مع الأثاث والتجهيزات اللازمة، أما إذا تعلق الأمر بالبلدان النامية فإن الحكومة الداعية يجب ألا تلزم بتقديم التجهيزات بالجان إذا ما طلبت هذه الحكومة ذلك."

**24-212.1.3** ضماناً للاستخدام الكفء لموارد قطاع الاتصالات الراديوية ولموارد المشاركين في عمله ولتقليل احتياجات السفر، يضع المدير، بالتشاور مع رؤساء اللجان، برنامجاً للاجتماعات وينشره في حينه. وينبغي أن يأخذ هذا البرنامج بعين الاعتبار العوامل ذات الصلة، بما في ذلك:

- المشاركة المتوقعة عند تجميع اجتماعات أي من لجان الدراسات أو فرق العمل أو أفرقة المهام؛
- استصواب عقد اجتماعات متلاحقة بشأن مواضيع متصلة فيما بينها؛
- قدرة موارد الاتحاد الدولي للاتصالات؛
- الاحتياجات من الوثائق التي يتعين استخدامها في الاجتماعات؛
- الحاجة إلى التنسيق مع الأنشطة الأخرى للاتحاد الدولي للاتصالات والمنظمات الأخرى؛
- أي توجيهات صادرة عن جمعية الاتصالات الراديوية بخصوص اجتماعات لجان الدراسات.

**25-213.1.3** ينبغي، كلما كان ملائماً، عقد اجتماع لجنة الدراسات مباشرة عقب اجتماعات فرق العمل وأفرقة المهام. وينبغي أن يتضمن **مشروع** جدول أعمال هذا الاجتماع النقطتين التاليتين:

- قائمة بمشاريع التوصيات، كل منها مصحوب بملخص **المقترح (أي خلاصة التوصية الجديدة أو المراجعة)**، وذلك إذا كانت بعض فرق العمل وأفرقة المهام قد اجتمعت في وقت أبكر وأعدت مشاريع توصيات يتعين تطبيق إجراء الموافقة عليها طبقاً لما جاء في القسم **1410**؛
- وصف للمواضيع التي يتعين أن تعالجها اجتماعات فرق العمل وأفرقة المهام قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة، والتي قد تتمخض عن مشاريع التوصيات.

**14.1.326.2** ينبغي أن يبين **مشروع** جدول أعمال اجتماعات فرق العمل وأفرقة المهام، والتي يليها مباشرة اجتماع اللجنة الدراسات، على وجه التحديد قدر الإمكان المواضيع التي ستجري معالجتها، وينبغي أن يبين في إطار أي بند من المتوقع أن ينظر في مشاريع التوصيات.

**27.2** ~~يجوز لكل لجنة دراسات أن تعتمد مشاريع توصيات. ويتم إقرار مشاريع التوصيات وفقاً لأحكام القسم 10. وبالإضافة إلى ذلك، تشجع كل لجنة دراسات على تحديث التوصيات وعلى ضرورة الاستمرار في استعراض التوصيات التي يتم الإبقاء عليها، وأن تقترح حذفها إذا تبين أنها لم تعد ضرورية. (انظر القسم 11-).~~

~~28.2 يجوز لكل لجنة دراسات أن تعتمد مشاريع مسائل من أجل إقرارها تبعاً لأحكام القسم 3.~~

15.1.3 يصدر المدير، على فترات منتظمة، وفي شكل إلكتروني، معلومات تشمل:

- الدعوة للمشاركة في عمل لجان الدراسات في الاجتماعات التالية؛

- معلومات عن النفاذ الإلكتروني إلى الوثائق ذات الصلة؛

- الجدول الزمني للاجتماعات، والذي يستحدث حسب الاقتضاء؛

- أي معلومات أخرى قد تساعد الأعضاء.

~~28.2 مكرر 16.1.3~~ على لجان الدراسات، عند استعراض المسائل المسندة إليها بموجب القرارين ITU-R 4 و ITU-R 5 أن تتوصل إلى استنتاجاتها بالإجماع وأن تسترشد بالمبادئ التوجيهية التالية:

أ) المسائل التي تقع ضمن ولاية قطاع الاتصالات الراديوية:

تكفل هذه المبادئ التوجيهية أن تكون المسائل والدراسات المقترنة بها متصلة بمجال الاتصالات الراديوية، أي متماشية مع الأرقام 150 إلى 154 و 159 من الاتفاقية، " أ ) استعمال طيف الترددات الراديوية في الاتصالات الراديوية للأرض والاتصالات الراديوية الفضائية واستعمال مدار السواتل المستقرة بالنسبة إلى الأرض ومدارات ساتلية أخرى؛ ب) خصائص الأنظمة الراديوية وأدائها؛ ج) تشغيل المحطات الراديوية؛ د) جوانب الاتصال الراديوي في المسائل المتعلقة بالاستغاثة والسلامة". ومع ذلك فإن المسائل الجديدة أو المنقحة لن تتضمن عند اعتمادها أي إشارة إلى أمور الطيف المتعلقة بمقترحات تتعلق بالتوزيع، إلا إذا كان ذلك مطلوباً بموجب بند من جدول أعمال جمعية الاتصالات الراديوية فيما يخص المسألة، أو بموجب قرار للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية يطلب من قطاع الاتصالات الراديوية إجراء دراسات؛

ب) المسائل التي لها علاقة بالأعمال التي تقوم بها هيئات دولية أخرى:

إذا كانت هذه الأعمال تضطلع بها هيئات أخرى، ينبغي للجنة الدراسات المعنية أن تعمل بتنسيق مع هذه الهيئات الأخرى، وفقاً للفقرة 4.5 من هذا القرار ITU-R 1 والقرار ITU-R 9، لتحديد أنسب السبل للاضطلاع بالدراسات، بغية الاستفادة من الخبرة المتخصصة الخارجية؛

~~28.2 مكرراً ثانياً~~ تقوم لجان الدراسات بتقييم مشاريع المسائل الجديدة المقترحة لاعتمادها على أساس نفس المبادئ التوجيهية الواردة في الفقرة 28.2 مكرراً أعلاه، وتدرج هذا التقييم لدى تقديم المشاريع إلى الإدارات للموافقة عليها وفقاً لهذا القرار.

~~28.2 مكرراً ثالثاً~~ 17.1.3 تولى لجان الدراسات أولوية عالية في مواصلة أعمالها إلى المسائل التي تفني بالمبادئ التوجيهية المحددة في الفقرة 28.2 مكرراً 16.1.3 أعلاه، حرصاً على إدارة الموارد المحدودة لدى الاتحاد بأعلى قدر من الكفاءة، آخذة في الحسبان ضرورة إيلاء الأولوية الملزمة إلى المواضيع التي تسندها إليها الهيئات المعنية في الاتحاد، كمؤتمرات المندوبين المفوضين والمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية ولجنة لوائح الراديو.

## 2.3 الهيكل

29.21.2.3 يجوز لكل لرئيس لجنة دراسات أن ينشئ لجنة توجيه للمساعدة في تنظيم العمل وتتألف من جميع نواب الرئيس رؤساء ونواب رؤساء فرق العمل وكذلك رؤساء الأفرقة الفرعية.

2.2.3 تقوم لجان الدراسات عادة بإنشاء فرق عمل لدراسة المسائل المنوطة بها في إطار اختصاصها وكذلك دراسة مواضيع أخرى وفقاً للفقرة 2.1.3 أعلاه. ومن المعلوم أن فرق العمل تنشأ لفترة غير محددة للإجابة على الأسئلة ودراسة المواضيع المعروضة على لجنة الدراسات. وتقوم كل فرقة عمل بدراسة المسائل والمواضيع، وتعد مشاريع توصيات وغير ذلك من النصوص لتتظر فيها

لجنة الدراسات. وللحد من تأثير الموارد على مكتب الاتصالات الراديوية والدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية،<sup>3</sup> تنشئ أي لجنة دراسات بتوافق الآراء مع الاحتفاظ بالحد الأدنى فقط من عدد فرق العمل.

**3.2.3** يجوز لأي من لجان الدراسات أيضاً أن تنشئ العدد الأدنى من فرق المهام حسب اللزوم، وأن تعهد إليها بدراسة المسائل العاجلة وإعداد التوصيات العاجلة مما قد يفوق طاقة فرقة عمل ما؛ وقد يحتاج الأمر إلى آلية اتصال ملائمة ما بين عمل فريق المهام وفرق العمل. ونظراً لطابع استعجال المسائل التي يتعين أن يعهد بها إلى فريق مهام ما، لا بد من تحديد مواعيد نهائية لاستكمال العمل، وينحل فريق المهام لدى استكمال العمل المسند إليه.

**4.2.3** يكون إنشاء فريق مهام أحد الأعمال التي تضطلع بها لجنة الدراسات أثناء اجتماعها ويكون موضوع قرار تتخذه. وتعد لجنة الدراسات لكل فريق مهام نصاً يضم ما يلي:

- بيان بالأمر المحددة التي يتعين دراستها في إطار المسألة أو الموضوع المسند إليها وموضوع مشاريع التوصية أو التوصيات و/أو مشاريع التقرير أو التقارير التي يتعين إعدادها؛
- موعد تقديم التقرير؛
- اسم وعنوان الرئيس وأي نواب للرئيس.

وبالإضافة إلى ذلك، وفي حالة نشوء مسألة أو موضوع بصفة عاجلة فيما بين اجتماعات لجان الدراسات، بحيث لا يمكن إرجاء النظر فيه حتى موعد اجتماع محدد للجنة الدراسات، يجوز للرئيس، بالتشاور مع نواب الرئيس والمدير، أن يبادر إلى إنشاء فريق مهام بموجب قرار يبين فيه المسألة العاجلة أو الموضوع العاجل الذي يتعين دراسته. وتؤكد لجنة الدراسات في اجتماعها التالي هذا الإجراء.

**5.2.3** يجوز، عند الضرورة، أن تبادر لجان الدراسات، بناءً على اقتراح رؤساء اللجان ذات الصلة، إلى إنشاء فرق عمل مشتركة أو أفرقة مهام مشتركة لجمع مساهمات تشمل عدة لجان دراسات أو لدراسة مسائل أو مواضيع تحتاج إلى مشاركة خبراء من أكثر من لجنة دراسات أو فرق عمل مشتركة (JWP) أو أفرقة مهام مشتركة (JTG). ويمكن أيضاً إنشاء فريق مهام مشترك بموجب قرار من الدورة الأولى للاجتماع التحضيري للمؤتمر بالاتفاق مع رؤساء لجان الدراسات المعنية لإجراء دراسات من أجل التحضير للمؤتمر العالمي التالي للاتصالات الراديوية، كما ورد في القرار ITU-R 2. وعند حل فرق العمل المشتركة أو أفرقة المهام المشتركة، تتولى لجان الدراسات التي أنشأتها، أو تلك المسؤولة عن سلاسل وثائق قطاع الاتصالات الراديوية ذات الصلة، مسؤولية مراجعة أو إلغاء الوثائق التي أعدتها الأفرقة المشتركة.

**6.2.3** في بعض الحالات، عندما تنشأ قضايا عاجلة أو محددة تحتاج إلى دراسة، قد يكون من المناسب أن تقوم لجنة دراسات أو فرقة عمل أو فريق مهام بتعيين مقرر له اختصاصات واضحة يتولى، بوصفه خبيراً، القيام بالدراسات الأولية أو يجري مسحاً بين الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين والهيئات الأكاديمية المشاركة في أعمال لجان الدراسات، وذلك بواسطة المراسلة بصورة أساسية. والطريقة التي ينتهجها المقرر، سواء كانت دراسة شخصية أم عملية مسح، لا تملئها طرائق العمل وإنما تكون اختيار كل مقرر. ولذا يفترض أن تمثل نتائج العمل آراء المقرر. وقد يكون من المفيد أيضاً تعيين مقرر يعد مشروع توصية (توصيات) أو غير ذلك من نصوص قطاع الاتصالات الراديوية. وفي هذه الحالة ينبغي أن يذكر بوضوح إعداد مشروع التوصية (التوصيات) أو نصوص قطاع الاتصالات الراديوية الأخرى في الاختصاصات، وينبغي للمقرر أن يقدم مشاريع التوصيات كمساهمة في عمل فرقة العمل أو فريق المهام الذي ينتمي إليه في وقت كافٍ قبل الاجتماع بما يسمح بإبداء تعليقات عليه.

**7.2.3** يجوز أيضاً للجنة دراسات أو فرقة عمل أو فريق مهام أن تنشئ فريق مقرر لمعالجة أي مسائل عاجلة أو محددة تتطلب الدراسة. ويختلف فريق المقرر عن المقرر من حيث إن فريق المقرر يتكون، بالإضافة إلى المقرر المعين، من أعضاء ويجب أن تمثل نتائج فريق المقرر توافق آراء الفريق أو أن تعكس تنوع وجهات نظر المشاركين في الفريق. ويجب أن يكون لفريق المقرر اختصاصات محددة

<sup>3</sup> إن مصطلح "الهيئات الأكاديمية" يشير إلى "الهيئات الأكاديمية، والجامعات ومؤسسات بحثها المصاحبة" التي يُسمح لها بالمشاركة في عمل قطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد (انظر القرار 169 (المراجع في بوسان، 2014) لمؤتمر المندوبين المفوضين والقرار ITU-R 63).

بوضوح. وينبغي الاضطلاع بأكثر قدر من أعمال الفريق بواسطة المراسلة. ولكن إذا دعت الضرورة يمكن لفريق مقرر أن يعقد اجتماعاً للمضي قدماً في أعماله. ويصّرف فريق المقرر أعماله بدعم محدود يقدمه مكتب الاتصالات الراديوية.

**8.2.3** وبالإضافة إلى ما سبق، يمكن في بعض الحالات الخاصة، توحي إنشاء فريق مقررين مشترك يتكون من مقرر (مقررين) وخبراء آخرين من أكثر من لجنة دراسات. وينبغي لفريق المقررين المشترك أن يقدم تقاريره إلى فرق العمل أو أفرقة المهام التابعة للجنة الدراسات ذات الصلة. ولا تنطبق الأحكام الواردة في الفقرة 7.1.3 بخصوص أفرقة المقررين المشتركة إلا على تلك الأفرقة التي حددها المدير، بالتشاور مع رؤساء لجان الدراسات ذات الصلة، على أنها تتطلب دعماً خاصاً.

**9.2.3** يجوز أيضاً إنشاء أفرقة عمل بالمراسلة بقيادة رئيس فريق عمل بالمراسلة معين. ويختلف فريق العمل بالمراسلة عن فريق المقرر من حيث إن فريق العمل بالمراسلة لا يعمل إلا بالمراسلة إلكترونياً ولا يحتاج إلى عقد أي اجتماع. ويجب أن يكون لفريق العمل بالمراسلة اختصاصات محددة بوضوح، ويمكن لأي فرقة عمل أو فريق مهام أو لجنة دراسات، أو لجنة تنسيق المفردات أو الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية، أن تنشئ فريق عمل بالمراسلة وتعيّن له رئيساً.

**10.2.3** المشاركة في أعمال أفرقة المقررين وأفرقة المقررين المشتركة وأفرقة المراسلة المنبثقة عن لجان الدراسات مفتوحة أمام ممثلي الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين إليه<sup>4</sup> والهيئات الأكاديمية. والمشاركة في أعمال أفرقة المقررين وأفرقة المراسلة المنبثقة عن الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية مفتوحة أمام ممثلي الدول الأعضاء وممثلي أعضاء القطاع ورؤساء لجان الدراسات. وينبغي لأي جهات نظر يعبر عنها وأي وثائق تقدم إلى الأفرقة أن تحدد الدولة العضو أو عضو القطاع أو المنتسب إليه أو الهيئة الأكاديمية، حسبما يكون ملائماً، الذي يتقدم بالمساهمة.

أيضاً أن تعتمد مشاريع قرارات لتقرها جمعية الاتصالات الراديوية.

**11.2.3** بإمكان كل لجنة دراسات أن ترشح فريق (أفرقة) مقرر إلى لجنة تنسيق المفردات للتأكد من صحة المفردات التقنية والقواعد اللغوية في النصوص المعتمدة. وفي هذه الحالة، فإنه يكفل أيضاً أن تكون النصوص التي أقرت متوائمة ولها نفس المعنى في لغات الاتحاد الست، وأن تكون سهلة الفهم لجميع المستخدمين. وتجري أعمال فريق الصياغة بالمراسلة. ويقدم مكتب الاتصالات الراديوية النصوص المتفق عليها إلى أعضاء فريق الصياغة الذين جرت تسميتهم وذلك حالما تصبح هذه النصوص متاحة باللغات الرسمية.

## **4 الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية**

**1.4** وفقاً للشروط المذكورة في الفقرة 3.1.2، يجوز أن تُسند إلى الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية مسائل محددة تدخل ضمن اختصاصات جمعية الاتصالات الراديوية، عدا تلك المتصلة بالإجراءات الواردة في لوائح الراديو، التماساً لمشورة الفريق بشأن الإجراء المطلوب بشأن هذه المسائل.

**30.2** يجوز لكل لجنة دراسات أن تقر مقررات وآراء وكتيبات وتقارير وتوصيات محدثة صياغياً. ويجوز للجنة الدراسات أن تضع إجراءات أخرى لإقرار الكتيبات، بواسطة فرقة العمل المعنية مثلاً.

**2.4** يجوز للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية وفقاً للقرار ITU-R 52 أن يتصرف نيابة عن الجمعية في الفترة بين دورتين للجمعية.

## **3 المسائل والمواضيع الأخرى<sup>5</sup> التي ينبغي أن تقوم بدراستها لجان الدراسات**

**1.3** اعتماد المسائل والموافقة عليها؛

<sup>4</sup> بالنسبة لحقوق المنتسبين، انظر القرار ITU-R 43.

<sup>5</sup> وفقاً للفقرة 3.3.

- 1.1.3 يجب أن تُدرس المسائل الجديدة أو المنقحة أو القرارات التي تعتمد عليها جمعية الاتصالات الراديوية بشأن المواضيع التي قد وافق عليها مؤتمر المندوبين المفوضين أو أي مؤتمر آخر أو من المجلس أو من لجنة لوائح الراديو بموجب الرقم 129 من الاتفاقية.
- 2.1.3 يجوز لإحدى لجان الدراسات أن تعتمد مسائل جديدة أو منقحة أخرى، مقترحة داخل لجان الدراسات وفقاً للعملية ذاتها المدرجة في الفقرة 2.10، وأن تتم الموافقة عليها:
- ~~من جانب جمعية الاتصالات الراديوية (انظر القرار ITU-R 5)؛~~
- ~~بالتشاور في الفترة الفاصلة بين جمعيات الاتصالات الراديوية، وذلك بعد أن تعتمد لجنة للدراسات.~~
- وتكون عملية الموافقة بالتشاور نفس العملية المتبعة للتوصيات المذكورة في الفقرة 4.10.
- 2.3 يقوم المدير، فيما يتعلق بالمسائل المقدمة وفقاً للفقرة 1.1.3، وبأسرع ما يمكن، بالتشاور مع رؤساء لجان الدراسات ونواب رؤسائها ويقرر لجنة الدراسات الملائمة التي يعهد إليها بكل مسألة، ودرجة الاستعجال إلى النظر فيها.
- 3.3 وفقاً للرقمين 149 و149A من الاتفاقية، وتبعاً للقرار ITU-R 5، يجوز الاضطلاع أيضاً بدراسات بشأن مواضيع تدخل في نطاق لجنة الدراسات، دون أن تكون هناك مسائل بشأنها.
- 4.3 يعهد بكل مسألة إلى لجنة دراسات واحدة فقط.
- 5.3 يعهد رئيس لجنة الدراسات بقدر ما هو ممكن، وبعد التشاور مع نواب الرئيس، بالمسألة إلى فرقة عمل واحدة أو فريق مهام واحد أو يقترح، تبعاً لدرجة استعجال المسألة الجديدة، إنشاء فريق مهام جديد، انظر الفقرة 7.2، أو يقرر إحالة المسألة إلى اجتماع لجنة الدراسات التالي. وتجنباً لازدواج الجهود، وعندما تكون مسألة ذات صلة بأكثر من فرقة عمل، تحدد فرقة عمل معينة لتكون مسؤولة عن دمج النصوص وتنسيقها.
- 6.3 تحدد كل لجنة دراسات للمدير المسائل التي يمكن إلغاؤها بسبب استكمال دراستها أو لأنه لم يعد لها ضرورة أو حلت محلها مسائل أخرى. ويقوم المدير بمشاوره الدول الأعضاء من أجل الموافقة على إلغائها بموجب نفس الإجراء المشار إليه في الفقرة 2.1.3 أعلاه، أو يتقدم بمقترحات ذات صلة إلى جمعية الاتصالات الراديوية التالية مع بيان المبرر لاتخاذ الإجراء.
- 3.4 وفقاً للرقم 160G من الاتفاقية يعتمد الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية إجراءات عمله الخاصة به والمتوافقة مع تلك التي اعتمدها جمعية الاتصالات الراديوية.

## 54 الإعداد للمؤتمرات العالمية والإقليمية للاتصالات الراديوية

- 1.45 تسري الإجراءات المحددة في القرار ITU-R 2 على الإعداد للمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية (WRC). ويجوز لجمعية الاتصالات الراديوية أن توائمها، على النحو الملائم، لكي تسري في حالة عقد مؤتمر إقليمي للاتصالات الراديوية (RRC).
- 2.45 يتولى الاجتماع التحضيري للمؤتمر الإعداد للمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية (انظر القرار ITU-R 2).
- 3.45 ينبغي أن تقتصر الاستبيانات التي يصدرها المكتب على الخصائص التقنية والتشغيلية المطلوبة لأداء الدراسات اللازمة، ما لم تنبثق هذه الاستبيانات عن قرار اتخذ المؤتمر العالمي أو المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية.
- 4.5 ويتعين على المدير أن يصدر معلومات، بما فيها معلومات ذات شكل إلكتروني، تشمل الوثائق التحضيرية للاجتماع التحضيري للمؤتمر وللقرارات النهائية.

## 6 اللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية

- 1.6 ترد في القرار ITU-R 38 وظائف وطرائق عمل اللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية.

## 7 لجنة تنسيق المفردات

1.7 ترد في القرار ITU-R 36 وظائف وطرائق عمل لجنة تنسيق المفردات.

## 8 اعتبارات أخرى

### 51.8 التنسيق بين لجان الدراسات والقطاعات ومع المنظمات الدولية الأخرى

#### 1.1.58 اجتماعات رؤساء لجان الدراسات ونواب رؤسائها

بعد كل جمعية للاتصالات الراديوية وكذلك عندما تدعو الحاجة، يدعو المدير إلى عقد اجتماع لرؤساء لجان الدراسات ونواب رؤسائها ويجوز له أن يدعو رؤساء ونواب رؤساء فرق العمل والأفرقة الفرعية الأخرى. ووفقاً لما يراه المدير يمكن دعوة خبراء آخرين بحكم مناصبهم. والغرض من الاجتماع كفاءة أكثر أشكال الإدارة والتنسيق فعالية لعمل لجان الدراسات، ولاسيما فيما يتعلق بالدراسات التي تجرى استجابةً للقرارات ITU-R لتفادي ازدواج العمل بين عدة لجان دراسات. ويتولى المدير رئاسة هذا الاجتماع. وحيثما كان مناسباً يمكن عقد هذه الاجتماعات بالوسائل الإلكترونية، كالمؤتمرات الهاتفية أو الفيديوية أو باستعمال الإنترنت.

#### 2.51.8 مقرر الاتصال

يمكن تحقيق التنسيق بين لجان الدراسات بتعيين مقرري اتصال في لجان الدراسات للمشاركة في أعمال لجان الدراسات الأخرى أو للعمل مع لجان الدراسات في لجنة تنسيق المفردات أو للعمل في القطاعين الآخرين.

#### 3.1.85 أفرقة التنسيق أفرقة مشتركة بين القطاعات

يجوز، في حالات محددة، أن تتولى لجان الدراسات في كل من قطاع الاتصالات الراديوية وكذلك في قطاع تقييس الاتصالات وقطاع تنمية الاتصالات القيام بأعمال تكميلية بشأن مواضيع معينة. وفي مثل هذه الظروف، يجوز أن يتم الاتفاق بين القطاعين أو القطاعات الثلاثة على إنشاء فريق تنسيق مشترك بين القطاعات (ICG) أو فريق مقرر مشترك بين القطاعات (IRG). للاطلاع على تفاصيل هذه العملية التفصيل المتعلقة بهذه الأفرقة، انظر القرارين ITU-R 6 و ITU-R 7.

#### 4.51.8 المنظمات الدولية الأخرى

عندما يكون التعاون والتنسيق مع المنظمات الدولية الأخرى ضرورياً، يتولى المدير مهمة الاتصال. ويجوز أن يضطلع بأمر الاتصال بشأن أمور تقنية محددة، عقب التشاور مع المدير، فرق العمل أو أفرقة المهام أو ممثل تعينه لجنة للدراسات. لمزيد من التفصيل بشأن هذه العملية، انظر القرار ITU-R 9.

## 2.8 المبادئ التوجيهية الصادرة عن المدير

1.2.8 تكتملاً لهذا القرار، يصدر المدير دورياً تحديثاً للمبادئ التوجيهية بخصوص طرائق العمل والإجراءات داخل مكتب الاتصالات الراديوية (BR) التي قد تؤثر على أعمال لجان الدراسات وما ينبثق عنها من أفرقة (انظر إذ تلاحظ). ويتعين أن تشمل المبادئ التوجيهية أيضاً على مسائل تتصل بتنظيم الاجتماعات وأفرقة العمل بالمراسلة، بالإضافة إلى الجوانب التي تتناول الوثائق. وتتضمن هذه المبادئ التوجيهية بشكل خاص النسق العام لتوصيات قطاع الاتصالات الراديوية الذي أعده الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية.

2.2.8 يتعين أن تشمل المبادئ التوجيهية التي يصدرها المدير إرشادات بشأن إعداد المساهمات والمواعيد النهائية لتقديمها وتفاصيل مختلف أنواع الوثائق، بما فيها التقارير التي يعدها الرؤساء وبيانات الاتصال. وينبغي أن تتناول المبادئ التوجيهية أيضاً أموراً عملية بشأن التوزيع الفعال للوثائق بالوسائل الإلكترونية.

## الجزء 2

## الوثائق

### 6 مبادئ عامة لنصوص جمعية الاتصالات الراديوية ولجان دراسات الاتصالات الراديوية

#### 1.6 التعاريف

تعرف نصوص جمعية الاتصالات الراديوية ولجان دراسات الاتصالات الراديوية على النحو التالي:

#### 1.1.6 المسألة

بيان مشكلة تقنية أو تشغيلية أو إجرائية يلتمس بشأنها عموماً توصية أو كتيب أو تقرير (انظر القرار ITU-R 5). ويجب أن توضح كل مسألة بإيجاز سبب الدراسة وأن تحدد نطاقها بأقصى قدر مستطاع من الدقة، كما أن عليها، وفي حدود الإمكان عملياً، أن تدرج برنامج عمل (أي مراحل تقدم الدراسة والموعد المنتظر لإنتاجها) وأن تشير إلى الشكل الذي ينبغي أن تُعد به الاستجابة (كوصية مثلاً أو نص آخر، وما إلى ذلك).

#### 2.1.6 التوصية

هي إجابة على مسألة أو جزء (أجزاء) من مسألة، أو على مواضيع مشار إليها في الفقرة 3.3-3، توفر، في نطاق المعارف القائمة، والبحوث، والمعلومات المتاحة، بمواصفات موصى بها، ومتطلبات، أو بيانات أو إرشادات لوسائل موصى بها للاضطلاع بمهمة محددة؛ أو إجراءات موصى بها بشأن تطبيق محدد، وتعتبر كافية للاستخدام كأساس للتعاون الدولي في سياق ما، في مجال الاتصالات الراديوية.

في الفقرتين التاليتين 1.9 و 2.9، يستخدم مصطلح "نصوص" من أجل قرارات قطاع الاتصالات الراديوية ومقرراته ومسائله وتوصياته وتقريره وكتيباته وآرائه، كما هو محدد من الفقرة 11 إلى الفقرة 17.

ونتيجة إجراء مزيد من الدراسات، ومع مراعاة التطورات والمعارف الجديدة في ميدان الاتصالات، فإن من المنتظر مراجعة التوصيات وتحديثها (انظر القسم 1.1). ومع ذلك ورغبة في الاستقرار، ينبغي ألا تراعى التوصيات عادة بتواتر تفوق مرة كل سنتين ما لم تكن الحاجة ملحة إلى المراجعة المقترحة، والتي تستكمل ولا تغير الاتفاق الذي تم التوصل إليه في الصيغة السابقة، أو ما لم تتضمن أخطاء كبيرة أو تغفل نقاطاً هامة.

وينبغي أن تتضمن كل توصية موجزاً من "مجال التطبيق" يوضح الهدف من التوصية. وينبغي أن يفتى مجال التطبيق في نص التوصية حتى بعد إقرارها.

**الملاحظة 1-** عندما توفر التوصيات معلومات بشأن شتى الأنظمة المتعلقة بتطبيق راديوي بالذات، فإنه ينبغي لها أن تستند إلى معايير ذات صلة بالتطبيق، وينبغي أن تشمل، حيثما أمكن، تقييماً للأنظمة الموصى بها يتم باستخدام تلك المعايير. وفي تلك الحالات، يجب تحديد المعايير ذات الصلة والمعلومات الأخرى ذات الأهمية للموضوع، بحسب الاقتضاء، داخل لجنة الدراسات.

**الملاحظة 2-** ينبغي لدى صياغة التوصيات أن تؤخذ بعين الاعتبار السياسة المشتركة للبراءات لدى ITU-T/ITU-R/ISO/IEC بشأن حقوق الملكية الفكرية الواردة في الملحق 1.

**الملاحظة 3-** يمكن للجان الدراسات أن تضع بشكل كامل ضمن لجنة الدراسات نفسها، دون الحاجة إلى موافقة لجان دراسات أخرى، توصيات تتضمن "معايير الحماية" لخدمات الاتصالات الراديوية في إطار ولايتها. ولكن يصرح على لجان الدراسات التي تقوم بوضع توصيات تحتوي على "معايير الحماية" لخدمات الاتصالات الراديوية أن تحصل، قبل اعتماد هذه التوصيات، على موافقة لجان الدراسات المسؤولة عن هذه الخدمات.



~~الملاحظة 4- يمكن أن تتضمن توصية معينة بعض التعاريف لمصطلحات محددة لا تطبق بالضرورة في وثائق أخرى، ولكن ينبغي شرح قابلية تطبيق هذه التعاريف في التوصية بوضوح.~~

### ~~3.1.6- القرار~~

~~نص يوفر تعليمات بشأن تنظيم أو طرائق أو برامج حمل جمعية الاتصالات الراديوية أو لجنة من لجان الدراسات.~~

### ~~4.1.6- الرأي~~

~~نص يحوي على اقتراح أو طلب موجه إلى هيئة أخرى (مثل قطاعي الاتحاد الأخرين، والمنظمات الدولية، إلى آخره) ولا يتعلق بالضرورة بموضوع تقني.~~

### ~~5.1.6- المقرر~~

~~نص يوفر تعليمات بشأن تنظيم حمل لجنة من لجان الدراسات.~~

### ~~6.1.6- التقرير~~

~~1.6.1.6- بيان تقني أو تشغيلي أو إجرائي يتولى إعداده لجنة للدراسات بشأن موضوع معين يتصل بمسألة قيد الدراسة أو نتائج دراسات مشار إليها في الفقرة 3.3؛~~

~~2.6.1.6- بيان تقني أو تشغيلي أو إجرائي يتولى إعداده الاجتماع التحضيري لمؤتمرات الاتصالات الراديوية.~~

### ~~7.1.6- الكتيب~~

~~نص يوفر بياناً بشأن المعارف الراهنة أو الموقف الحالي للدراسات أو الممارسات التشغيلية أو التقنية الحسنة، في جوانب معينة من الاتصالات الراديوية، وينبغي أن يكون موجهاً إلى مهندس راديو أو مخطط أنظمة أو مسؤول تشغيل يخطط أو يصمم أو يستعمل الخدمات أو الأنظمة الراديوية، مع الاهتمام على وجه الخصوص باحتياجات البلدان النامية. وينبغي أن يكون الكتيب مكتفياً بذاته فلا يحتاج إلى دراية بخصوص أو إجراءات الاتصالات الراديوية الأخرى في الاتحاد، ولكن ينبغي ألا يكرر نطلق ومحتوى المنشورات المتاحة بسهولة خارج الاتحاد الدولي للاتصالات.~~

### 2.61.9 طريقة عرض النصوص

1.2.61.9 ينبغي أن تكون النصوص موجزة ما أمكن، مقتصرة على المحتوى الضروري، وأن تتناول مباشرة المسألة/الموضوع أو الجزء من المسألة/الموضوع قيد الدراسة.

2.2.61.9 ينبغي أن يشمل كل نص إحالة مرجعية إلى نصوص ذات صلة وحيثما كان ملائماً إلى بنود من لوائح الراديو لها صلة بالموضوع بدون أي تفسير أو شرط متعلق بلوائح الراديو أو اقتراح أي تعديل على وضع توزيع ما.

3.2.61.9 يتصدر كل نص من النصوص رقم (بما في ذلك أرقام التوصيات والتقارير وسلاسلها) وعنوان وبيان السنة التي أقر فيها لأول مرة وبيّن، حيثما اقتضى الأمر، سنة إقرار أي مراجعة طرأت عليه.

4.2.61.9 وينبغي أن تعتبر الملحقات والمرفقات والتذييلات الواردة في أي نص من هذه النصوص متكافئة في الوضع، ما لم يُحدد خلاف ذلك.

## 3.62.9 نشر النصوص المشورات

1.2.9 تنشر جميع النصوص التي حظيت بالموافقة على النحو التالي:

~~تنشر جميع التوصيات والمسائل والمواضيع والقرارات والآراء والتقارير والكتيبات سنارية المفعول في شكل إلكتروني بأسرع ما يمكن بعد إقرارها؛~~

~~يمكن إتاحتها أيضاً إتاحة جميع التوصيات والمسائل والمواضيع والقرارات والآراء والتقارير والكتيبات سنارية المفعول في شكل ورقي رهناً بسياسة منشورات الاتحاد.~~

2.2.9 سيُنشر ما يوافق عليه من توصيات ومسائل جديدة أو مراجعة بلغات الاتحاد الرسمية في أقرب وقت ممكن عملياً.

## 710 الوثائق التحضيرية والمساهمات

### 1.710 الوثائق التحضيرية لجمعيات الاتصالات الراديوية

تشمل الوثائق التحضيرية ما يلي:

- مشاريع النصوص التي تعدها لجان الدراسات من أجل إقرارها؛
- تقرير من رئيس كل من لجان الدراسات واللجنة الخاصة ولجنة تنسيق المفردات والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية<sup>64</sup> والاجتماع التحضيري للمؤتمر يستعرض فيه الأنشطة منذ جمعية الاتصالات الراديوية السابقة، بما في ذلك تقديم رئيس كل لجنة دراسات لقائمة:
- بالمواضيع التي تقرر ترحيلها إلى فترة الدراسة المقبلة؛
- بالمسائل والقرارات التي لم ترد بشأنها أي وثائق مساهمة طوال المدة المذكورة في الفقرة 1.1.2-6.4 وإذا ما رأت لجنة دراسات ما أنه ينبغي الحفاظ على مسألة معينة أو قرار معين، فإنه يجب أن يتضمن التقرير المقدم من الرئيس تفسيراً لذلك؛
- تقرير من المدير ينبغي أن يشمل على اقتراحات بشأن برنامج العمل المقبل؛
- قائمة بالتوصيات التي تمت الموافقة عليها منذ انعقاد جمعية الاتصالات الراديوية السابقة؛
- مساهمات مقدمة من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع موجهة إلى جمعية الاتصالات الراديوية.

### 2.710 الوثائق التحضيرية للجان لجان دراسات الاتصالات الراديوية

تشمل الوثائق التحضيرية ما يلي:

- أي توجيهات أصدرتها جمعية الاتصالات الراديوية فيما يتعلق بلجنة الدراسات، بما في ذلك القرار الحالي؛
- مشاريع التوصيات والنصوص الأخرى التي أعدتها أفرقة المهام أو فرق العمل (المعرفة في الفقرات من 11 إلى 17)؛
- ~~اقتراحات بشأن إقرار مشاريع توصيات في الفترة بين جمعيات الاتصالات الراديوية (انظر القسم 10)؛~~
- ~~تقارير مرحلية من كل فريق مهام وفرقة عمل ومقرر؛~~

<sup>6</sup> بموجب الرقم 1601 من الاتفاقية يعد الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية تقريراً لجمعية الاتصالات الراديوية ويرفعه من خلال مدير مكتب الاتصالات الراديوية.

<sup>4</sup> بموجب الرقم 1601 من الاتفاقية يعد الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية تقريراً لجمعية الاتصالات الراديوية ويرفعه من خلال مدير مكتب الاتصالات الراديوية.

- تقارير الرؤساء من كل فريق مهام وفرقة عمل وفريق مقرر تلخص التقدم المحرز والاستنتاجات المتعلقة بأي أعمال اضطلع بها منذ الاجتماع السابق والأعمال المقرر القيام بها في الاجتماع المقبل (يمكن لهذه التقارير أن تتضمن أيضاً ترتيبات بشأن الإجراءات التي يتعين اتباعها للاعتماد والموافقة على مشاريع التوصيات المقرر النظر فيها أثناء الاجتماع) (انظر الفقرة 14))؛

- المساهمات التي يتعين النظر فيها في الاجتماع؛
- الوثائق التي يعدها المكتب، لا سيما ذات الطابع التنظيمي أو الإجرائي، لأغراض التوضيح أو استجابة لطلبات من لجنة من لجان الدراسات؛
- ~~تقرير الرئيس الذي يوجز استنتاجات أي عمل تم القيام به بواسطة المراسلة ويجهد للأعمال التي يتعين إنجازها في الاجتماع؛~~
- استنتاجات الاجتماع السابق من حيث ما لم يتم إدراجه منها في النصوص الرسمية المشار إليها أعلاه؛
- المحضر الموجز للاجتماع السابق، مشروع أولي لجدول أعمال يبين مشاريع التوصيات التي يتعين النظر فيها ومشاريع المسائل التي يتعين النظر فيها، والتقارير المرتقب تلقيها من أفرقة المهام وفرق العمل، ومشاريع المقررات ومشاريع الآراء ومشاريع الكتيبات ومشاريع التقارير التي يتعين إقرارها.

### 83.10 المساهمات المقدمة للدراسات التي تقوم بها لجان دراسات الاتصالات الراديوية

~~1.8 يبيّن أن تشتمل المبادئ التوجيهية التي يصدرها المدير (انظر إذ تلاحظ والفقرة 11.2) إرشادات بشأن إعداد المساهمات والمواضيع الهائية لتدعيمها وتفصيل مختلف أنواع الوثائق، بما فيها التقارير التي يعدها الرؤساء وبيانات الاتصال. وينبغي أن تتناول المبادئ التوجيهية أيضاً أموراً عملية بشأن التوزيع النعالي للوثائق بالوسائل الإلكترونية.~~

### 2.8 وعلى وجه الخصوص:

- ~~تقدم المساهمات إلى المدير إلكترونياً مع بعض الاستثناءات للبلدان النامية غير القادرة على ذلك؛~~
- ~~يجوز للمدير أن يحدد وثيقة لا تشمل للمبادئ التوجيهية الصامساً لاستعمالها؛~~
- ~~ينبغي أن تبين كل مساهمة بوضوح المسألة أو القرار أو الموضوع والمجهة (لجنة الدراسات، فريق المهام، فرقة العمل، مثلاً) المعنية ومعها تفصيل مسؤول الاتصال، حسبما تدعو الحاجة لتوضيح المساهمة؛~~
- ~~ينبغي إرسال المساهمات إلى الرئيس ونوابه، إن وجدوا، وإلى رئيس لجنة الدراسات المعنية ونوابه أيضاً؛~~
- ~~ينبغي أن تكون المساهمات محدودة من حيث الطول (أقل من عشر صفحات لو أمكن) وأن يجري إعدادها باستعمال برمجية نظامية لمعالجة النصوص، دون استعمال أي وسيلة للتنسيق الذاتي؛ كما ينبغي بيان تعديلات نص موجود باستعمال علامات المراجعة (أي باستعمال "تعقب التغييرات").~~

3.81.3.10 بالنسبة لاجتماعات جميع لجان الدراسات ولجنة تنسيق المفردات وأفرقتها الفرعية (فرق العمل وأفرقة المهام، وغيرها) تطبق المواعيد النهائية التالية على تقديم المساهمات:

- ~~حيثما تكون الترجمة مطلوبة، ينبغي استلام المساهمات قبل ثلاثة أشهر على الأقل من موعد الاجتماع، لتكون متاحة قبل ما لا يقل عن أربعة أسابيع من موعد الاجتماع. وبالنسبة إلى المساهمات المتأخرة، ليس بوسع الأمانة أن تلتزم بضمان إتاحة الوثيقة وقت افتتاح الاجتماع بجميع اللغات المطلوبة؛~~
- ~~خلاف ذلك، بالنسبة إلى الوثائق التي لا تتطلب الترجمة، يشجع الأعضاء على تقديم المساهمات (بما فيها المراجعات والإضافات والتصويبات التي تتناول المساهمات) بحيث يتم تلقيها قبل اثني عشر يوماً تقويمياً من بدء الاجتماع؛ وعلى أي حال يجب أن ترد المساهمات في موعد أقصاه سبعة أيام تقويمية (الساعة 1600 بالتوقيت العالمي المنسق (UTC)) قبل بدء الاجتماع لكي تكون متاحة وقت افتتاح الاجتماع. ويقتصر تطبيق الموعد النهائي على المساهمات من الأعضاء. وستنشر الأمانة المساهمات في الصيغة التي وردت فيها في الصفحة الإلكترونية المنشأة لهذا الغرض في غضون يوم عمل~~

واحد، كما ستنتشر في غضون ثلاثة أيام عمل النسخ الرسمية على الموقع الإلكتروني بعد إعادة تنسيقها. وينبغي أن تقدم الإدارات مساهماتها باستخدام النموذج الذي ينشره قطاع الاتصالات الراديوية. ولا يسع الأمانة أن تقبل أي مساهمة بعد الموعد النهائي آنف الذكر. والوثائق التي لا تكون متاحة وقت افتتاح الاجتماع لا يمكن مناقشتها في الاجتماع.

**2.3.104.8** تقدم المساهمات إلى المدير إلكترونياً مع بعض الاستثناءات للبلدان النامية غير القادرة على ذلك. يجوز للمدير أن يعيد وثيقة لا تمثل للمبادئ التوجيهية التماساً لامثالها لها.

**3.3.10** ينبغي إرسال المساهمات، إن وُجدت، إلى رئيس ونواب رئيس الفريق المعني وكذلك إلى رئيس ونواب رئيس لجنة الدراسات.

**4.3.10** ينبغي أن تبين كل مساهمة بوضوح المسألة أو القرار أو الموضوع والجهة (لجنة الدراسات، فريق المهام، فرقة العمل مثلاً) المعنية ومعها تفاصيل مسؤول الاتصال، حسبما تدعو الحاجة لتوضيح المساهمة.

**5.3.10** ينبغي أن تكون المساهمات محدودة من حيث الطول (أقل من عشر صفحات لو أمكن) وأن يجري إعدادها باستعمال برمجية نظامية لمعالجة النصوص، دون استعمال أي وسيلة للتنسيق الذاتي؛ كما ينبغي بيان تعديلات النص الموجود باستعمال علامات المراجعة (أي باستعمال "تعقب التغييرات").

**6.3.10** إثر اجتماعات أفرقة المهام أو فرق العمل يقوم رؤساء الأفرقة أو الفرق المعنية بإعداد تقرير من أجل اجتماعاتها المقبلة يتضمن معلومات عن التقدم المحرز وعن العمل الجاري. وينبغي إعداد هذه التقارير خلال شهر واحد من انتهاء الاجتماع المعني. وإضافة إلى ذلك، ينبغي أن يقوم المكتب بإصدار أي ملحقات بتقارير الرؤساء تتضمن مشاريع نصوص تحتاج إلى مزيد من الدراسة، وذلك في غضون أسبوعين من انتهاء الاجتماع.

**7.3.105.8** عندما يشار إلى مقالات في الوثائق المقدمة إلى مكتب الاتصالات الراديوية، فإنه ينبغي أن تكون الإحالة المرجعية إلى أعمال منشورة يتيسر الحصول عليها من خلال خدمات المكتبة.

## **911** تعميم المعلومات-قرارات قطاع الاتصالات الراديوية

### **1.911** التعريف

نص يوفر تعليمات بشأن تنظيم أو طرائق أو برامج عمل جمعية الاتصالات الراديوية أو لجنة من لجان الدراسات.

### **11.2** الاعتماد والموافقة

**1.2.11** يجوز لكل لجنة دراسات أن تعتمد بتوافق الآراء مشاريع قرارات جديدة أو مراجعة لتقرها جمعية الاتصالات الراديوية.

**2.2.11** يتعين على جمعية الاتصالات الراديوية أن تستعرض مشاريع القرارات الجديدة أو المراجعة وأن توافق عليها.

### **3.11** الإلغاء

**1.2.11** يجوز لكل لجنة دراسات وكذلك للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية تقديم مقترح، بتوافق الآراء، إلى جمعية الاتصالات الراديوية لإلغاء قرار. ويتعين أن يُشفع مقترح كهذا بإيضاحات داعمة.

**2.2.11** يجوز لجمعية الاتصالات الراديوية أن تلغي قرارات على أساس مقترحات من الأعضاء أو لجان الدراسات أو الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية.

## 12 مقررات قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.12 التعريف

نص يوفر تعليمات بشأن تنظيم أو طرائق أو برامج عمل جمعية الاتصالات الراديوية أو لجنة من لجان الدراسات.

### 2.12 الموافقة

يجوز لكل لجنة دراسات أن تعتمد مقررات جديدة أو مراجعة بتوافق الآراء.

### 3.12 الإلغاء

1.3.12 يتعين حذف المقررات عندما تصبح زائدة عن الحاجة لعمل لجنة دراسات.

2.3.12 يجوز لكل لجنة دراسات أن تلغي مقررات بتوافق الآراء.

## 13 مسائل قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.13 التعريف

بيان مشكلة تقنية أو تشغيلية أو إجرائية يلتمس بشأنها عموماً توصية أو كتيب أو تقرير (انظر القرار ITU-R 5). وينبغي أن توضح كل مسألة بإيجاز سبب الدراسة وأن تحدد نطاقها بأقصى قدر مستطاع من الدقة. كما أن عليها، وفي حدود الإمكان عملياً، أن تدرج برنامج عمل (أي مراحل تقدم الدراسة والموعد المنتظر لإنجازها) وأن تشير إلى الشكل الذي ينبغي أن تُعد به الاستجابة (كتوصية مثلاً أو نص آخر، وما إلى ذلك).

### 2.13 الاعتماد والموافقة

#### 1.2.13 اعتبارات عامة

1.1.2.13 يجوز لإحدى لجان الدراسات أن تعتمد مسائل جديدة أو مراجعة، مقترحة داخل لجان الدراسات وفقاً للعملية المتضمنة في الفقرة 2.2.13، وأن تتم الموافقة عليها:

- من جانب جمعية الاتصالات الراديوية (انظر القرار ITU-R 5)؛

- بالتشاور في الفترة الفاصلة بين جمعيات الاتصالات الراديوية، وذلك بعد أن تعتمد لجان الدراسات، وفقاً للأحكام الواردة في الفقرة 3.2.13.

2.1.2.13 تقوم لجان الدراسات بتقييم مشاريع المسائل الجديدة المقترحة لاعتمادها على أساس نفس المبادئ التوجيهية الواردة في الفقرة 16.1.3 أعلاه، وتدرج هذا التقييم لدى تقديم المشاريع إلى الإدارات للموافقة عليها وفقاً لهذا القرار.

3.1.2.13 يعهد بكل مسألة إلى لجنة دراسات واحدة فقط.

4.1.2.13 فيما يتعلق بالمسائل الجديدة أو المنقحة أو القرارات التي تعتمد عليها جمعية الاتصالات الراديوية بشأن المواضيع التي قد وافق عليها مؤتمر المندوبين المفوضين أو أي مؤتمر آخر أو من المجلس أو من لجنة لوائح الراديو بموجب الرقم 129 من الاتفاقية، يقوم المدير، وبأسرع ما يمكن، بالتشاور مع رؤساء لجان الدراسات ونواب رؤسائها ويقرر لجنة الدراسات الملائمة التي يعهد إليها بكل مسألة، ودرجة الاستعجال إلى النظر فيها.

5.1.2.13 يعهد رئيس لجنة الدراسات بقدر ما هو ممكن، وبعد التشاور مع نواب الرئيس، بالمسألة إلى فرقة عمل واحدة أو فريق مهام واحد أو يقترح، تبعاً لدرجة استعجال المسألة الجديدة، إنشاء فريق مهام جديد، (انظر الفقرة 4.2.3)، أو يقرر إحالة المسألة إلى اجتماع لجنة الدراسات التالي. وتجنباً لازدواج الجهود، وعندما تكون مسألة ما ذات صلة بأكثر من فرقة عمل، تحدد فرقة عمل معينة لتكون مسؤولة عن دمج النصوص وتنسيقها.

### 6.1.2.13 تحديث أو حذف مسائل قطاع الاتصالات الراديوية

1.6.1.2.13 نظراً لتكاليف الترجمة والإنتاج ينبغي، قدر المستطاع، تجنب أي تحديث لتوصيات أو مسائل القطاع التي لم تخضع لمراجعة جوهرية خلال فترة 10-15 سنة الأخيرة.

2.6.1.2.13 ينبغي للجان دراسات الاتصالات الراديوية (بما فيها لجنة تنسيق المفردات) أن تواصل استعراض التوصيات والمسائل المستبقة، وخاصة النصوص القديمة، وإذا تبين أنها لم تعد ضرورية أو أنها تقادمت، أن تقترح مراجعتها أو حذفها. وينبغي في هذه العملية أن تؤخذ العوامل التالية في الحسبان:

- إذا كان لا يزال بعض محتوى التوصيات أو المسائل صالحاً، فهل من المفيد حقاً أن يواصل قطاع الاتصالات الراديوية تطبيقها؟
- هل هنالك توصية أو مسألة أخرى وضعت لاحقاً تتناول نفس الموضوع أو الموضوعات (أو ما يشابهها جداً) وقد تشمل النقاط الواردة في النص القديم؟
- في حالة ما إذا كان مجرد جزء من التوصية أو المسألة يعتبر أنه ما زال مفيداً ينظر في إمكانية نقل الجزء ذي الصلة إلى توصية أو مسألة أخرى وضعت لاحقاً.
- الدعوة للمشاركة في عمل لجان الدراسات لفترة الدراسات التالية؛
- الاستمارة التي ينبغي أن تستكمل للحصول على الوثيقة؛
- الجدول الزمني للاجتماعات المزمع عقدها في غضون 12 شهراً مقبلة على الأقل، والذي يستحدث حسب الاقتضاء؛
- الدعوات الخاصة باجتماعات جميع لجان الدراسات؛
- وثائق الاجتماع التحضيري للمؤتمر وتقريره النهائية؛
- الوثائق التحضيرية لجمعية الاتصالات الراديوية.
- وتوفير المعلومات التالية بناءً على الطلبات المقدمة للحصول على الوثائق كما ورد أعلاه:
- الرسائل المعممة للجان الدراسات والتي تتضمن الدعوات إلى اجتماعات جميع فرق العمل وأفرقة المهام وأفرقة المقررين المشتركة مشفوعة باستمارة للمشاركة الفردية ومشروع جدول الأعمال؛
- وثائق لجان الدراسات وفرق العمل وأفرقة المهام وأفرقة المقررين المشتركة؛
- أي معلومات أخرى قد تساعد الأعضاء.

## الجزء 3

3.6.1.2.13 تيسيراً لأعمال الاستعراض يسعى المدير قبل كل جمعية اتصالات راديوية، وبالتشاور مع رؤساء لجان الدراسات، إلى إعداد قوائم بتوصيات أو مسائل قطاع الاتصالات الراديوية التي يمكن تحديدها في إطار الفقرة 1.6.1.2.13. وبعد استعراض هذه التوصيات من جانب لجان الدراسات المعنية، ينبغي تقديم النتائج إلى جمعية الاتصالات الراديوية التالية من خلال رؤساء لجان الدراسات.

## 2.2.13 الاعتماد والموافقة

### 10 اعتماد التوصيات والموافقة عليها

#### 1.10 مقدمة

1.1.10 عندما تصل دراسة إلى حالة من الاكتمال، على أساس النظر في وثائق قطاع الاتصالات الراديوية المتوفرة وعلى المساهمات من الدول الأعضاء أو أعضاء القطاع أو المنتسبين أو الهيئات الأكاديمية وتسفر عن مشروع توصية جديدة أو مراجعة فإن عملية الموافقة التي يتعين اتباعها تتكون من مرحلتين:

الاعتماد من قبل لجنة الدراسات المعنية؛ تبعاً للظروف، قد يكون الاعتماد في اجتماع للجنة الدراسات أو بالمراسلة في أعقاب اجتماع لجنة الدراسات (انظر الفقرة 2.10)؛

بعد الاعتماد، الموافقة من قبل الدول الأعضاء إما بالتشاور بين جمعيتين أو في جمعية الاتصالات الراديوية (انظر الفقرة 4.10).

وفي حال عدم اعتراض أي من الدول الأعضاء المشاركة في الاجتماع، وعند التماس اعتماد مشروع توصية جديدة أو مراجعة عن طريق المراسلة، تتم الموافقة عليها في آن واحد، (إجراء الاعتماد والموافقة معاً). ولا ينطبق هذا الإجراء على توصيات القطاع (ITU-R) المدروجة في لوائح الراديو بالإحالة إليها.

2.1.10 قد يحدث في ظروف استثنائية ألا يخطط لفتح اجتماع للجنة دراسات ما في وقت مناسب قبل جمعية اتصالات راديوية ويكون فريق مهام أو فرقة عمل قد أعد مشاريع مقترحات من أجل توصيات جديدة أو مراجعة تتطلب إجراء عاجلاً. وفي هذه الحالة، وإذا ما كانت لجنة الدراسات قد قررت ذلك في اجتماعها السابق، يجوز لرئيس لجنة الدراسات أن يقدم تلك المقترحات مباشرة إلى جمعية الاتصالات الراديوية وينبغي له أن يبين المبررات التي دعت إلى هذا الإجراء العاجل.

#### 1.2.2.13 يجوز للجنة دراسات أن تنظر في مشاريع مسائل جديدة أو مراجعة وأن تعتمد ما

3.1.401.1.2.2.13 يتعين أن يُعتبر مشروع مسألة (جديدة أو مراجعة) معتمداً من لجنة الدراسات إذا لم يعترض عليه أي وفد حاضر للاجتماع وممثل لدولة عضو. ويتعين على رئيس لجنة الدراسات أن يتشاور مع الوفد المعني لتسوية الاعتراض. وفي حال عجز رئيس لجنة الدراسات عن تسوية الاعتراض، يتعين على الدولة العضو أن تبين خطأ سبب (أسباب) اعتراضها.

لا يجوز التماس الموافقة إلا على مشروع توصية جديدة أو مراجعة تدخل في ولاية لجنة الدراسات على نحو ما هو محدد بالمسائل المعهود إليها بدراستها تبعاً للرقمين 129 و149 من الاتفاقية أو بالمواضيع. ومع ذلك، يجوز التماس الموافقة على مراجعة لتوصية قائمة تدخل في ولاية لجنة الدراسات لا يكون لها مسألة تقابلها.

4.1.10 حيثما يدخل مشروع (أو مراجعة) توصية، بشكل استثنائي، في مجال اختصاص أكثر من لجنة دراسات، ينبغي لرئيس لجنة الدراسات الذي يقترح الموافقة أن يتشاور مع رؤساء جميع لجان الدراسات الأخرى المعنية، وأن يأخذ آراءهم بعين الاعتبار، قبل المضي في الإجراءات المذكورة أدناه.

5.1.10 يبلغ المدير فوراً برسالة معممة نتائج الإجراء المذكور أعلاه مشيراً إلى تاريخ النفاذ حسبما يكون ملائماً.

6.1.10 إذا دعت الحاجة إلى إدخال بعض التعديلات الصياغية المحضنة الطفيفة أو إلى تدارك حالات واضحة من السهو أو عدم الاتساق في النص، يجوز للمدير أن يصحح هذه الأخطاء بموافقة رئيس لجنة الدراسات ذات الصلة.

7.1.10 وسينشر الاتحاد التوصيات الجديدة أو المراجعة الموافق عليها باللغات الرسمية للاتحاد في أقرب وقت ممكن.

8.1.10 ويمكن لأي دولة عضو أو عضو قطاع يرى أنه تضرر من إحدى التوصيات الموافق عليها في فترة الدراسة أن يحيل المسألة إلى المدير الذي سيحيلها بدوره إلى لجنة الدراسات المعنية للنظر فيها بسرعة.

9.1.10 وعلى المدير أن يقدم تقريراً إلى جمعية الاتصالات القادمة عن جميع الحالات المبلغ عنها بما يتوافق مع الفقرة 8.1.10.

## 2.10 - اعتماد التوصيات

### 1.2.10 - مبادئ لاعتماد توصية جديدة أو مراجعة

1.1.2.10 - يعتبر مشروع توصية (جديدة أو مراجعة) أنه اعتماد من لجنة الدراسات إذا لم يعترض عليه أي مندوب يمثل دولة عضواً يشارك في الاجتماع أو يرد على المراسلة. وإذا اعترض مندوب دولة عضو على الاعتماد، يجب على رئيس لجنة الدراسات أن يشاور مع المندوب المعني بالأمر لتسوية الاعتراض. وفي حال تعذر على رئيس لجنة الدراسات تسوية الاعتراض، يتعين على الدولة العضو بيان سبب (أسباب) اعتراضها كتابياً.

2.1.2.10 - وإذا تعذرت تسوية اعتراض على النص يتبع أحد الإجراءات التاليين أدناه أيهما أنسب:

أ) إذا كانت التوصية استجابة لمسائل من الفئة C1 (انظر القرار ITU-R 5) أو أي مسألة أخرى تنصل بمؤتمر عالمي للاتصالات الراديوية يحال النص إلى جمعية الاتصالات الراديوية؛

ب) في الحالات الأخرى يتعين على رئيس لجنة الدراسات، أخذاً في الحسبان الآراء التي تعرب عنها الوفود والدول الأعضاء الحاضرة في الاجتماع؛

أن يحيل النص مع الاعتراض وأسبابه، على النحو المشار إليه أعلاه إلى جانب أدلة كافية يتم التوصل إليها بتوافق الآراء تنفيذ بأن الاعتراض التقني قد عولج معالجة وافية، إلى جمعية الاتصالات الراديوية، إذا لم يكن من المقرر عقد اجتماع للجنة الدراسات قبل جمعية الاتصالات الراديوية.

أو

إن كان من المقرر عقد اجتماع للجنة الدراسات قبل جمعية الاتصالات الراديوية، أن يحيل النص ثانية إلى فرقة العمل أو فريق المهام، حسبما يكون ملائماً، مبيناً أسباب الاعتراض بحيث يمكن النظر في المسألة وتسويتها في الاجتماع المعني. وإذا لم يتم تسوية الاعتراض في الاجتماع اللاحق للجنة الدراسات التي تنظر في تقرير فرقة العمل المبلغة، يتعين على رئيس لجنة الدراسات إحالة المسألة إلى جمعية الاتصالات الراديوية.

وفي كل الأحوال، يرسل مكتب الاتصالات الراديوية في أقرب وقت ممكن إلى جمعية الاتصالات الراديوية أو فريق المهام أو فرقة العمل، حسبما يكون ملائماً، الأسباب التي يدفع بها رئيس لجنة الدراسات بالمشاور مع المدير لاتخاذ القرار وتنصيص الاعتراض الذي تقدمت به الإدارة المعنية على مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة.

### 2.2.2.13-10 إجراء الاعتماد في اجتماعات لجان الدراسات

1.2.2.10 - بناءً على طلب رئيس لجنة الدراسات، يشير المدير عند الدعوة إلى انعقاد اجتماع لجنة الدراسات المعنية، إلى اللجنة في الصانع اعتماد التوصيات الجديدة أو المراجعة في اجتماع لجنة الدراسات. ويجب أن يشمل الإعلان خلاصات المتعترضات (أي خلاصات التوصيات الجديدة أو المراجعة). كما يجب تضمين الإحالة المرجعية إلى الوثيقة التي تشمل على نص مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة.

وتوزع هذه المعلومات على جميع الدول الأعضاء وأعضاء التطوع، وينبغي أن يقوم المدير بإرسالها بحيث تصل، قدر الإمكان عملياً، قبل شهرين على الأقل من الاجتماع.

2.2.2.101.2.2.2.13 يجوز للجنة دراسات أن تنظر في مشروع توصية مسألة جديدة أو مراجعة وأن تعتمد عندما تكون مشاريع النصوص قد أعدت قبل اجتماع لجنة الدراسات بوقت كاف بحيث تكون مشاريع النصوص قد أتاحت، في شكل ورقي و/أو إلكتروني، قبل أربعة أسابيع على الأقل من بدء اجتماع لجنة الدراسات.



3.2.2.10- ينبغي للجنة الدراسات أن توافق على خلاصات التوصيات الجديدة المقترحة وخلاصات مشاريع مراجعة التوصيات، على أن تدرج هذه الخلاصات في نشرات إدارية لاحقة متعلقة بعملية الموافقة.

### 3.2.10- إجراء الاعتماد من قبل لجنة دراسات بالمراسلة

#### 3.2.13 الموافقة

1.3.2.10- عندما تعتمد لجنة دراسات مشروع مسألة جديدة أو مراجعة باتباع الإجراءات الواردة في الفقرة 2.2.13، يقدم النص بعدئذ إلى الدول الأعضاء للموافقة عليه.

عندما لا يكون من المزمع إدراج مشروع توصية جديدة أو مراجعة على وجه التحديد في جدول أعمال اجتماع تعقده لجنة دراسات، يجوز للمشاركين في اجتماع لجنة الدراسات أن يقرروا، بعد النظر في الأمر على النحو الواجب، السعي إلى اعتماد مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة من قبل لجنة الدراسات بالمراسلة (انظر أيضاً الفقرة 10.2).

2.3.2.10- ينبغي للجنة الدراسات أن توافق على خلاصات التوصيات الجديدة المقترحة وخلاصات مشاريع مراجعة التوصيات.

3.3.2.10- ينبغي للمدير أن يعمم، فور اجتماع لجنة الدراسات، مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة على جميع الدول الأعضاء وأعضاء القطاع المشاركين في عمل لجنة الدراسات لكي تنظر فيها لجنة الدراسات ككل بواسطة المراسلة.

4.3.2.10- تكون فترة نظر لجنة الدراسات شهرين عقب تعميم مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة.

5.3.2.10- إذا لم ترد خلال هذه الفترة المقررة لنظر لجنة الدراسات أي اعتراضات من الدول الأعضاء، يعتبر مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة قد اعتمد من قبل لجنة الدراسات.

6.3.2.10- يتعين على أي دولة عضو تعترض على الاعتماد أن تحيط المدير ورئيس لجنة الدراسات علماً بأسباب الاعتراض ويقدم المدير الأسباب إلى الاجتماع القادم للجنة الدراسات وفرقة عملها ذات الصلة.

### 3.10- إجراء الاعتماد والموافقة معاً بالمراسلة

1.3.10- عندما لا تكون لجنة دراسات في وضع يسمح لها باعتماد مشروع توصية جديدة أو مراجعة، عملاً بأحكام الفقرتين 1.2.2.10 و 2.2.2.10، يتعين على لجنة الدراسات أن اتباع هذا الإجراء من أجل الاعتماد والموافقة معاً (PSAA) بالمراسلة، إذا لم يعترض أي من مندوبي الدول الأعضاء الحاضرين في الاجتماع.

2.3.10- وينبغي للمدير أن يعمم، فور اجتماع لجنة الدراسات، مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة هذه على جميع الدول الأعضاء، وأعضاء القطاع المشاركين في عمل لجنة الدراسات.

3.3.10- تكون فترة النظر شهرين من تاريخ تعميم مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة.

4.3.10- إذا لم يرد خلال فترة النظر هذه أي اعتراض من أي دولة عضو يعتبر مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة قد اعتمد من قبل لجنة الدراسات. ونظراً لاتباع إجراء الاعتماد والموافقة معاً (PSAA) يعتبر هذا الاعتماد بمثابة موافقة ومن ثم لا تدعو الحاجة إلى إجراء الموافقة المذكور في الفقرة 4.10.

5.3.10- إذا ورد ضمن فترة النظر هذه اعتراض من دولة عضو يعتبر مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة غير معتمد، ومن ثم يطبق الإجراء الموصوف في الفقرة 2.1.2.10. ويتعين على أي دولة عضو تعترض على الاعتماد أن تحيط المدير ورئيس لجنة الدراسات علماً بأسباب الاعتراض ويقدم المدير الأسباب إلى الاجتماع القادم للجنة الدراسات وفرقة عملها ذات الصلة.

#### 4.10 إجراء الموافقة على توصيات جديدة أو مراجعة

4.10.1.4 عندما تعتمد لجنة دراسات مشروع توصية جديدة أو مراجعة، عندما تعتمد لجنة دراسات مسألة باتباع الإجراءات الواردين في الفقرة 2.102.2.13، يقدم النص بعدئذ إلى الدول الأعضاء للموافقة عليه.

2.4.103.2.13 يمكن التماس الموافقة على توصيات مسائل جديدة أو مراجعة:

- بمشاوره الدول الأعضاء فور اعتماد النص من جانب لجنة الدراسات المعنية في اجتماعها أو بالمراسلة؛
- إذا كان ما يبرر ذلك، في جمعية اتصالات راديوية؛

3.4.103.2.13 تقرر لجنة الدراسات، في الاجتماع الذي يعتمد فيه مشروع مسألة جديدة أو مراجعة النص أو الذي يتقرر فيه التماس اعتماد لجنة الدراسات له بواسطة المراسلة، أن تقدم مشروع التوصية المسألة الجديدة أو المراجعة للموافقة عليه إما في جمعية الاتصالات الراديوية التالية أو بمشاوره الدول الأعضاء، ما لم تقرر لجنة الدراسات اتباع إجراء الاعتماد والموافقة معاً (PSAA) الموصوف في الفقرة 3.10.

4.4.103.2.13 عندما يتقرر تقديم مشروع مسألة جديدة أو مراجعة إلى جمعية الاتصالات الراديوية للموافقة عليه مع المسوغات المفصلة، يقوم رئيس لجنة الدراسات بإخطار المدير بذلك ويطلب إليه أن يتخذ الإجراءات الضرورية لكفالة إدراج المشروع في جدول أعمال الجمعية.

5.4.103.2.13 عندما يتقرر تقديم مشروع مسألة جديدة أو مراجعة للموافقة عليه بواسطة المشاورة، تنطبق الشروط والإجراءات التالية.

1.5.4.103.2.13 لتطبيق إجراء الموافقة بواسطة المشاورة، يطلب المدير، خلال شهر من اعتماد لجنة الدراسات لمشروع توصية مسألة جديدة أو مراجعة وفقاً لإحدى الطرائق الواردة في الفقرة 2.102.13، إلى جميع الدول الأعضاء أن تبين خلال شهرين ما إذا كانت توافق أم لا توافق على الاقتراح. ويكون هذا الطلب مصحوباً بالنص النهائي الكامل لمشروع التوصية المسألة الجديدة أو المراجعة أو النص النهائي الكامل أو الأجزاء المعدلة من التوصية المراجعة.

2.5.4.103.2.13 يحظر المدير أيضاً أعضاء القطاع المشاركين في أعمال لجنة الدراسات ذات الصلة بموجب أحكام المادة 19 من الاتفاقية بأن الدول الأعضاء يطلب منها أن تستجيب لمشاوره بشأن توصية جديدة أو مراجعة مقترحة. وينبغي أن يكون هذا الإخطار مصحوباً بالنصوص النهائية الكاملة، أو الأجزاء المراجعة من النصوص، للعلم بما فقط.

3.5.4.103.2.13 إذا ما بين 70% أو أكثر من الردود الواردة موافقة الدول الأعضاء يعتبر الاقتراح مقبولاً. وإذا لم يقبل الاقتراح فإنه يحال ثانية إلى لجنة الدراسات.

ويقوم المدير بجمع أي تعليقات ترد مع الردود على المشاوره ويقدمها إلى لجنة الدراسات للنظر فيها.

2.5.3.2.13 يحظر المدير أيضاً أعضاء القطاع المشاركين في أعمال لجنة الدراسات ذات الصلة بموجب أحكام المادة 19 من الاتفاقية بأن الدول الأعضاء يطلب منها أن تستجيب لمشاوره بشأن مسألة جديدة أو مراجعة مقترحة. وينبغي أن يكون هذا الإخطار مصحوباً بالنصوص النهائية الكاملة، أو الأجزاء المراجعة من النصوص، للعلم بما فقط.

3.5.3.2.13 إذا ما بين 70% أو أكثر من الردود الواردة موافقة الدول الأعضاء يعتبر الاقتراح مقبولاً. وإذا لم يقبل الاقتراح فإنه يحال ثانية إلى لجنة الدراسات.

ويقوم المدير بجمع أي تعليقات ترد مع الردود على المشاوره ويقدمها إلى لجنة الدراسات للنظر فيها.

4.5.4.103.2.13 تدعى الدول الأعضاء التي تبدي عدم الموافقة على مشروع التوصية المسألة الجديدة أو المراجعة إلى أن تبدي الأسباب التي تدعوها إلى ذلك، وينبغي دعوتها إلى أن تشارك في عمل لجنة الدراسات ورفقها العاملة وأفرقة المهام التابعة لها عندما تنظر في المسألة.

**6.4.103.2.13** إذا دعت الحاجة إلى إدخال بعض التعديلات الطفيفة الصياغية المحضة أو إلى تدارك حالات واضحة من السهو أو عدم الاتساق في النص المعروض للموافقة، يجوز للمدير أن يصحح هذه الأخطاء بموافقة رئيس لجنة (لجان) الدراسات ذات الصلة.

~~7.4.10 يقوم الاتحاد بنشر التوصيات الجديدة أو المراجعة التي حظيت بالموافقة باللغات الرسمية للاتحاد بأسرع ما يمكن عملياً.~~

~~8.4.10 يجوز لأي دولة عضو أو عضو قطاع يعتبر أنه تضرر من جراء توصية حظيت بالموافقة في غضون فترة دراسة أن يتقدم بالقضية إلى المدير الذي يرفعها إلى لجنة الدراسات المعنية للاهتمام بها فوراً.~~

~~9.4.10 يقوم المدير بإحاطة جمعية الاتصالات الراديوية التالية علماً بجميع الحالات التي يخطر بها بموجب الفقرة 8.4.10.~~

## **11 تحديث توصيات ومسائل قطاع الاتصالات الراديوية أو إلغاؤها**

~~1.11 نظراً لتكاليف الترجمة والإنتاج ينبغي، قدر المستطاع، تجنب أي تحديث لتوصيات أو مسائل القطاع التي لم تخضع لمراجعة جوهرية خلال فترة 10-15 سنة الأخيرة.~~

~~2.11 ينبغي للجان دراسات الاتصالات الراديوية (بما فيها لجنة تنسيق المفردات) أن تواصل استعراض التوصيات والمسائل المستبقة، وخاصة النصوص القديمة، وإذا تبين أنها لم تعد ضرورية أو أنها تتعارض مع مراجعتها أو حذفها. وينبغي في هذه العملية أن تؤخذ العوامل التالية في الحسبان:~~

~~إذا كان لا يزال بعض محتوى التوصيات أو المسائل صالحاً، فهل من المفيد حقاً أن يواصل قطاع الاتصالات الراديوية تطبيقها؟~~

~~هل هنالك توصية أو مسألة أخرى وضعت لاحقاً تتناول نفس الموضوع أو الموضوعات (أو ما يشابهها جداً) وقد تشمل النقاط الواردة في النص القديم؟~~

~~في حالة ما إذا كان مجرد جزء من التوصية أو المسألة يعتبر أنه ما زال مفيداً ينظر في إمكانية نقل الجزء ذي الصلة إلى توصية أو مسألة أخرى وضعت لاحقاً.~~

~~3.11 تيسيراً لأعمال الاستعراض يسعى المدير قبل كل جمعية اتصالات راديوية، وبالتشاور مع رؤساء لجان الدراسات، إلى إعداد قوائم بتوصيات أو مسائل قطاع الاتصالات الراديوية التي يمكن تحديثها في إطار الفقرة 1.11. وبعد استعراض هذه التوصيات من جانب لجان الدراسات المعنية، ينبغي تقديم النتائج إلى جمعية الاتصالات الراديوية التالية من خلال رؤساء لجان الدراسات.~~

### **4.114.2.13 مراجعة صياغية**

**1.4.2.13** تشجّع لجان دراسات الاتصالات الراديوية (بما فيها لجنة تنسيق المفردات)، حيثما كان ملائماً، على تحديث التوصيات أو المسائل ~~المستبقة~~ صياغياً للتعبير عن أي تغييرات حديثة العهد، من قبيل:

- تغييرات هيكلية في الاتحاد؛

- إعادة ترقيم أحكام لوائح الراديو<sup>75</sup> ~~الناجمة عن تبسيط لوائح الراديو~~، شريطة عدم تغيير نص هذه الأحكام، مثال ذلك إزالة الحرف "S" من أرقام أحكام لوائح الراديو المحال إليها بالتضمين؛

~~تحديث الإحالات المرجعية فيما بين توصيات قطاع الاتصالات الراديوية؛~~  
~~حذف الإحالات إلى المسائل التي لم تعد نافذة.~~

- تحديث الإحالات المرجعية فيما بين نصوص قطاع الاتصالات الراديوية.

<sup>7</sup> ينبغي استشارة مكتب الاتصالات الراديوية في هذا الصدد.

<sup>5</sup> ينبغي استشارة مكتب الاتصالات الراديوية في هذا الصدد.

5.14—2.4.2.13 ينبغي ألا تعتبر المراجعات الصياغية بمثابة مشاريع مراجعة مسائل كما تحدد في الفقرتين 2.2.13 و 3.2.13 وإنما ينبغي أن تكون كل توصية محدثة صياغياً مصحوبة حتى المراجعة التالية بـ"مراجعة" تقول "قامت لجنة الدراسات (يُدْرَج اسم لجنة الدراسات حسبما يكون ملائماً) للاتصالات الراديوية بإدخال تعديلات صياغية على هذه التوصية في عام (يُدْرَج العام الذي أُدخِلت فيه التعديلات) وفقاً للقرار ITU-R 1".

### 3.13 الإلغاء

1.3.13 تحدد كل لجنة دراسات للمدير المسائل التي يمكن إلغاؤها بسبب استكمال دراستها أو لأنه لم يعد لها ضرورة أو حلت محلها مسائل أخرى. وينبغي لقرارات حذف المسائل أن تأخذ في الحسبان مدى تقدم تكنولوجيا الاتصالات الذي قد يختلف من بلد لآخر ومن إقليم لآخر.

2.3.13 تكون عملية حذف مسائل قائمة في مرحلتين:

- اتفاق لجنة الدراسات على الحذف إذا لم يعترض عليه أي وفد يمثل دولة عضواً يشارك في الاجتماع؛
- وبعد هذا الاتفاق على الحذف، اتفاق الدول الأعضاء، بالتشاور، على الحذف، أو التقدم بمقترحات ذات صلة إلى جمعية الاتصالات الراديوية التالية مع بيان المبرر لاتخاذ الإجراء.

وتمكن الموافقة على إلغاء المسائل بالتشاور لدى استعمال الإجراءات الموصوفة في الفقرة 3.2.13. ويمكن إدراج هذه المسائل المقترحة إلغائها في نفس النشرة الإدارية التي تتناول مشاريع المسائل بموجب أي من هذه الإجراءات.

## 14 توصيات قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.14 تعريف

هي إجابة على مسألة أو جزء (أجزاء) من مسألة، أو على مواضيع مشار إليها في الفقرة 2.1.3 توفر، في نطاق المعارف القائمة، والبحوث، والمعلومات المتاحة، بموصفات موصى بها، ومتطلبات، أو بيانات أو إرشادات لوسائل موصى بها للاضطلاع بمهمة محددة؛ أو إجراءات موصى بها بشأن تطبيق محدد، وتعتبر كافية للاستخدام كأساس للتعاون الدولي في سياق ما، في مجال الاتصالات الراديوية.

ونتيجة إجراء مزيد من الدراسات، ومع مراعاة التطورات والمعارف الجديدة في ميدان الاتصالات، فإن من المنتظر مراجعة التوصيات وتحديثها (انظر الفقرة 2.14). ومع ذلك ورغبة في الاستقرار، ينبغي ألا تراجع التوصيات عادة بوتيرة تتجاوز مرة كل سنتين ما لم تكن الحاجة ملحة إلى المراجعة المقترحة، والتي تستكمل ولا تغير الاتفاق الذي تم التوصل إليه في الصيغة السابقة، أو ما لم تتضمن أخطاء كبيرة أو تغفل نقاطاً هامة.

وينبغي أن تتضمن كل توصية موجزاً من "مجال التطبيق" يوضح الهدف من التوصية. وينبغي أن يبقى مجال التطبيق في نص التوصية حتى بعد إقرارها.

الملاحظة 1 - عندما توفر التوصيات معلومات بشأن شتى الأنظمة المتعلقة بتطبيق راديوي بالذات، فإنه ينبغي لها أن تستند إلى معايير ذات صلة بالتطبيق، وينبغي أن تشمل، حيثما أمكن، تقييماً للأنظمة الموصى بها يتم باستخدام تلك المعايير. وفي تلك الحالات، يجب تحديد المعايير ذات الصلة والمعلومات الأخرى ذات الأهمية للموضوع، بحسب الاقتضاء، داخل لجنة الدراسات.

الملاحظة 2 - ينبغي لدى صياغة التوصيات أن تؤخذ بعين الاعتبار السياسة المشتركة للبراءات لدى ITU-T/ITU-R/ISO/IEC بشأن حقوق الملكية الفكرية الواردة في الملحق 1.

الملاحظة 3 - يمكن للجان الدراسات أن تضع بشكل كامل ضمن لجنة الدراسات نفسها، دون الحاجة إلى موافقة لجان دراسات أخرى، توصيات تتضمن "معايير الحماية" لخدمات الاتصالات الراديوية في إطار ولايتها. ولكن يتعين على لجان الدراسات التي تقوم

بوضع توصيات تحتوي على "معايير الحماية" لخدمات الاتصالات الراديوية أن تحصل، قبل اعتماد هذه التوصيات، على موافقة لجان الدراسات المسؤولة عن هذه الخدمات.

**الملاحظة 4** – يمكن أن تتضمن توصية معينة بعض التعاريف لمصطلحات محددة لا تنطبق بالضرورة في وثائق أخرى، ولكن ينبغي شرح قابلية تطبيق هذه التعاريف في التوصية بوضوح.

## 2.14 الاعتماد والموافقة

### 1.2.14 اعتبارات عامة

1.1.2.14 عندما تصل دراسة إلى حالة من الاكتمال، على أساس النظر في وثائق قطاع الاتصالات الراديوية المتوفرة وعلى المساهمات من الدول الأعضاء أو أعضاء القطاع أو المنتسبين أو الهيئات الأكاديمية وتسفر عن مشروع توصية جديدة أو مراجعة فإن عملية الموافقة التي يتعين اتباعها تتكون من مرحلتين:

- الاعتماد من قبل لجنة الدراسات المعنية؛ تبعاً للظروف، قد يكون الاعتماد في اجتماع للجنة الدراسات أو بالمراسلة في أعقاب اجتماع لجنة الدراسات (انظر الفقرة 2.2.14)؛
- بعد الاعتماد، الموافقة من قبل الدول الأعضاء إما بالتشاور بين جمعيتين أو في جمعية الاتصالات الراديوية (انظر الفقرة 3.2.14).

وفي حال عدم اعتراض أي من الدول الأعضاء المشاركة في الاجتماع، وعند التماس اعتماد مشروع توصية جديدة أو مراجعة عن طريق المراسلة، تتم الموافقة عليها في آن واحد، (إجراء الاعتماد والموافقة معاً). ولا ينطبق هذا الإجراء على توصيات القطاع ITU-R المدرجة في لوائح الراديو بالإحالة إليها.

2.1.2.14 قد يحدث في ظروف استثنائية ألا يخطط لعقد اجتماع للجنة دراسات ما في وقت مناسب قبل جمعية اتصالات راديوية، ويكون فريق مهام أو فرقة عمل قد أعد مشاريع مقترحات من أجل توصيات جديدة أو مراجعة تتطلب إجراءً عاجلاً. وفي هذه الحالة، وإذا ما كانت لجنة الدراسات قد قررت ذلك في اجتماعها السابق، يجوز لرئيس لجنة الدراسات أن يقدم تلك المقترحات مباشرة إلى جمعية الاتصالات الراديوية وينبغي له أن يبيّن المبررات التي دعت إلى هذا الإجراء العاجل.

3.1.2.14 لا يجوز التماس الموافقة إلا على مشروع توصية جديدة أو مراجعة تدخل في ولاية لجنة الدراسات على نحو ما هو محدد بالمسائل المعهود إليها بدراستها تبعاً للرقمين 129 و 149 من الاتفاقية أو بالمواضيع (انظر الفقرة 2.1.3). ومع ذلك، يجوز التماس الموافقة على مراجعة لتوصية قائمة تدخل في ولاية لجنة الدراسات لا يكون لها مسألة تقابلها.

4.1.2.14 حيثما يدخل مشروع (أو مراجعة) توصية، بشكل استثنائي، في مجال اختصاص أكثر من لجنة دراسات، ينبغي لرئيس لجنة الدراسات الذي يقترح الموافقة أن يتشاور مع رؤساء جميع لجان الدراسات الأخرى المعنية، وأن يأخذ آراءهم بعين الاعتبار، قبل المضي في الإجراءات المذكورة أدناه. عندما تعد فرقة عمل مشتركة أو فريق مهام مشترك مشروع توصية (أو مراجعة) (انظر الفقرة 5.2.3)، يتعين على جميع لجان الدراسات ذات الصلة أن تتفق بشأن مشروع التوصية أو تعتمده وفق إجراءات الاعتماد المحددة في القسم 2.2.14. وبمجرد الاعتماد من جانب جميع لجان الدراسات ذات الصلة، تجري إجراءات الموافقة المحددة في الفقرة 3.2.14 مرة واحدة فقط. وبخلاف ذلك، تطبق إجراءات الاعتماد والموافقة في وقت واحد عن طريق المراسلة المنصوص عليها في الفقرة 4.2.14 مرة واحدة فقط.

5.1.2.14 يتعين على المدير أن يبلغ على الفور عن نتائج الإجراء أعلاه بواسطة رسالة معممة مبيّناً تاريخ الدخول في حيز النفاذ، حسب الاقتضاء.

6.1.2.14 إذا دعت الحاجة إلى إدخال بعض التعديلات الصياغية المخضفة الطفيفة أو إلى تدارك حالات واضحة من السهو أو عدم الاتساق في النص، يجوز للمدير أن يصحح هذه الأخطاء بموافقة رئيس لجنة (لجان) الدراسات ذات الصلة.

7.1.2.14 ويمكن لأي دولة عضو أو عضو قطاع يرى أنه تضرر من إحدى التوصيات الموافق عليها في فترة الدراسة أن يجيل المسألة إلى المدير الذي سيحيلها بدوره إلى لجنة الدراسات المعنية للنظر فيها بسرعة.

8.1.2.14 وعلى المدير أن يقدم تقريراً إلى جمعية الاتصالات الراديوية القادمة عن جميع الحالات المبلغ عنها بما يتوافق مع الفقرة 7.1.2.14.

### 9.1.2.14 تحديث أو حذف توصيات قطاع الاتصالات الراديوية

1.9.1.2.14 نظراً لتكاليف الترجمة والإنتاج ينبغي، قدر المستطاع، تجنب أي تحديث لتوصية من توصيات القطاع لم تخضع لمراجعة جوهرية خلال 10-15 سنة.

2.9.1.2.14 ينبغي للجان دراسات الاتصالات الراديوية (بما فيها لجنة تنسيق المفردات) أن تواصل استعراض التوصيات المستبقة، وخاصة النصوص القديمة، وإذا تبين أنها لم تعد ضرورية أو أنها تقادمت، أن تقترح مراجعتها أو حذفها. وينبغي في هذه العملية أن تؤخذ العوامل التالية في الحسبان:

- إذا كان لا يزال بعض محتوى التوصيات صالحاً، فهل من المفيد حقاً أن يواصل قطاع الاتصالات الراديوية تطبيقها؟
- هل هنالك توصية أخرى وضعت لاحقاً تتناول نفس الموضوع أو الموضوعات (أو ما يشابهها جداً) وقد تشمل النقاط الواردة في التوصية القديمة؟
- في حالة ما إذا كان مجرد جزء من التوصية يعتبر أنه ما زال مفيداً ينظر في إمكانية نقل الجزء ذي الصلة إلى توصية أخرى وضعت لاحقاً.

3.9.1.2.14 تيسيراً لأعمال الاستعراض يسعى المدير قبل كل جمعية اتصالات راديوية، وبالتشاور مع رؤساء لجان الدراسات، إلى إعداد قوائم بتوصيات أو مسائل قطاع الاتصالات الراديوية التي يمكن تحديدها في إطار الفقرة 1.9.1.2.14. وبعد استعراض هذه التوصيات من جانب لجان الدراسات المعنية، ينبغي تقديم النتائج إلى جمعية الاتصالات الراديوية التالية من خلال رؤساء لجان الدراسات.

### 2.2.14 الاعتماد

#### 1.2.2.14 العناصر الرئيسية المتعلقة باعتماد توصية جديدة أو مراجعة

1.1.2.2.14 يعتبر مشروع توصية (جديدة أو مراجعة) أنه اعتمد من لجنة الدراسات إذا لم يعترض عليه أي مندوب يمثل دولة عضواً يشارك في الاجتماع أو يرد على المراسلة. وإذا اعترض مندوب دولة عضو على الاعتماد، يجب على رئيس لجنة الدراسات أن يتشاور مع المندوب المعني بالأمر لتسوية الاعتراض. وفي حال تعذر على رئيس لجنة الدراسات تسوية الاعتراض، يتعين على الدولة العضو بيان سبب (أسباب) اعتراضها كتابياً.

2.1.2.2.14 وإذا تعذرت تسوية اعتراض على النص يتبع أحد الإجراءين التاليين أدناه أيهما أنسب:

أ) إذا كانت التوصية استجابة لمسائل من الفئة C1 (انظر القرار ITU-R 5) أو أي مسألة أخرى تتصل بمؤتمر عالمي للاتصالات الراديوية يتعين على رئيس لجنة الدراسات أن يجيل النص إلى جمعية الاتصالات الراديوية؛

ب) في الحالات الأخرى يتعين على رئيس لجنة الدراسات:

- أن يجيل إلى جمعية الاتصالات الراديوية النص مع الاعتراض وأسبابه، شرط توفر توافق آراء تفيد بأن الاعتراض التقني قد عولج معالجة وافية، إذا لم يكن من المقرر عقد اجتماع للجنة الدراسات قبل جمعية الاتصالات الراديوية،

أو

- إن كان من المقرر عقد اجتماع للجنة الدراسات قبل جمعية الاتصالات الراديوية، أن يحيل النص ثانية إلى فرقة العمل أو فريق المهام، حسبما يكون ملائماً، مبيناً أسباب الاعتراض بحيث يمكن النظر في المسألة وتسويتها في الاجتماع المعني. وإذا لم يتم تسوية الاعتراض في الاجتماع اللاحق للجنة الدراسات التي تنظر في تقرير فرقة العمل المبلغة، يتعين على رئيس لجنة الدراسات إحالة المسألة إلى جمعية الاتصالات الراديوية.

وفي كل الأحوال، يرسل مكتب الاتصالات الراديوية في أقرب وقت ممكن إلى جمعية الاتصالات الراديوية أو فريق المهام أو فرقة العمل، حسبما يكون ملائماً، الأسباب التي يدفع بها رئيس لجنة الدراسات بالتشاور مع المدير لاتخاذ القرار وتفصيل الاعتراض الذي تقدمت به الإدارة المعنية على مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة.

#### **2.2.2.14 إجراء الاعتماد في اجتماعات لجان الدراسات**

**1.2.2.2.14** بناءً على طلب رئيس لجنة الدراسات، يشير المدير عند الدعوة إلى انعقاد اجتماع لجنة الدراسات المعنية، إلى النية في التماس اعتماد التوصيات الجديدة أو المراجعة في اجتماع لجنة الدراسات. ويجب أن يشمل الإعلان خلاصات المقترحات (أي خلاصات التوصيات الجديدة أو المراجعة). كما يجب تضمين الإحالة المرجعية إلى الوثيقة التي تشمل على نص مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة.

وتوزع هذه المعلومات على جميع الدول الأعضاء وأعضاء القطاع، وينبغي أن يقوم المدير بإرسالها بحيث تصل، قدر الإمكان عملياً، قبل أربعة أسابيع على الأقل من الاجتماع.

**2.2.2.2.14** يجوز للجنة دراسات أن تنظر في مشروع توصية جديدة أو مراجعة وأن تعتمد عندما تكون مشاريع النصوص قد أعدت قبل اجتماع لجنة الدراسات بوقت كاف بحيث تكون مشاريع النصوص قد أتيحت، في شكل ورقي و/أو إلكتروني، قبل أربعة أسابيع على الأقل من بدء اجتماع لجنة الدراسات.

**3.2.2.2.14** ينبغي للجنة الدراسات أن توافق على خلاصات التوصيات الجديدة المقترحة وخلاصات مشاريع مراجعة التوصيات، على أن تدرج هذه الخلاصات في نشرات إدارية لاحقة متعلقة بعملية الموافقة.

#### **3.2.2.14 إجراء الاعتماد من قبل لجنة دراسات بالمراسلة**

**1.3.2.2.14** عندما لا يكون من المزمع إدراج مشروع توصية جديدة أو مراجعة على وجه التحديد في جدول أعمال اجتماع تعقده لجنة دراسات، يجوز للمشاركين في اجتماع لجنة الدراسات أن يقرروا، بعد النظر في الأمر على النحو الواجب، السعي إلى اعتماد مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة من قبل لجنة الدراسات بالمراسلة (انظر أيضاً الفقرة 6.1.3).

**2.3.2.2.14** ينبغي للجنة الدراسات أن توافق على خلاصات التوصيات الجديدة المقترحة وخلاصات مشاريع مراجعة التوصيات.

**3.3.2.2.14** ينبغي للمدير أن يعمم، فور اجتماع لجنة الدراسات، مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة على جميع الدول الأعضاء وأعضاء القطاع المشاركين في عمل لجنة الدراسات لكي تنظر فيها لجنة الدراسات ككل بواسطة المراسلة.

**4.3.2.2.14** تكون فترة نظر لجنة الدراسات شهرين عقب تعميم مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة.

**5.3.2.2.14** إذا لم ترد خلال هذه الفترة المقررة لنظر لجنة الدراسات أي اعتراضات من الدول الأعضاء، يعتبر مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة قد اعتمد من قبل لجنة الدراسات.

**6.3.2.2.14** يتعين على أي دولة عضو تعترض على الاعتماد أن تحيط المدير ورئيس لجنة الدراسات علماً بأسباب الاعتراض ويقدم المدير الأسباب إلى الاجتماع القادم للجنة الدراسات وفرقة عملها ذات الصلة.

### 3.2.14 الموافقة

1.3.2.14 عندما تعتمد لجنة دراسات مشروع توصية جديدة أو مراجعة، باتباع الإجراءات الواردين في الفقرة 2.2.14، يقدم النص بعدئذ إلى الدول الأعضاء للموافقة عليه.

2.3.2.14 يمكن التماس الموافقة على توصيات جديدة أو مراجعة:

- بمشاوره الدول الأعضاء فور اعتماد النص من جانب لجنة الدراسات المعنية في اجتماعها أو بالمراسلة؛
- إذا كان ما يبرر ذلك، في جمعية اتصالات راديوية؛

3.3.2.14 تقرر لجنة الدراسات، في الاجتماع الذي يعتمد فيه مشروع النص أو الذي يتقرر فيه التماس اعتماد لجنة الدراسات له بواسطة المراسلة، أن تقدم مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة للموافقة عليه إما في جمعية الاتصالات الراديوية التالية أو بمشاوره الدول الأعضاء، ما لم تقرر لجنة الدراسات اتباع إجراء الاعتماد والموافقة معاً (PSAA) الموصوف في الفقرة 4.2.14.

4.3.2.14 عندما يتقرر تقديم مشروع إلى جمعية الاتصالات الراديوية للموافقة عليه مع المسوغات المفصلة، يقوم رئيس لجنة الدراسات بإخطار المدير بذلك ويطلب إليه أن يتخذ الإجراءات الضرورية لكفالة إدراج المشروع في جدول أعمال الجمعية.

5.3.2.14 عندما يتقرر تقديم مشروع للموافقة عليه بواسطة المشاوره، تنطبق الشروط والإجراءات التالية:

1.5.3.2.14 لتطبيق إجراء الموافقة بواسطة المشاوره، يطلب المدير، خلال شهر من اعتماد لجنة الدراسات لمشروع توصية جديدة أو مراجعة وفقاً لإحدى الطرائق الواردة في الفقرة 2.2.14، إلى جميع الدول الأعضاء أن تبين خلال شهرين ما إذا كانت توافق أم لا توافق على الاقتراح. ويكون هذا الطلب مصحوباً بالنص النهائي الكامل لمشروع التوصية الجديدة، أو النص النهائي الكامل أو الأجزاء المعدلة من التوصية المراجعة.

2.5.3.2.14 يحظر المدير أيضاً أعضاء القطاع المشاركين في أعمال لجنة الدراسات ذات الصلة بموجب أحكام المادة 19 من الاتفاقية بأن الدول الأعضاء يطلب منها أن تستجيب لمشاوره بشأن توصية جديدة أو مراجعة مقترحة. وينبغي أن يكون هذا الإخطار مصحوباً بالنصوص النهائية الكاملة، أو الأجزاء المراجعة من النصوص، للعلم بما فقط.

3.5.3.2.14 إذا ما بين 70% أو أكثر من الردود الواردة موافقة الدول الأعضاء يعتبر الاقتراح مقبولاً. وإذا لم يقبل الاقتراح فإنه يحال ثانية إلى لجنة الدراسات.

ويقوم المدير بجمع أي تعليقات ترد مع الردود على المشاوره ويقدمها إلى لجنة الدراسات للنظر فيها.

4.5.3.2.14 تدعى الدول الأعضاء التي تبدي عدم الموافقة على مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة إلى أن تبدي الأسباب التي تدعوها إلى ذلك، وينبغي دعوتها إلى أن تشارك في عمل لجنة الدراسات وفرقها العاملة وأفرقة المهام التابعة لها عندما تنظر في المسألة.

6.3.2.14 إذا دعت الحاجة إلى إدخال بعض التعديلات الطفيفة الصياغية المحضة أو إلى تدارك حالات واضحة من السهو أو عدم الاتساق في النص المعروض للموافقة، يجوز للمدير أن يصحح هذه الأخطاء بموافقة رئيس لجنة (لجان) الدراسات ذات الصلة.

### 4.2.14 إجراء الاعتماد والموافقة معاً بالمراسلة

1.4.2.14 عندما لا تكون لجنة دراسات في وضع يسمح لها باعتماد مشروع توصية جديدة أو مراجعة، عملاً بأحكام الفقرتين 1.2.2.2.14 و 2.2.2.2.14، يتعين على لجنة الدراسات اتباع هذا الإجراء من أجل الاعتماد والموافقة معاً (PSAA) بالمراسلة، إذا لم يعترض أي من مندوبي الدول الأعضاء الحاضرين في الاجتماع.

2.4.2.14 وينبغي للمدير أن يعمم، فور اجتماع لجنة الدراسات، مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة هذه على جميع الدول الأعضاء، وأعضاء القطاع المشاركين في عمل لجنة الدراسات.



3.4.2.14 تكون فترة النظر شهرين من تاريخ تعميم مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة.

4.4.2.14 إذا لم يرد خلال فترة النظر هذه أي اعتراض من أي دولة عضو يعتبر مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة قد اعتمد من قبل لجنة الدراسات. ونظراً لاتباع إجراء الاعتماد والموافقة معاً (PSAA) يعتبر هذا الاعتماد بمثابة موافقة ومن ثم لا تدعو الحاجة إلى إجراء الموافقة المذكور في الفقرة 3.2.14.

5.4.2.14 إذا ورد ضمن فترة النظر هذه اعتراض من دولة عضو يعتبر مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة غير معتمد، ومن ثم يطبق الإجراء الموصوف في الفقرة 2.1.2.2.14. ويتعين على أي دولة عضو تعترض على الاعتماد أن تحيط المدير ورئيس لجنة الدراسات علماً بأسباب الاعتراض ويقدم المدير الأسباب إلى الاجتماع القادم للجنة الدراسات وفرقة عملها ذات الصلة.

## 5.2.14 المراجعة الصياغية

1.5.2.14 تشجّع لجان دراسات الاتصالات الراديوية (بما فيها لجنة تنسيق المفردات)، حيثما كان ملائماً، على تحديث التوصيات أو المسائل المستبقة صياغياً للتعبير عن أي تغييرات حديثة العهد، من قبيل:

- تغييرات هيكلية في الاتحاد؛
- إعادة ترقيم أحكام لوائح الراديو<sup>6</sup> الناجمة عن تبسيط لوائح الراديو، شريطة عدم تغيير نص هذه الأحكام؛
- تحديث الإحالات المرجعية فيما بين توصيات قطاع الاتصالات الراديوية؛
- حذف الإحالات إلى المسائل التي لم تعد نافذة.

2.5.2.14 ينبغي ألا تعتبر المراجعات الصياغية بمثابة مشاريع مراجعة توصيات كما تحدد في الفقرات من 2.2.14 إلى 4.2.14، وإنما ينبغي أن تكون كل مسألة محدثة صياغياً مصحوبة حتى المراجعة التالية بحاشية تقول "قامت لجنة الدراسات (بدرج اسم لجنة الدراسات حسبما يكون ملائماً) للاتصالات الراديوية بإدخال تعديلات صياغية على هذه التوصية في عام (بدرج العام الذي أدخلت فيه التعديلات) وفقاً للقرار ITU-R 1".

6-113.5.2.14 علاوة على ذلك، لا يمارس التحديث الصياغي على تحديث توصيات قطاع الاتصالات الراديوية المضمنة بالإحالة في لوائح الراديو. ويجري مثل هذا التحديث لتوصيات قطاع الاتصالات الراديوية بواسطة إجراءات خطوتي الاعتماد والموافقة المحددة في الفقرة 10-14 الفترتين 2.2.14 و 3.2.14 من هذا القرار.

## 3.14 الإلغاء

7-111.3.14 تشجّع كل لجنة دراسات على استعراض التوصيات المستبقة، وإذا تبين أنها لم تعد ضرورية أن تقترح حذفها. ينبغي لقرارات حذف التوصيات أو المسائل أن تأخذ في الحسبان مدى تقدم تكنولوجيا الاتصالات الذي قد يختلف من بلد لآخر ومن إقليم لآخر. ولذلك، مع أن بعض الإدارات تؤيد حذف توصية أو مسألة قديمة، ما فإن المتطلبات التقنية/التشغيلية التي تتناولها تلك التوصية قد لا تزال هامة بالنسبة لبعض الإدارات الأخرى.

8-112.3.14 تكون عملية إلغاء توصيات أو مسائل قائمة في مرحلتين:

- اتفاق لجنة الدراسات على الحذف إذا لم يعترض عليه أي وفد يمثل دولة عضواً يشارك في الاجتماع؛
- بعدئذ، اتفاق الدول الأعضاء، بالتشاور، على الحذف.

يمكن الموافقة على إلغاء التوصيات والمسائل بالتشاور لدى استعمال أي من الإجراءات الموصوفين في الفقرة 3-103.2.14 أو 4-104.2.14. ويمكن إدراج هذه التوصيات والمسائل المقترح إلغاؤها في نفس النشرة الإدارية التي تتناول مشاريع التوصيات بموجب أي من الإجراءات المذكورين.

<sup>6</sup> ينبغي استشارة مكتب الاتصالات الراديوية في هذا الصدد.

## 15 تقارير قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.15 تعريف

بيان تقني أو تشغيلي أو إجرائي تتولى إعداده لجنة للدراسات بشأن موضوع معين يتصل بمسألة قيد الدراسة أو نتائج دراسات مشار إليها في الفقرة 2.1.3.

### 2.15 الموافقة

يجوز لكل لجنة دراسات أن توافق على تقارير جديدة أو مراجعة على نحوٍ عادي بتوافق الآراء. وإذا اعترضت واحدة أو أكثر من الدول الأعضاء على أي جزء من تقرير، يمكن التعبير عن هذه الاعتراضات في الجزء ذي (الأجزاء ذات) الصلة من التقرير على النحو الذي جاء على لسان الدولة (الدول) المعارضة. وفي الحالة التي تعترض فيها دولة عضو (دول أعضاء) على كامل التقرير، يمكن إدراج بيانها في الصفحة الأولى من التقرير، بعد العنوان مباشرةً.

2.2.15 يجب أن توافق جميع لجان الدراسات ذات الصلة على التقارير الجديدة أو المراجعة التي تشترك في إعدادها أكثر من لجنة دراسات.

### 3.15 الإلغاء

1.3.15 يتعين حذف التقارير عندما يتجاوزها الزمن، أو تفقد صلتها بالموضوع أو تصبح زائدة عن الحاجة. وينبغي لمثل هذا الحذف أن يأخذ في الحسبان مدى تقدم تكنولوجيا الاتصالات الذي قد يختلف من بلد لآخر ومن إقليم لآخر. ولذلك، حتى لو أيد بعض الإدارات حذف تقرير قديم، قد تكون المتطلبات التقنية/التشغيلية التي يتناولها ذلك التقرير ذات أهمية قائمة بالنسبة لبعض الإدارات الأخرى.

2.3.15 يجوز لكل لجنة دراسات أن تحذف تقارير بتوافق الآراء.

## 16 كتيبات قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.16 تعريف

نص يوفر بياناً بشأن المعارف الراهنة أو الموقف الحالي للدراسات أو الممارسات التشغيلية أو التقنية الحسنة، في جوانب معينة من الاتصالات الراديوية، وينبغي أن يكون موجهاً إلى مهندس راديو أو مخطط أنظمة أو مسؤول تشغيل يخطط أو يصمم أو يستخدم الخدمات أو الأنظمة الراديوية، مع الاهتمام على وجه الخصوص باحتياجات البلدان النامية. وينبغي أن يكون الكتيب مكتفياً بذاته فلا يحتاج إلى دراية بنصوص أو إجراءات الاتصالات الراديوية الأخرى في الاتحاد، ولكن ينبغي ألا يكرر نطاق ومحتوى المنشورات المتاحة بسهولة خارج الاتحاد الدولي للاتصالات.

### 2.16 الموافقة

يجوز لكل لجنة دراسات أن توافق على كتيبات مراجعة أو جديدة على نحوٍ عادي بتوافق الآراء، حتى في الحالات التي تعبر فيها بعض الوفود عن معارضتها. ويجوز للجنة الدراسات أن تحوّل الفريق المعني التابع لها بالموافقة على كتيبات.

### 3.16 الإلغاء

1.3.16 يتعين حذف الكتيبات عندما تفقد مادتها صلتها بالموضوع أو يتجاوزها الزمن. وينبغي لمثل هذا الحذف أن يأخذ في الحسبان وضع تكنولوجيا الاتصالات الذي قد يختلف من بلد لآخر ومن إقليم لآخر. ولذلك، حتى لو أيد بعض الإدارات حذف كتيب قديم، قد تكون المعلومات التقنية/التشغيلية التي يقدمها ذلك الكتيب ذات أهمية قائمة بالنسبة لبعض الإدارات الأخرى.

2.3.16 يجوز لكل لجنة دراسات أن تحذف كتيبات بتوافق الآراء.

## 17 آراء قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.17 تعريف

نص يحتوي على اقتراح أو طلب موجه إلى هيئة أخرى (مثل قطاعي الاتحاد الآخرين، والمنظمات الدولية، إلى آخره) ولا يتعلق بالضرورة بموضوع تقني.

### 2.17 الموافقة

يجوز لكل لجنة دراسات أن توافق على آراء مراجعة أو جديدة على نحو عادي بتوافق الآراء، حتى في الحالات التي تعبر فيها بعض الوفود عن معارضتها.

### 3.17 الإلغاء

1.3.17 يتعين حذف الآراء عندما يُتناول المقترح أو الطلب الذي تتضمنه. وينبغي لمثل هذا الحذف أن يأخذ في الحسبان وضع تكنولوجيا الاتصالات الذي قد يختلف من بلد لآخر ومن إقليم لآخر.

2.3.17 يجوز لكل لجنة دراسات أن تحذف آراء بتوافق الآراء.

الملحق 42

سياسة براءة الاختراع المشتركة بين قطاع تقييس الاتصالات  
وقطاع الاتصالات الراديوية والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي واللجنة الكهتقنية الدولية

يمكن الاطلاع على سياسة براءة الاختراع المشتركة عبر الرابط <http://www.itu.int/ITU-T/dbase/patent/patent-policy.html>

## المرفق 4

مشروع مراجعة القرار ITU-R 1-6

### طرائق عمل جمعية الاتصالات الراديوية ولجان دراسات الاتصالات الراديوية والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

(1993-1995-1997-2000-2003-2007-2012)

إن جمعية الاتصالات الراديوية للاتحاد الدولي للاتصالات،

إذ تضع في اعتبارها

- أ) أن مهام جمعية الاتصالات الراديوية ووظائفها منصوص عليها في المادة 13 من دستور الاتحاد والمادة 8 من اتفاقته؛
- ب) أن مهام لجان دراسات الاتصالات الراديوية والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية (RAG) ووظائفها وتنظيمها مبينة بإيجاز في المواد 11 و11A و20 من الاتفاقية؛
- ج) أن مؤتمر المندوبين المفوضين قد اعتمد القواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته،

وإذ تلاحظ

أن مدير مكتب الاتصالات الراديوية يحوّل بموجب هذا القرار، وبالتعاون الوثيق مع الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية، عند الحاجة، بأن يصدر دورياً تحديثاً للمبادئ التوجيهية التي تناول طرائق العمل وهي تكملة وإضافة إلى هذا القرار،

تقرر

أن تكون طرائق عمل وتوثيق جمعية الاتصالات الراديوية ولجان دراسات الاتصالات الراديوية والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على النحو الوارد في الملحق 1.

الملحق 1

طرائق العمل والتوثيق في قطاع الاتصالات الراديوية

جدول المحتويات

الجزء 1 - طرائق العمل

1	مقدمة
2	جمعية الاتصالات الراديوية
1.2	الوظائف
2.2	الهيكـل
3	لجان دراسات الاتصالات الراديوية
1.3	الوظائف
2.3	الهيكـل
	لجنة التوجيه
	أفرقة العمل
	أفرقة المهام
	فرق العمل المشتركة أو أفرقة المهام المشتركة
	المقررون
	أفرقة المقررين
	أفرقة المقررين المشتركة
	أفرقة العمل بالمراسلة
	أفرقة الصياغة
4	الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية
	الوظائف وأساليب العمل
5	التحضيرات للمؤتمرات العالمية والإقليمية للاتصالات الراديوية: الاجتماع التحضيري للمؤتمر
6	اللجنة الخاصة المعنية بالشؤون التنظيمية والإجرائية
7	لجنة تنسيق المفردات
8	اعتبارات أخرى
1.8	التنسيق بين لجان الدراسات والقطاعات، ومع المنظمات الدولية الأخرى
1.1.8	اجتماعات رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات

مقررو الاتصال	2.1.8
أفرقة التنسيق بين القطاعات	3.1.8
المنظمات الدولية الأخرى	4.1.8
المبادئ التوجيهية الصادرة عن المدير	2.8

## الجزء 2 - الوثائق

<b>مبادئ عامة</b>	<b>9</b>
عرض النصوص	1.9
نشر النصوص	2.9
<b>الوثائق والمساهمات التحضيرية</b>	<b>10</b>
الوثائق التحضيرية لجمعية الاتصالات الراديوية	1.10
الوثائق التحضيرية للجان دراسات قطاع الاتصالات الراديوية	2.10
المساهمات المقدمة للدراسات التي تقوم بها لجان دراسات الاتصالات الراديوية	3.10
<b>قرارات قطاع الاتصالات الراديوية</b>	<b>11</b>
التعريف	1.11
الاعتماد والموافقة	2.11
الإلغاء	3.11
<b>مقررات قطاع الاتصالات الراديوية</b>	<b>12</b>
التعريف	1.12
الموافقة	2.12
الإلغاء	3.12
<b>مسائل قطاع الاتصالات الراديوية</b>	<b>13</b>
التعريف	1.13
الاعتماد والموافقة	2.13
اعتبارات عامة	1.2.13
الاعتماد	2.2.13
الموافقة	3.2.13
المراجعة الصياغية	4.2.13
الإلغاء	3.13
<b>توصيات قطاع الاتصالات الراديوية</b>	<b>14</b>
التعريف	1.14
الاعتماد والموافقة	2.14

اعتبارات عامة	1.2.14
الاعتماد	2.2.14
الموافقة	3.2.14
الاعتماد والموافقة معاً بالمراسلة	4.2.14
المراجعة الصياغية	5.2.14
الإلغاء	3.14
<b>تقارير قطاع الاتصالات الراديوية</b>	<b>15</b>
التعريف	1.15
الموافقة	2.15
الإلغاء	3.15
<b>كثييات قطاع الاتصالات الراديوية</b>	<b>16</b>
التعريف	1.16
الموافقة	2.16
الإلغاء	3.16
<b>آراء قطاع الاتصالات الراديوية</b>	<b>17</b>
التعريف	1.17
الموافقة	2.17
الإلغاء	3.17

## الجزء 1

# طرائق العمل

## 1 مقدمة

- 1.1 كما هو مذكور في المادة 12 من الدستور، تتمثل وظائف قطاع الاتصالات الراديوية في الوفاء بأهداف الاتحاد المتعلقة بالاتصالات الراديوية كما تنص عليها المادة 1 من هذا الدستور، مع مراعاة الاعتبارات الخاصة بالبلدان النامية، وذلك:
- بتأمين الترشيد والإنصاف والفعالية والاقتصاد في استعمال جميع خدمات الاتصالات الراديوية لطيف الترددات الراديوية، بما فيها الخدمات التي تستعمل مدار السواتل المستقرة بالنسبة إلى الأرض أو المدارات الساتلية الأخرى، رهناً بأحكام المادة 44 من هذا الدستور،
  - بإجراء دراسات من دون تحديد مدى الترددات، وباعتماد توصيات تتعلق بالاتصالات الراديوية.
- 2.1 يعمل قطاع الاتصالات الراديوية من خلال المؤتمرات العالمية والإقليمية للاتصالات الراديوية، ولجنة لوائح الراديو، وجمعيات الاتصالات الراديوية، ولجان دراسات الاتصالات الراديوية، والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية ومكتب الاتصالات الراديوية،



برئاسة المدير المنتخب. ويتناول هذا القرار جمعية الاتصالات الراديوية ولجان دراسات الاتصالات الراديوية والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية.

3.1 والأعضاء أصحاب الحق في عضوية قطاع الاتصالات الراديوية هم إدارات جميع الدول الأعضاء وكذلك كل كيان أو منظمة تصبح من أعضاء القطاع وفقاً للأحكام ذات الصلة من الاتفاقية.

## 2 جمعية الاتصالات الراديوية

### 1.2 الوظائف

#### 1.1.2 تتولى جمعية الاتصالات الراديوية:

- النظر في تقارير مدير مكتب الاتصالات الراديوية (المسمى فيما بعد المدير) ورؤساء لجان الدراسات ورئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر (CPM)، ورئيس الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية (RAG) عملاً بالرقم 1601 من الاتفاقية، ورئيس اللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية (SC) ورئيس لجنة تنسيق المفردات (CCV)؛
- إقرار برنامج العمل<sup>1</sup> الناتج عن استعراض ما يلي، مع مراعاة أولوية الدراسات والآثار المالية المترتبة عليها ومدى استعجالها وجدولها الزمني (انظر القرار ITU-R 5):
- المسائل القائمة والجديدة؛
- القرارات القائمة والجديدة لقطاع الاتصالات الراديوية؛
- المواضيع التي ينبغي ترحيلها إلى فترة الدراسة المقبلة<sup>2</sup>، على النحو المحدد في تقارير رؤساء لجان الدراسات في جمعية الاتصالات الراديوية؛
- حذف أي مسألة يعلن رئيس لجنة دراسات، في اجتماعين متتاليين للجمعية، أنه لم يتلق بشأنها أي مساهمات لدراستها، ما لم تعلن دولة عضو أو عضو قطاع أو منتسب إليه أنها أو أنه يقوم بدراسات بشأن المسألة وأنه سوف يسهم بنتائجها قبل انعقاد الجمعية التالية، أو ما لم يوافق على صيغة أحدث للمسألة؛
- البت، في ضوء برنامج العمل الذي تم إقراره، في الحاجة إلى الإبقاء على لجان الدراسات أو إنهاءها أو إنشائها (انظر القرار ITU-R 4)، وإسناد المسائل التي تدرسها كل منها؛
- إيلاء اهتمام خاص إلى المشاكل التي تهم البلدان النامية تحديداً، وذلك بتجميع المسائل ذات الأهمية للبلدان النامية قدر الإمكان، من أجل تيسير مشاركتها في دراسة تلك المسائل؛
- استعراض قرارات قطاع الاتصالات الراديوية المراجعة أو الجديدة واعتمادها؛
- النظر في مشاريع التوصيات التي تقترحها لجان الدراسات والموافقة عليها، وعلى أي وثائق أخرى في نطاق صلاحيتها، أو اتخاذ الترتيبات لتفويض لجان الدراسات بالنظر في مشاريع التوصيات والوثائق الأخرى والموافقة عليها، كما جاء في مواقع أخرى من هذا القرار أو في قرارات قطاع الاتصالات الراديوية الأخرى، حسب الاقتضاء؛
- الإحاطة علماً بالتوصيات التي تمت الموافقة عليها منذ آخر جمعية للاتصالات الراديوية، وإيلاء اهتمام خاص للتوصيات المضمنة بالإحالة إليها ضمن لوائح الراديو؛

1 ينبغي للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية أن ينظر في التعديلات التي ينبغي إدخالها على برنامج العمل وفق القرار ITU-R 52 وأن يوصي بها.

2 إذا كان من المتوقع استمرار الدراسة بدون وجود مسألة إلى ما بعد جمعية الاتصالات الراديوية القادمة، ينبغي صياغة مسألة مناسبة لموافقة الجمعية عليها.

- أن تقدم كل جمعية للاتصالات الراديوية إلى المؤتمر العالمي التالي للاتصالات الراديوية قائمة بتوصيات قطاع الاتصالات الراديوية المتضمنة بالإحالة في لوائح الراديو والتي تمت مراجعتها والموافقة عليها خلال فترة الدراسة المنصرمة.
- 2.1.2 يقوم رؤساء الوفود بما يلي:
- النظر في المقترحات المتعلقة بتنظيم العمل وإنشاء اللجان ذات الصلة؛
- وضع مقترحات بخصوص تسمية رؤساء اللجان، ولجان الدراسات، واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية، والاجتماع التحضيري للمؤتمر، والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية ولجنة التنسيق المعنية بالمفردات ونواب هؤلاء الرؤساء مع مراعاة القرار ITU-R 15.
- 3.1.2 وفقاً للرقم 137A من الاتفاقية ولأحكام المادة 11A من الاتفاقية، يجوز لجمعية الاتصالات الراديوية أن تسند إلى الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية مسائل محددة تدخل ضمن اختصاصاتها، عدا تلك المتصلة بالإجراءات الواردة في لوائح الراديو، التماساً لمشورة الفريق بشأن الإجراء المطلوب بشأن هذه المسائل.
- 4.1.2 واستناداً إلى التقارير الواردة من رؤساء لجان الدراسات ذات الصلة، حسب الاقتضاء، تقدم جمعية الاتصالات الراديوية تقريراً إلى المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية التالي عن التقدم المحرز بشأن الأمور التي قد تدرج في جدول أعمال مؤتمرات الاتصالات الراديوية المقبلة، وكذلك عن التقدم المحرز في دراسات قطاع الاتصالات الراديوية استجابةً للطلبات المقدمة من مؤتمرات اتصالات راديوية سابقة.
- 5.1.2 يجوز لجمعية اتصالات راديوية أن تعرب عن رأيها بشأن مدة جمعية مقبلة أو جدول أعمالها أو، عند الاقتضاء، بشأن تطبيق أحكام القسم 4 من القواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته المتعلقة بإلغاء عقد جمعية اتصالات راديوية.
- 6.1.2 ويتعين على المدير أن يصدر معلومات، بما فيها معلومات ذات شكل إلكتروني، تشمل الوثائق التحضيرية لجمعية الاتصالات الراديوية.

## 2.2 الهيكل

- 1.2.2 تقوم جمعية الاتصالات الراديوية، في معرض اضطلاعها بالمهام المنوطة بها في المادة 13 من الدستور والمادة 8 من الاتفاقية والقواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته بتصريف أعمال كل جمعية بإنشاء لجان، بحسب الاقتضاء، لمعالجة المسائل الخاصة بالتنظيم وبرنامج العمل ومراقبة الميزانية والمسائل المتعلقة بالصياغة.
- 2.2.2 وبالإضافة إلى اللجان المذكورة في الفقرة 1.2.2، تنشأ جمعية الاتصالات الراديوية أيضاً لجنة توجيه يترأسها رئيس الجمعية وتتكون من نواب رئيس الجمعية ورؤساء اللجان ونواب رؤسائها.
- 3.2.2 تحل جميع اللجان المشار إليها في الفقرة 1.2.2 لدى اختتام جمعية الاتصالات الراديوية، باستثناء لجنة الصياغة، إذا اقتضى الأمر. وتتحمل لجنة الصياغة مسؤولية مواءمة النصوص وصقلها من حيث الشكل فيما يتعلق بأي نصوص تعد أثناء الاجتماع وأي تعديلات تدخلها جمعية الاتصالات الراديوية على تلك النصوص.
- 4.2.2 يجوز لجمعية الاتصالات الراديوية أيضاً أن تنشئ، بواسطة قرار، لجاناً أو أفرقة تجتمع لمعالجة مسائل محددة عند الاقتضاء. وينبغي أن تدرج الاختصاصات في قرار الإنشاء.

### 3 لجان دراسات الاتصالات الراديوية

#### 1.3 الوظائف

1.1.3 تؤدي كل لجنة دراسات دوراً تنفيذياً يشمل تخطيط العمل ووضع جدول زمني والإشراف والتفويض والإقرار وما يتصل بذلك من أمور.

2.1.3 يتم تنظيم عمل كل لجنة دراسات، ضمن مجال الاختصاص المحدد في القرار ITU-R 4، بواسطة لجنة الدراسات نفسها استناداً إلى مقترحات مقدمة من رئيسها، بالتشاور مع نواب الرئيس. وتتعين دراسة المسائل أو القرارات الجديدة أو المراجعة التي وافقت عليها جمعية الاتصالات الراديوية بشأن المواضيع التي تحال إليها من مؤتمر المندوبين المفوضين أو أي مؤتمر آخر أو من المجلس أو مجلس لوائح الراديو، وفقاً للرقم 129 من الاتفاقية. ووفقاً للرقمين 149 و149A من الاتفاقية وقرار الاتحاد الدولي للاتصالات ITU-R 5، يجوز القيام بدراسات حول مواضيع تقع ضمن اختصاص لجنة الدراسات بمعزل عن المسائل.

3.1.3 تضع كل لجنة دراسات خطة تتناول فترة أربع سنوات مقبلة على الأقل، آخذة في الاعتبار الجداول الزمنية ذات الصلة بالمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية وجمعيات الاتصالات الراديوية. ويمكن إعادة النظر في هذه الخطة في كل اجتماع للجنة الدراسات.

4.1.3 يمكن أن تنشئ لجان الدراسات ما يلزم من أفرقة فرعية لتيسير استكمال أعمالها. وفيما عدا فرق العمل، الآتي ذكرها في الفقرة 2.2.3، فإن اختصاصات الأفرقة الفرعية التي تنشأ في اجتماع لجنة دراسات ما والمواعيد المقررة لأعمالها تستعرض وتعديل في كل اجتماع للجنة الدراسات، حسبما يكون ملائماً.

5.1.3 عندما يعهد إلى فرق عمل أو أفرقة مهام أو أفرقة مهام مشتركة (المحددة في الفقرة 2.3) بدراسات تحضيرية عن مسائل ستنتظر فيها مؤتمرات عالمية أو إقليمية للاتصالات الراديوية (انظر القرار ITU-R 2)، ينبغي تنسيق العمل من جانب لجان الدراسات وفرق العمل وأفرقة المهام ذات الصلة. ويمكن تقديم التقارير النهائية لفرق العمل أو أفرقة المهام أو أفرقة المهام المشتركة المعنية مباشرة إلى عملية الاجتماع التحضيري للمؤتمر (CPM)، ويكون ذلك عادة هو الاجتماع الذي يعقد من أجل تجميع النصوص النهائية في مشروع تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر، أو عن طريق لجان الدراسات ذات الصلة، وذلك بصفة استثنائية.

6.1.3 تستخدم لجان الدراسات وفرق العمل وأفرقة المهام والأفرقة الأخرى التابعة قدر الإمكان وسائل الاتصالات الإلكترونية أثناء اجتماعاتها وفيما بين هذه الاجتماعات لتسهيل أعمالها.

7.1.3 يحتفظ المدير بقائمة بالدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين والهيئات الأكاديمية المشاركة في كل لجنة دراسات أو فرقة عمل أو فريق مهام، واستثناء في أفرقة المقررين المشتركة إذا اعتبر ذلك ضرورياً (انظر الفقرة 8.2.3).

8.1.3 لا يجوز النظر في المسائل الجوهرية التي تقع ضمن نطاق اختصاص لجنة دراسات ما، إلا في إطار لجان الدراسات وفرق العمل وفرق العمل المشتركة وأفرقة المهام وأفرقة المهام المشتركة وأفرقة المقررين وأفرقة المقررين المشتركة وأفرقة المراسلة (المعروف في الفقرة 2.3) وكذلك في إطار أفرقة المقررين بين القطاعات (انظر الفقرة 3.1.8).

9.1.3 يقوم رؤساء لجان الدراسات، بالتشاور مع نوابهم ومع المدير، بتخطيط مواعيد اجتماعات لجان الدراسات وأفرقة المهام وفرق العمل للفترة المقبلة، آخذين في الحسبان الميزانية المخصصة لأنشطة لجان الدراسات. ويتشاور الرؤساء مع المدير لكفالة أخذ أحكام الفقرتين 11.1.3 و12.1.3 أدناه في الاعتبار على النحو الملائم، وخاصة فيما يتعلق بالموارد المتاحة.

10.1.3 تنظر لجان الدراسات في اجتماعاتها في مشاريع التوصيات والتقارير والمسائل والتقارير المرحلية وأي نصوص أخرى تُعدّها أفرقة المهام وفرق العمل، وكذلك في المساهمات المقدمة من الأعضاء من المقرر و/أو أفرقة المقررين التي تشكلها لجنة الدراسات ذاتها. وتسهيلاً للمشاركة، يتم نشر مشروع جدول للأعمال في رسالة إدارية معممة عن الاجتماع قبل ثلاثة أشهر على الأقل من انعقاد كل اجتماع يبين، قدر الإمكان، الأيام المحددة للنظر في مختلف المواضيع.

11.1.3 تسري أحكام القرار 5 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين (كيوتو، 1994) على الاجتماعات التي تعقد خارج جنيف. وينبغي أن تكون الدعوات الموجهة لعقد اجتماعات للجان الدراسات أو أفرقة المهام أو فرق العمل المنبثقة عنها خارج جنيف مصحوبة ببيان يدل على أن البلد المضيف يوافق على تحمل النفقات الإضافية المترتبة وأنه يقبل أحكام الفقرة 2 من المقرر في القرار 5 (كيوتو، 1994)، التي تنص على "ألا تُقبل الدعوات إلى عقد مؤتمرات التنمية واجتماعات لجان الدراسات التابعة للقطاعات خارج جنيف إلا إذا وفرت الحكومة الداعية مجاناً على الأقل أماكن مناسبة جاهزة للاستعمال مع الأثاث والتجهيزات اللازمة، أما إذا تعلق الأمر بالبلدان النامية فإن الحكومة الداعية يجب ألا تلزم بتقديم التجهيزات بالمجان إذا ما طلبت هذه الحكومة ذلك".

12.1.3 ضمناً للاستخدام الكفء لموارد قطاع الاتصالات الراديوية ولموارد المشاركين في عمله ولتقليل احتياجات السفر، يضع المدير، بالتشاور مع رؤساء اللجان، برنامجاً للاجتماعات وينشره في حينه. وينبغي أن يأخذ هذا البرنامج بعين الاعتبار العوامل ذات الصلة، بما في ذلك:

- المشاركة المتوقعة عند تجميع اجتماعات أي من لجان الدراسات أو فرق العمل أو أفرقة المهام؛
- استصواب عقد اجتماعات متلاحقة بشأن مواضيع متصلة فيما بينها؛
- قدرة موارد الاتحاد الدولي للاتصالات؛
- الاحتياجات من الوثائق التي يتعين استخدامها في الاجتماعات؛
- الحاجة إلى التنسيق مع الأنشطة الأخرى للاتحاد الدولي للاتصالات والمنظمات الأخرى؛
- أي توجيهات صادرة عن جمعية الاتصالات الراديوية بخصوص اجتماعات لجان الدراسات.

13.1.3 ينبغي، كلما كان ملائماً، عقد اجتماع لجنة الدراسات مباشرة عقب اجتماعات فرق العمل وأفرقة المهام. وينبغي أن يتضمن مشروع جدول أعمال هذا الاجتماع النقطة التاليتين:

- قائمة بمشاريع التوصيات، كل منها مصحوب بمخلاصة التوصية الجديدة أو المراجعة، وذلك إذا كانت بعض فرق العمل وأفرقة المهام قد اجتمعت في وقت أبكر وأعدت مشاريع توصيات يتعين تطبيق إجراء الموافقة عليها طبقاً لما جاء في القسم 14؛
- وصف للمواضيع التي يتعين أن تعالجها اجتماعات فرق العمل وأفرقة المهام قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة، والتي قد تتمخض عن مشاريع التوصيات.

14.1.3 ينبغي أن يبين مشروع جدول أعمال اجتماعات فرق العمل وأفرقة المهام، والتي يليها مباشرة اجتماع اللجنة الدراسات، على وجه التحديد قدر الإمكان المواضيع التي ستجري معالجتها، وينبغي أن يبين في إطار أي بند من المتوقع أن ينظر في مشاريع التوصيات.

15.1.3 يصدر المدير، على فترات منتظمة، وفي شكل إلكتروني، معلومات تشمل:

- الدعوة للمشاركة في عمل لجان الدراسات في الاجتماعات التالية؛
- معلومات عن النفاذ الإلكتروني إلى الوثائق ذات الصلة؛
- الجدول الزمني للاجتماعات، والذي يستحدث حسب الاقتضاء؛
- أي معلومات أخرى قد تساعد الأعضاء.

16.1.3 على لجان الدراسات، عند استعراض المسائل المسندة إليها بموجب القرارين ITU-R 4 و ITU-R 5 أن تتوصل إلى استنتاجاتها بالإجماع وأن تسترشد بالمبادئ التوجيهية التالية:

( أ ) المسائل التي تقع ضمن ولاية قطاع الاتصالات الراديوية:

تكفل هذه المبادئ التوجيهية أن تكون المسائل والدراسات المقترنة بها متصلة بمجال الاتصالات الراديوية، أي متماشية مع الأرقام 150 إلى 154 و 159 من الاتفاقية، " أ ) استعمال طيف الترددات الراديوية في الاتصالات الراديوية للأرض والاتصالات الراديوية الفضائية واستعمال مدار السواتل المستقرة بالنسبة إلى الأرض ومدارات ساتلية أخرى؛ ب ) خصائص الأنظمة الراديوية وأدائها؛ ج ) تشغيل المحطات الراديوية؛ د ) جوانب الاتصال الراديوي في المسائل المتعلقة بالاستغاثة والسلامة". ومع ذلك فإن المسائل الجديدة أو المنقحة لن تتضمن عند اعتمادها أي إشارة إلى أمور الطيف المتعلقة بمقترحات تتعلق بالتوزيع، إلا إذا كان ذلك مطلوباً بموجب بند من جدول أعمال جمعية الاتصالات الراديوية فيما يخص المسألة، أو بموجب قرار للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية يطلب من قطاع الاتصالات الراديوية إجراء دراسات؛

( ب ) المسائل التي لها علاقة بالأعمال التي تقوم بها هيئات دولية أخرى:

إذا كانت هذه الأعمال تضطلع بها هيئات أخرى، ينبغي للجنة الدراسات المعنية أن تعمل بتنسيق مع هذه الهيئات الأخرى، وفقاً للفقرة 4.5 من هذا القرار ITU-R 1 والقرار ITU-R 9، لتحديد أنسب السبل للاضطلاع بالدراسات، بغية الاستفادة من الخبرة المتخصصة الخارجية.

17.1.3 تولي لجان الدراسات أولوية عالية في مواصلة أعمالها إلى المسائل التي تفي بالمبادئ التوجيهية المحددة في الفقرة 16.1.3 أعلاه، حرصاً على إدارة الموارد المحدودة لدى الاتحاد بأعلى قدر من الكفاءة، أخذه في الحسبان ضرورة إيلاء الأولوية الملائمة إلى المواضيع التي تسندها إليها الهيئات المعنية في الاتحاد، كمؤتمرات المندوبين المفوضين والمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية ولجنة لوائح الراديو.

## 2.3 الهيكل

1.2.3 يجوز لرئيس لجنة دراسات أن ينشئ لجنة توجيه للمساعدة في تنظيم العمل وتتألف من جميع نواب الرئيس ورؤساء ونواب رؤساء فرق العمل وكذلك رؤساء الأفرقة الفرعية.

2.2.3 تقوم لجان الدراسات عادة بإنشاء فرق عمل لدراسة المسائل المنوطة بها في إطار اختصاصها وكذلك دراسة مواضيع أخرى وفقاً للفقرة 2.1.3 أعلاه. ومن المعلوم أن فرق العمل تنشأ لفترة غير محددة للإجابة على الأسئلة ودراسة المواضيع المعروضة على لجنة الدراسات. وتقوم كل فرقة عمل بدراسة المسائل والمواضيع، وتعد مشاريع توصيات وغير ذلك من النصوص لتتظر فيها لجنة الدراسات. وللحد من تأثير الموارد على مكتب الاتصالات الراديوية والدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمتنسيبين إليه والهيئات الأكاديمية<sup>3</sup>، تنشئ أي لجنة دراسات بتوافق الآراء مع الاحتفاظ بالحد الأدنى فقط من عدد فرق العمل.

3.2.3 يجوز لأي من لجان الدراسات أيضاً أن تنشئ العدد الأدنى من فرق المهام حسب اللزوم، وأن تعهد إليها بدراسة المسائل العاجلة وإعداد التوصيات العاجلة مما قد يفوق طاقة فرقة عمل ما؛ وقد يحتاج الأمر إلى آلية اتصال ملائمة ما بين عمل فريق المهام وفرق العمل. ونظراً لطابع استعجال المسائل التي يتعين أن يعهد بها إلى فريق مهام ما، لا بد من تحديد مواعيد نهائية لاستكمال العمل، وينحل فريق المهام لدى استكمال العمل المسند إليه.

4.2.3 يكون إنشاء فريق مهام أحد الأعمال التي تضطلع بها لجنة الدراسات أثناء اجتماعها ويكون موضوع قرار تتخذه. وتعد لجنة الدراسات لكل فريق مهام نصاً يضم ما يلي:

3 إن مصطلح "الهيئات الأكاديمية" يشير إلى "الهيئات الأكاديمية، والجامعات ومؤسسات بحوثها المصاحبة" التي يُسمح لها بالمشاركة في عمل قطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد (انظر القرار 169 (المراجع في بوسان، 2014) لمؤتمر المندوبين المفوضين والقرار ITU-R 63).

- بيان بالأمر المحددة التي يتعين دراستها في إطار المسألة أو الموضوع المسند إليها وموضوع مشاريع التوصية أو التوصيات و/أو مشاريع التقرير أو التقارير التي يتعين إعدادها؛
- موعد تقديم التقرير؛
- اسم وعنوان الرئيس وأي نواب للرئيس.

وبالإضافة إلى ذلك، وفي حالة نشوء مسألة أو موضوع بصفة عاجلة فيما بين اجتماعات لجان الدراسات، بحيث لا يمكن إرجاء النظر فيه حتى موعد اجتماع محدد للجنة الدراسات، يجوز للرئيس، بالتشاور مع نواب الرئيس والمدير، أن يبادر إلى إنشاء فريق مهام بموجب قرار يبين فيه المسألة العاجلة أو الموضوع العاجل الذي يتعين دراسته. وتؤكد لجنة الدراسات في اجتماعها التالي هذا الإجراء.

5.2.3 يجوز، عند الضرورة، أن تبادر لجان الدراسات، بناءً على اقتراح رؤساء اللجان ذات الصلة، إلى إنشاء فرق عمل مشتركة أو أفرقة مهام مشتركة لجمع مساهمات تشمل عدة لجان دراسات أو لدراسة مسائل أو مواضيع تحتاج إلى مشاركة خبراء من أكثر من لجنة دراسات أو فرق عمل مشتركة (JWP) أو أفرقة مهام مشتركة (JTG). ويمكن أيضاً إنشاء فريق مهام مشترك بموجب قرار من الدورة الأولى للاجتماع التحضيري للمؤتمر بالاتفاق مع رؤساء لجان الدراسات المعنية لإجراء دراسات من أجل التحضير للمؤتمر العالمي التالي للاتصالات الراديوية، كما ورد في القرار ITU-R 2. وعند حل فرق العمل المشتركة أو أفرقة المهام المشتركة، تتولى لجان الدراسات التي أنشأتها، أو تلك المسؤولة عن سلاسل وثائق قطاع الاتصالات الراديوية ذات الصلة، مسؤولية مراجعة أو إلغاء الوثائق التي أعدتها الأفرقة المشتركة.

6.2.3 في بعض الحالات، عندما تنشأ قضايا عاجلة أو محددة تحتاج إلى دراسة، قد يكون من المناسب أن تقوم لجنة دراسات أو فرقة عمل أو فريق مهام بتعيين مقرر له اختصاصات واضحة يتولى، بوصفه خبيراً، القيام بالدراسات الأولية أو يجري مسحاً بين الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتمين والهيئات الأكاديمية المشاركة في أعمال لجان الدراسات، وذلك بواسطة المراسلة بصورة أساسية. والطريقة التي ينتهجها المقرر، سواء كانت دراسة شخصية أم عملية مسح، لا تملئها طرائق العمل وإنما تكون اختيار كل مقرر. ولذا يفترض أن تمثل نتائج العمل آراء المقرر. وقد يكون من المفيد أيضاً تعيين مقرر يعد مشروع توصية (توصيات) أو غير ذلك من نصوص قطاع الاتصالات الراديوية. وفي هذه الحالة ينبغي أن يذكر بوضوح إعداد مشروع التوصية (التوصيات) أو نصوص قطاع الاتصالات الراديوية الأخرى في الاختصاصات، وينبغي للمقرر أن يقدم مشاريع التوصيات كمساهمة في عمل فرقة العمل أو فريق المهام الذي ينتمي إليه في وقت كافٍ قبل الاجتماع بما يسمح بإبداء تعليقات عليه.

7.2.3 يجوز أيضاً للجنة دراسات أو فرقة عمل أو فريق مهام أن تنشئ فريق مقرر لمعالجة أي مسائل عاجلة أو محددة تتطلب الدراسة. ويختلف فريق المقرر عن المقرر من حيث إن فريق المقرر يتكون، بالإضافة إلى المقرر المعين، من أعضاء ويجب أن تمثل نتائج فريق المقرر توافق آراء الفريق أو أن تعكس تنوع وجهات نظر المشاركين في الفريق. ويجب أن يكون لفريق المقرر اختصاصات محددة بوضوح. وينبغي الاضطلاع بأكبر قدر من أعمال الفريق بواسطة المراسلة. ولكن إذا دعت الضرورة يمكن لفريق مقرر أن يعقد اجتماعاً للمضي قدماً في أعماله. ويصّرف فريق المقرر أعماله بدعم محدود يقدمه مكتب الاتصالات الراديوية.

8.2.3 وبالإضافة إلى ما سبق، يمكن في بعض الحالات الخاصة، توخي إنشاء فريق مقررين مشترك (JRG) يتكون من مقرر (مقررين) وخبراء آخرين من أكثر من لجنة دراسات. وينبغي لفريق المقررين المشترك أن يقدم تقاريره إلى فرق العمل أو أفرقة المهام التابعة للجنة الدراسات ذات الصلة. ولا تنطبق الأحكام الواردة في الفقرة 7.1.3 بخصوص أفرقة المقررين المشتركة إلا على تلك الأفرقة التي حددها المدير، بالتشاور مع رؤساء لجان الدراسات ذات الصلة، على أنها تتطلب دعماً خاصاً.

9.2.3 يجوز أيضاً إنشاء أفرقة عمل بالمراسلة بقيادة رئيس فريق عمل بالمراسلة معين. ويختلف فريق العمل بالمراسلة عن فريق المقرر من حيث إن فريق العمل بالمراسلة لا يعمل إلا بالمراسلة إلكترونياً ولا يحتاج إلى عقد أي اجتماع. ويجب أن يكون لفريق العمل بالمراسلة اختصاصات محددة بوضوح، ويمكن لأي فرقة عمل أو فريق مهام أو لجنة دراسات، أو لجنة تنسيق المفردات أو الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية، أن تنشئ فريق عمل بالمراسلة وتعيّن له رئيساً.

10.2.3 المشاركة في أعمال أفرقة المقررين وأفرقة المقررين المشتركة وأفرقة المراسلة المنبثقة عن لجان الدراسات مفتوحة أمام ممثلي الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين إليه<sup>4</sup> والهيئات الأكاديمية. والمشاركة في أعمال أفرقة المقررين وأفرقة المراسلة المنبثقة عن الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية مفتوحة أمام ممثلي الدول الأعضاء وممثلي أعضاء القطاع ورؤساء لجان الدراسات. وينبغي لأي وجهات نظر يعبر عنها وأي وثائق تقدم إلى الأفرقة أن تحدد الدولة العضو أو عضو القطاع أو المنتسب إليه أو الهيئة الأكاديمية، حسبما يكون ملائماً، الذي يتقدم بالمساهمة.

11.2.3 بإمكان كل لجنة دراسات أن ترشح فريق (أفرقة) مقرر إلى لجنة تنسيق المفردات للتأكد من صحة المفردات التقنية والقواعد اللغوية في النصوص المعتمدة. وفي هذه الحالة، فإنه يكفل أيضاً أن تكون النصوص التي أقرت متوائمة ولها نفس المعنى في لغات الاتحاد الست، وأن تكون سهلة الفهم لجميع المستخدمين. وتجري أعمال فريق الصياغة بالمراسلة. ويقدم مكتب الاتصالات الراديوية النصوص المتفق عليها إلى أعضاء فريق الصياغة الذين جرت تسميتهم وذلك حالما تصبح هذه النصوص متاحة باللغات الرسمية.

#### 4 الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية

1.4 وفقاً للشروط المذكورة في الفقرة 3.1.2، يجوز أن تُسند إلى الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية مسائل محددة تدخل ضمن اختصاصات جمعية الاتصالات الراديوية، عدا تلك المتصلة بالإجراءات الواردة في لوائح الراديو، التماساً لمشورة الفريق بشأن الإجراء المطلوب بشأن هذه المسائل.

2.4 يحوّل الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية وفقاً للقرار ITU-R 52 أن يتصرف نيابةً عن الجمعية في الفترة بين دورتين للجمعية.

3.4 وفقاً للرقم 160G من الاتفاقية يعتمد الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية إجراءات عمله الخاصة به والمتوافقة مع تلك التي اعتمدها جمعية الاتصالات الراديوية.

#### 5 الإعداد للمؤتمرات العالمية والإقليمية للاتصالات الراديوية

1.5 تسري الإجراءات المحددة في القرار ITU-R 2 على الإعداد للمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية (WRC). ويجوز لجمعية الاتصالات الراديوية أن توائمها، على النحو الملائم، لكي تسري في حالة عقد مؤتمر إقليمي للاتصالات الراديوية (RRC).

2.5 يتولى الاجتماع التحضيري للمؤتمر الإعداد للمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية (انظر القرار ITU-R 2).

3.5 ينبغي أن تقتصر الاستبيانات التي يصدرها المكتب على الخصائص التقنية والتشغيلية المطلوبة لأداء الدراسات اللازمة، ما لم تنبثق هذه الاستبيانات عن قرار اتخذ المؤتمر العالمي أو المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية.

4.5 ويتعين على المدير أن يصدر معلومات، بما فيها معلومات ذات شكل إلكتروني، تشمل الوثائق التحضيرية للاجتماع التحضيري للمؤتمر وللتقارير النهائية.

#### 6 اللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية

1.6 ترد في القرار ITU-R 38 وظائف وطرائق عمل اللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية.

#### 7 لجنة تنسيق المفردات

1.7 ترد في القرار ITU-R 36 وظائف وطرائق عمل لجنة تنسيق المفردات.

4 بالنسبة لحقوق المنتسبين، انظر القرار ITU-R 43.

## 8 اعتبارات أخرى

### 1.8 التنسيق بين لجان الدراسات والقطاعات ومع المنظمات الدولية الأخرى

#### 1.1.8 اجتماعات رؤساء لجان الدراسات ونواب رؤسائها

بعد كل جمعية للاتصالات الراديوية وكذلك عندما تدعو الحاجة، يدعو المدير إلى عقد اجتماع لرؤساء لجان الدراسات ونواب رؤسائها ويجوز له أن يدعو رؤساء ونواب رؤساء فرق العمل والأفرقة الفرعية الأخرى. ووفقاً لما يراه المدير يمكن دعوة خبراء آخرين بحكم مناصبهم. والغرض من الاجتماع كفاءة أكثر أشكال الإدارة والتنسيق فعالية لعمل لجان الدراسات، ولا سيما فيما يتعلق بالدراسات التي تجرى استجابةً للقرارات ITU-R لتفادي ازدواج العمل بين عدة لجان دراسات. ويتولى المدير رئاسة هذا الاجتماع. وحيثما كان مناسباً يمكن عقد هذه الاجتماعات بالوسائل الإلكترونية، كالمؤتمرات الهاتفية أو الفيديوية أو باستعمال الإنترنت.

#### 2.1.8 مقرر الاتصال

يمكن تحقيق التنسيق بين لجان الدراسات بتعيين مقرر اتصال في لجان الدراسات للمشاركة في أعمال لجان الدراسات الأخرى في لجنة تنسيق المفردات أو للعمل في القطاعين الآخرين.

#### 3.1.8 أفرقة مشتركة بين القطاعات

يجوز، في حالات محددة، أن تتولى لجان الدراسات في كل من قطاع الاتصالات الراديوية وكذلك في قطاع تقييس الاتصالات وقطاع تنمية الاتصالات القيام بأعمال تكميلية بشأن مواضيع معينة. وفي مثل هذه الظروف، يجوز أن يتم الاتفاق بين القطاعين أو القطاعات الثلاثة على إنشاء فريق تنسيق مشترك بين القطاعات (ICG) أو فريق مقرر مشترك بين القطاعات (IRG). للاطلاع على التفاصيل المتعلقة بهذه الأفرقة، انظر القرارين ITU-R 6 و ITU-R 7.

#### 4.1.8 المنظمات الدولية الأخرى

عندما يكون التعاون والتنسيق مع المنظمات الدولية الأخرى ضرورياً، يتولى المدير مهمة الاتصال. ويجوز أن يضطلع بأمر الاتصال بشأن أمور تقنية محددة، عقب التشاور مع المدير، فرق العمل أو أفرقة المهام أو ممثل تعيينه لجنة للدراسات. لمزيد من التفصيل بشأن هذه العملية، انظر القرار ITU-R 9.

## 2.8 المبادئ التوجيهية الصادرة عن المدير

1.2.8 تكتملاً لهذا القرار، يصدر المدير دورياً تحديثاً للمبادئ التوجيهية بخصوص طرائق العمل والإجراءات داخل مكتب الاتصالات الراديوية (BR) التي قد تؤثر على أعمال لجان الدراسات وما ينبثق عنها من أفرقة (انظر إذ تلاحظ). ويتعين أن تشمل المبادئ التوجيهية أيضاً على مسائل تتصل بتنظيم الاجتماعات وأفرقة العمل بالمراسلة، بالإضافة إلى الجوانب التي تتناول الوثائق. وتتضمن هذه المبادئ التوجيهية بشكل خاص النسق العام لتوصيات قطاع الاتصالات الراديوية الذي أعده الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية.

2.2.8 يتعين أن تشمل المبادئ التوجيهية التي يصدرها المدير إرشادات بشأن إعداد المساهمات والمواعيد النهائية لتقديمها وتفاصيل مختلف أنواع الوثائق، بما فيها التقارير التي يعدها الرؤساء وبيانات الاتصال. وينبغي أن تتناول المبادئ التوجيهية أيضاً أموراً عملية بشأن التوزيع الفعال للوثائق بالوسائل الإلكترونية.



## الجزء 2

### الوثائق

#### 9 مبادئ عامة

في الفقرتين التاليتين 1.9 و2.9، يستخدم مصطلح "نصوص" من أجل قرارات قطاع الاتصالات الراديوية ومقرراته ومسائله وتوصياته وتقريره وكتيباته وآرائه، كما هو محدد من الفقرة 11 إلى الفقرة 17.

#### 1.9 طريقة عرض النصوص

1.1.9 ينبغي أن تكون النصوص موجزة ما أمكن، مقتصرة على المحتوى الضروري، وأن تتناول مباشرة المسألة/الموضوع أو الجزء من المسألة/الموضوع قيد الدراسة.

2.1.9 ينبغي أن يشمل كل نص إحالة مرجعية إلى نصوص ذات صلة وحيثما كان ملائماً إلى بنود من لوائح الراديو لها صلة بالموضوع بدون أي تفسير أو شرط متعلق بلوائح الراديو أو اقتراح أي تعديل على وضع توزيع ما.

3.1.9 يتصدر كل نص من النصوص رقم (بما في ذلك أرقام التوصيات والتقارير وسلاسلها) وعنوان وبيان السنة التي أقر فيها لأول مرة ويبين، حيثما اقتضى الأمر، سنة إقرار أي مراجعة طرأت عليه.

4.1.9 وينبغي أن تعتبر الملحقات والمرفقات والتذييلات الواردة في أي نص من هذه النصوص متكافئة في الوضع، ما لم يُحدد خلاف ذلك.

#### 2.9 نشر النصوص

1.2.9 تنشر جميع النصوص في شكل إلكتروني بأسرع ما يمكن بعد إقرارها يمكن إتاحتها أيضاً في شكل ورقي رهناً بسياسة منشورات الاتحاد.

2.2.9 سيُنشر ما يوافق عليه من توصيات ومسائل جديدة أو مراجعة بلغات الاتحاد الرسمية في أقرب وقت ممكن عملياً.

#### 10 الوثائق التحضيرية والمساهمات

#### 1.10 الوثائق التحضيرية لجمعيات الاتصالات الراديوية

تشمل الوثائق التحضيرية ما يلي:

- مشاريع النصوص التي تعدها لجان الدراسات من أجل إقرارها؛
- تقرير من رئيس كل من لجان الدراسات واللجنة الخاصة ولجنة تنسيق المفردات والفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية<sup>4</sup> والاجتماع التحضيري للمؤتمر يستعرض فيه الأنشطة منذ جمعية الاتصالات الراديوية السابقة، بما في ذلك تقديم رئيس كل لجنة دراسات لقائمة:
- بالمواضيع التي تقرر ترحيلها إلى فترة الدراسة المقبلة؛

4 بموجب الرقم 1601 من الاتفاقية يعد الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية تقريراً لجمعية الاتصالات الراديوية ويرفعه من خلال مدير مكتب الاتصالات الراديوية.

- بالمسائل والقرارات التي لم ترد بشأنها أي وثائق مساهمة طوال المدة المذكورة في الفقرة 1.1.2 وإذا ما رأت لجنة دراسات ما أنه ينبغي الحفاظ على مسألة معينة أو قرار معين، فإنه يجب أن يتضمن التقرير المقدم من الرئيس تفسيراً لذلك؛
- تقرير من المدير ينبغي أن يشمل على اقتراحات بشأن برنامج العمل المقبل؛
- قائمة بالتوصيات التي تمت الموافقة عليها منذ انعقاد جمعية الاتصالات الراديوية السابقة؛
- مساهمات مقدمة من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع موجهة إلى جمعية الاتصالات الراديوية.

## 2.10 الوثائق التحضيرية للجان دراسات الاتصالات الراديوية

تشمل الوثائق التحضيرية ما يلي:

- أي توجيهات أصدرتها جمعية الاتصالات الراديوية فيما يتعلق بلجنة الدراسات، بما في ذلك القرار الحالي؛
- مشاريع التوصيات والنصوص الأخرى التي أعدتها أفرقة المهام أو فرق العمل (المعرفة في الفقرات من 11 إلى 17)؛
- تقارير الرؤساء من كل فريق مهام وفرقة عمل وفريق مقرر تلخص التقدم المحرز والاستنتاجات المتعلقة بأي أعمال اضطلع بها منذ الاجتماع السابق والأعمال المقرر القيام بها في الاجتماع المقبل (يمكن لهذه التقارير أن تتضمن أيضاً ترتيبات بشأن الإجراءات التي يتعين اتباعها للاعتماد والموافقة على مشاريع التوصيات المقرر النظر فيها أثناء الاجتماع (انظر الفقرة 14)؛
- المساهمات التي يتعين النظر فيها في الاجتماع؛
- الوثائق التي يعدها المكتب، لا سيما ذات الطابع التنظيمي أو الإجرائي، لأغراض التوضيح أو استجابة لطلبات من لجنة من لجان الدراسات؛
- استنتاجات الاجتماع السابق؛
- المحضر الموجز للاجتماع السابق، مشروع أولي لجدول أعمال يبين مشاريع التوصيات التي يتعين النظر فيها ومشاريع المسائل التي يتعين النظر فيها، والتقارير المرتقب تلقيها من أفرقة المهام وفرق العمل، ومشاريع المقررات ومشاريع الآراء ومشاريع الكتيبات ومشاريع التقارير التي يتعين إقرارها.

## 3.10 المساهمات المقدمة للدراسات التي تقوم بها لجان دراسات الاتصالات الراديوية

- 1.3.10 بالنسبة لاجتماعات جميع لجان الدراسات ولجنة تنسيق المفردات وأفرقتها الفرعية (فرق العمل وأفرقة المهام، وغيرها) تطبق المواعيد النهائية التالية على تقديم المساهمات:
- حيثما تكون الترجمة مطلوبة، ينبغي استلام المساهمات قبل ثلاثة أشهر على الأقل من موعد الاجتماع، لتكون متاحة قبل ما لا يقل عن أربعة أسابيع من موعد الاجتماع. وبالنسبة إلى المساهمات المتأخرة، ليس بوسع الأمانة أن تلتزم بضمان إتاحة الوثيقة وقت افتتاح الاجتماع بجميع اللغات المطلوبة؛
- خلاف ذلك، بالنسبة إلى الوثائق التي لا تتطلب الترجمة، يشجع الأعضاء على تقديم المساهمات (بما فيها المراجعات والإضافات والتصويبات التي تناول المساهمات) بحيث يتم تلقيها قبل اثني عشر يوماً تقويمياً من بدء الاجتماع؛ وعلى أي حال يجب أن ترد المساهمات في موعد أقصاه سبعة أيام تقويمية (الساعة 1600 بالتوقيت العالمي المنسق (UTC)) قبل بدء الاجتماع لكي تكون متاحة وقت افتتاح الاجتماع. ويقتصر تطبيق الموعد النهائي على المساهمات من الأعضاء. وستنشر الأمانة المساهمات في الصيغة التي وردت فيها في الصفحة الإلكترونية المنشأة لهذا الغرض في غضون يوم عمل واحد، كما ستنشر في غضون ثلاثة أيام عمل النسخ الرسمية على الموقع الإلكتروني بعد إعادة تنسيقها. وينبغي أن تقدم الإدارات مساهماتها باستخدام النموذج الذي ينشره قطاع الاتصالات الراديوية.

ولا يسع الأمانة أن تقبل أي مساهمة بعد الموعد النهائي آنف الذكر. والوثائق التي لا تكون متاحة وقت افتتاح الاجتماع لا يمكن مناقشتها في الاجتماع.

2.3.10 تقدم المساهمات إلى المدير إلكترونياً مع بعض الاستثناءات للبلدان النامية غير القادرة على ذلك. يجوز للمدير أن يعيد وثيقة لا تمثل للمبادئ التوجيهية التماساً لامتها لها.

3.3.10 ينبغي إرسال المساهمات، إن وُجدت، إلى رئيس ونواب رئيس الفريق المعني وكذلك إلى رئيس ونواب رئيس لجنة الدراسات.

4.3.10 ينبغي أن تبين كل مساهمة بوضوح المسألة أو القرار أو الموضوع والجهة (لجنة الدراسات، فريق المهام، فرقة العمل مثلاً) المعنية ومعها تفاصيل مسؤول الاتصال، حسبما تدعو الحاجة لتوضيح المساهمة.

5.3.10 ينبغي أن تكون المساهمات محدودة من حيث الطول (أقل من عشر صفحات لو أمكن) وأن يجري إعدادها باستعمال برمجية نظامية لمعالجة النصوص، دون استعمال أي وسيلة للتنسيق الذاتي؛ كما ينبغي بيان تعديلات النص الموجود باستعمال علامات المراجعة (أي باستعمال "تعقب التغييرات").

6.3.10 إثر اجتماعات أفرقة المهام أو فرق العمل يقوم رؤساء الأفرقة أو الفرق المعنية بإعداد تقرير من أجل اجتماعاتها المقبلة يتضمن معلومات عن التقدم المحرز وعن العمل الجاري. وينبغي إعداد هذه التقارير خلال شهر واحد من انتهاء الاجتماع المعني. وإضافة إلى ذلك، ينبغي أن يقوم المكتب بإصدار أي ملحقات بتقارير الرؤساء تتضمن مشاريع نصوص تحتاج إلى مزيد من الدراسة، وذلك في غضون أسبوعين من انتهاء الاجتماع.

7.3.10 عندما يشار إلى مقالات في الوثائق المقدمة إلى مكتب الاتصالات الراديوية، فإنه ينبغي أن تكون الإحالة المرجعية إلى أعمال منشورة يتيسر الحصول عليها من خلال خدمات المكتبة.

## 11 قرارات قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.11 التعريف

نص يوفر تعليمات بشأن تنظيم أو طرائق أو برامج عمل جمعية الاتصالات الراديوية أو لجنة من لجان الدراسات.

### 2.11 الاعتماد والموافقة

1.2.11 يجوز لكل لجنة دراسات أن تعتمد بتوافق الآراء مشاريع قرارات جديدة أو مراجعة لتقرها جمعية الاتصالات الراديوية.

2.2.11 يتعين على جمعية الاتصالات الراديوية أن تستعرض مشاريع القرارات الجديدة أو المراجعة وأن توافق عليها.

### 3.11 الإلغاء

1.3.11 يجوز لكل لجنة دراسات وكذلك للفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية تقديم مقترح، بتوافق الآراء، إلى جمعية الاتصالات الراديوية لإلغاء قرار. ويتعين أن يُشفع مقترح كهذا بإيضاحات داعمة.

2.3.11 يجوز لجمعية الاتصالات الراديوية أن تلغي قرارات على أساس مقترحات من الأعضاء أو لجان الدراسات أو الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية.

## 12 مقررات قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.12 التعريف

نص يوفر تعليمات بشأن تنظيم أو طرائق أو برامج عمل جمعية الاتصالات الراديوية أو لجنة من لجان الدراسات.

### 2.12 الموافقة

يجوز لكل لجنة دراسات أن تعتمد مقررات جديدة أو مراجعة بتوافق الآراء.

### 3.12 الإلغاء

1.3.12 يتعين حذف المقررات عندما تصبح زائدة عن الحاجة لعمل لجنة دراسات.

2.3.12 يجوز لكل لجنة دراسات أن تلغي مقررات بتوافق الآراء.

## 13 مسائل قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.13 التعريف

بيان مشكلة تقنية أو تشغيلية أو إجرائية يلتمس بشأنها عموماً توصية أو كتيب أو تقرير (انظر القرار ITU-R 5). وينبغي أن توضح كل مسألة بإيجاز سبب الدراسة وأن تحدد نطاقها بأقصى قدر مستطاع من الدقة. كما أن عليها، وفي حدود الإمكان عملياً، أن تدرج برنامج عمل (أي مراحل تقدم الدراسة والموعد المنتظر لإنجازها) وأن تشير إلى الشكل الذي ينبغي أن تُعد به الاستجابة (كتوصية مثلاً أو نص آخر، وما إلى ذلك).

### 2.13 الاعتماد والموافقة

#### 1.2.13 اعتبارات عامة

1.1.2.13 يجوز لإحدى لجان الدراسات أن تعتمد مسائل جديدة أو مراجعة، مقترحة داخل لجان الدراسات وفقاً للعملية المتضمنة في الفقرة 2.2.13، وأن تتم الموافقة عليها:

- من جانب جمعية الاتصالات الراديوية (انظر القرار ITU-R 5)؛
- بالتشاور في الفترة الفاصلة بين جمعيات الاتصالات الراديوية، وذلك بعد أن تعتمدها لجنة للدراسات، وفقاً للأحكام الواردة في الفقرة 3.2.13.

2.1.2.13 تقوم لجان الدراسات بتقييم مشاريع المسائل الجديدة المقترحة لاعتمادها على أساس نفس المبادئ التوجيهية الواردة في الفقرة 16.1.3 أعلاه، وتدرج هذا التقييم لدى تقديم المشاريع إلى الإدارات للموافقة عليها وفقاً لهذا القرار.

3.1.2.13 يعهد بكل مسألة إلى لجنة دراسات واحدة فقط.

4.1.2.13 فيما يتعلق بالمسائل الجديدة أو المنقحة أو القرارات التي تعتمدها جمعية الاتصالات الراديوية بشأن المواضيع التي قد وافق عليها مؤتمر المندوبين المفوضين أو أي مؤتمر آخر أو من المجلس أو من لجنة لوائح الراديو بموجب الرقم 129 من الاتفاقية، يقوم المدير، وبأسرع ما يمكن، بالتشاور مع رؤساء لجان الدراسات ونواب رؤسائها ويقرر لجنة الدراسات الملائمة التي يعهد إليها بكل مسألة، ودرجة الاستعجال إلى النظر فيها.

5.1.2.13 يعهد رئيس لجنة الدراسات بقدر ما هو ممكن، وبعد التشاور مع نواب الرئيس، بالمسألة إلى فرقة عمل واحدة أو فريق مهام واحد أو يقترح، تبعاً لدرجة استعجال المسألة الجديدة، إنشاء فريق مهام جديد، (انظر الفقرة 4.2.3)، أو يقرر إحالة المسألة إلى اجتماع لجنة الدراسات التالي. وتجنباً لازدواج الجهود، وعندما تكون مسألة ما ذات صلة بأكثر من فرقة عمل، تحدد فرقة عمل معينة لتكون مسؤولة عن دمج النصوص وتنسيقها.

### 6.1.2.13 تحديث أو حذف مسائل قطاع الاتصالات الراديوية

1.6.1.2.13 نظراً لتكاليف الترجمة والإنتاج ينبغي، قدر المستطاع، تجنب أي تحديث لتوصيات أو مسائل القطاع التي لم تخضع لمراجعة جوهرية خلال فترة 10-15 سنة الأخيرة.

2.6.1.2.13 ينبغي للجان دراسات الاتصالات الراديوية (بما فيها لجنة تنسيق المفردات) أن تواصل استعراض التوصيات والمسائل المستبقة، وخاصة النصوص القديمة، وإذا تبين أنها لم تعد ضرورية أو أنها تقادمت، أن تقترح مراجعتها أو حذفها. وينبغي في هذه العملية أن تؤخذ العوامل التالية في الحسبان:

- إذا كان لا يزال بعض محتوى التوصيات أو المسائل صالحاً، فهل من المفيد حقاً أن يواصل قطاع الاتصالات الراديوية تطبيقها؟
- هل هنالك توصية أو مسألة أخرى وضعت لاحقاً تتناول نفس الموضوع أو الموضوعات (أو ما يشابهها جداً) وقد تشمل النقاط الواردة في النص القديم؟
- في حالة ما إذا كان مجرد جزء من التوصية أو المسألة يعتبر أنه ما زال مفيداً ينظر في إمكانية نقل الجزء ذي الصلة إلى توصية أو مسألة أخرى وضعت لاحقاً.

3.6.1.2.13 تيسيراً لأعمال الاستعراض يسعى المدير قبل كل جمعية اتصالات راديوية، وبالتشاور مع رؤساء لجان الدراسات، إلى إعداد قوائم بتوصيات أو مسائل قطاع الاتصالات الراديوية التي يمكن تحديدها في إطار الفقرة 1.6.1.2.13. وبعد استعراض هذه التوصيات من جانب لجان الدراسات المعنية، ينبغي تقديم النتائج إلى جمعية الاتصالات الراديوية التالية من خلال رؤساء لجان الدراسات.

### 2.2.13 الاعتماد

#### 1.2.2.13 يجوز للجنة دراسات أن تنظر في مشاريع مسائل جديدة أو مراجعة وأن تعتمدهما

1.1.2.2.13 يتعين أن يُعتبر مشروع مسألة (جديدة أو مراجعة) معتمداً من لجنة الدراسات إذا لم يعترض عليه أي وفد حاضر للاجتماع وممثل لدولة عضو. ويتعين على رئيس لجنة الدراسات أن يتشاور مع الوفد المعني لتسوية الاعتراض. وفي حال حجز رئيس لجنة الدراسات عن تسوية الاعتراض، يتعين على الدولة العضو أن تبين خطأ سبب (أسباب) اعتراضها.

#### 2.2.2.13 إجراء الاعتماد في اجتماعات لجان الدراسات

1.2.2.2.13 يجوز للجنة دراسات أن تنظر في مشروع مسألة جديدة أو مراجعة وأن تعتمدهما عندما تكون مشاريع النصوص قد أتيحت، في شكل ورقي و/أو إلكتروني، قبل بدء اجتماع لجنة الدراسات.

### 3.2.13 الموافقة

1.3.2.13 عندما تعتمد لجنة دراسات مشروع مسألة جديدة أو مراجعة باتباع الإجراءات الواردة في الفقرة 2.2.13، يقدم النص بعدئذ إلى الدول الأعضاء للموافقة عليه.

2.3.2.13 يمكن التماس الموافقة على مسائل جديدة أو مراجعة:

- بمشاوره الدول الأعضاء فور اعتماد النص من جانب لجنة الدراسات المعنية؛

- إذا كان ما يبرر ذلك، في جمعية اتصالات راديوية.

3.3.2.13 تقرر لجنة الدراسات، في الاجتماع الذي يعتمد فيه مشروع مسألة جديدة أو مراجعة أن تقدم مشروع المسألة الجديدة أو المراجعة للموافقة عليه إما في جمعية الاتصالات الراديوية التالية أو بمشاوره الدول الأعضاء.

4.3.2.13 عندما يتقرر تقديم مشروع مسألة جديدة أو مراجعة إلى جمعية الاتصالات الراديوية للموافقة عليه مع المسوغات المفصلة، يقوم رئيس لجنة الدراسات بإخطار المدير بذلك ويطلب إليه أن يتخذ الإجراءات الضرورية لكفالة إدراج المشروع في جدول أعمال الجمعية.

5.3.2.13 عندما يتقرر تقديم مشروع مسألة جديدة أو مراجعة للموافقة عليه بواسطة المشاورة، تنطبق الشروط والإجراءات التالية:

1.5.3.2.13 لتطبيق إجراء الموافقة بواسطة المشاورة، يطلب المدير، خلال شهر من اعتماد لجنة الدراسات لمشروع مسألة جديدة أو مراجعة وفقاً لإحدى الطرائق الواردة في الفقرة 2.2.13، إلى جميع الدول الأعضاء أن تبين خلال شهرين ما إذا كانت توافق أم لا توافق على الاقتراح. ويكون هذا الطلب مصحوباً بالنص النهائي الكامل لمشروع المسألة الجديدة أو المراجعة.

2.5.3.2.13 يخطر المدير أيضاً أعضاء القطاع المشاركين في أعمال لجنة الدراسات ذات الصلة بموجب أحكام المادة 19 من الاتفاقية بأن الدول الأعضاء يطلب منها أن تستجيب لمشاوره بشأن مسألة جديدة أو مراجعة مقترحة. وينبغي أن يكون هذا الإخطار مصحوباً بالنصوص النهائية الكاملة، أو الأجزاء المراجعة من النصوص، للعلم بما فقط.

3.5.3.2.13 إذا ما بين 70% أو أكثر من الردود الواردة موافقة الدول الأعضاء يعتبر الاقتراح مقبولاً. وإذا لم يقبل الاقتراح فإنه يحال ثانية إلى لجنة الدراسات.

ويقوم المدير بجمع أي تعليقات ترد مع الردود على المشاورة ويقدمها إلى لجنة الدراسات للنظر فيها.

4.5.3.2.13 تدعى الدول الأعضاء التي تبدي عدم الموافقة على مشروع المسألة الجديدة أو المراجعة إلى أن تبدي الأسباب التي تدعوها إلى ذلك، وينبغي دعوتها إلى أن تشارك في عمل لجنة الدراسات وفرقها العاملة وأفرقة المهام التابعة لها عندما تنظر في المسألة.

6.3.2.13 إذا دعت الحاجة إلى إدخال بعض التعديلات الطفيفة الصياغية المحضة أو إلى تدارك حالات واضحة من السهو أو عدم الاتساق في النص المعروض للموافقة، يجوز للمدير أن يصحح هذه الأخطاء بموافقة رئيس لجنة (لجان) الدراسات ذات الصلة.

#### 4.2.13 مراجعة صياغية

1.4.2.13 تشجع لجان دراسات الاتصالات الراديوية (بما فيها لجنة تنسيق المفردات)، حيثما كان ملائماً، على تحديث المسائل صياغياً للتعبير عن أي تغييرات حديثة العهد، من قبيل:

- تغييرات هيكلية في الاتحاد؛

- إعادة تقييم أحكام لوائح الراديو<sup>5</sup> شريطة عدم تغيير نص هذه الأحكام؛

- تحديث الإحالات المرجعية فيما بين نصوص قطاع الاتصالات الراديوية.

2.4.2.13 ينبغي ألا تعتبر المراجعات الصياغية بمثابة مشاريع مراجعة مسائل كما تحدد في الفقرتين 2.2.13 و 3.2.13 وإنما ينبغي أن تكون كل مسألة محدثة صياغياً مصحوبة حتى المراجعة التالية بمحاشية تقول "قامت لجنة الدراسات (يُدْرَج اسم لجنة الدراسات حسبما يكون ملائماً) للاتصالات الراديوية بإدخال تعديلات صياغية على هذه التوصية في عام (يُدْرَج العام الذي أدخلت فيه التعديلات) وفقاً للقرار ITU-R 1".

### 3.13 الإلغاء

1.3.13 تحدد كل لجنة دراسات للمدير المسائل التي يمكن إلغاؤها بسبب استكمال دراستها أو لأنه لم يعد لها ضرورة أو حلت محلها مسائل أخرى. وينبغي لقرارات حذف المسائل أن تأخذ في الحسبان مدى تقدم تكنولوجيا الاتصالات الذي قد يختلف من بلد لآخر ومن إقليم لآخر.

2.3.13 تكون عملية حذف مسائل قائمة في مرحلتين:

- اتفاق لجنة الدراسات على الحذف إذا لم يعترض عليه أي وفد يمثل دولة عضواً يشارك في الاجتماع؛
- وبعد هذا الاتفاق على الحذف، اتفاق الدول الأعضاء، بالتشاور، على الحذف، أو التقدم بمقترحات ذات صلة إلى جمعية الاتصالات الراديوية التالية مع بيان المبرر لاتخاذ الإجراء.

وتمكن الموافقة على إلغاء المسائل بالتشاور لدى استعمال الإجراءات الموصوفة في الفقرة 3.2.13. ويمكن إدراج هذه المسائل المقترح إلغاؤها في نفس النشرة الإدارية التي تتناول مشاريع المسائل بموجب أي من هذه الإجراءات.

## 14 توصيات قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.14 تعريف

هي إجابة على مسألة أو جزء (أجزاء) من مسألة، أو على مواضيع مشار إليها في الفقرة 2.1.3 توفر، في نطاق المعارف القائمة، والبحوث، والمعلومات المتاحة، بمواصفات موصى بها، ومتطلبات، أو بيانات أو إرشادات لوسائل موصى بها للاضطلاع بمهمة محددة؛ أو إجراءات موصى بها بشأن تطبيق محدد، وتعتبر كافية للاستخدام كأساس للتعاون الدولي في سياق ما، في مجال الاتصالات الراديوية.

ونتيجة إجراء مزيد من الدراسات، ومع مراعاة التطورات والمعارف الجديدة في ميدان الاتصالات، فإن من المنتظر مراجعة التوصيات وتحديثها (انظر الفقرة 2.14). ومع ذلك ورغبة في الاستقرار، ينبغي ألا تراجع التوصيات عادة بوتيرة تتجاوز مرة كل سنتين ما لم تكن الحاجة ملحة إلى المراجعة المقترحة، والتي تستكمل ولا تعبر الاتفاق الذي تم التوصل إليه في الصيغة السابقة، أو ما لم تتضمن أخطاء كبيرة أو تغفل نقاطاً هامة.

وينبغي أن تتضمن كل توصية موجزاً من "مجال التطبيق" يوضح الهدف من التوصية. وينبغي أن يبقى مجال التطبيق في نص التوصية حتى بعد إقرارها.

**الملاحظة 1** - عندما توفر التوصيات معلومات بشأن شتى الأنظمة المتعلقة بتطبيق راديوي بالذات، فإنه ينبغي لها أن تستند إلى معايير ذات صلة بالتطبيق، وينبغي أن تشمل، حيثما أمكن، تقييماً للأنظمة الموصى بها يتم باستخدام تلك المعايير. وفي تلك الحالات، يجب تحديد المعايير ذات الصلة والمعلومات الأخرى ذات الأهمية للموضوع، بحسب الاقتضاء، داخل لجنة الدراسات.

**الملاحظة 2** - ينبغي لدى صياغة التوصيات أن تؤخذ بعين الاعتبار السياسة المشتركة للبراءات لدى ITU-T/ITU-R/ISO/IEC بشأن حقوق الملكية الفكرية الواردة في الملحق 1.

**الملاحظة 3** - يمكن للجان الدراسات أن تضع بشكل كامل ضمن لجنة الدراسات نفسها، دون الحاجة إلى موافقة لجان دراسات أخرى، توصيات تتضمن "معايير الحماية" لخدمات الاتصالات الراديوية في إطار ولايتها. ولكن يتعين على لجان الدراسات التي تقوم بوضع توصيات تحتوي على "معايير الحماية" لخدمات الاتصالات الراديوية أن تحصل، قبل اعتماد هذه التوصيات، على موافقة لجان الدراسات المسؤولة عن هذه الخدمات.

**الملاحظة 4** - يمكن أن تتضمن توصية معينة بعض التعاريف لمصطلحات محددة لا تنطبق بالضرورة في وثائق أخرى، ولكن ينبغي شرح قابلية تطبيق هذه التعاريف في التوصية بوضوح.

## 2.14 الاعتماد والموافقة

### 1.2.14 اعتبارات عامة

1.1.2.14 عندما تصل دراسة إلى حالة من الاكتمال، على أساس النظر في وثائق قطاع الاتصالات الراديوية المتوفرة وعلى المساهمات من الدول الأعضاء أو أعضاء القطاع أو المنتسبين أو الهيئات الأكاديمية وتسفر عن مشروع توصية جديدة أو مراجعة فإن عملية الموافقة التي يتعين اتباعها تتكون من مرحلتين:

- الاعتماد من قبل لجنة الدراسات المعنية؛ تبعاً للظروف، قد يكون الاعتماد في اجتماع للجنة الدراسات أو بالمراسلة في أعقاب اجتماع لجنة الدراسات (انظر الفقرة 2.2.14)؛

- بعد الاعتماد، الموافقة من قبل الدول الأعضاء إما بالتشاور بين جمعيتين أو في جمعية الاتصالات الراديوية (انظر الفقرة 3.2.14). وفي حال عدم اعتراض أي من الدول الأعضاء المشاركة في الاجتماع، وعند التماس اعتماد مشروع توصية جديدة أو مراجعة عن طريق المراسلة، تتم الموافقة عليها في آن واحد، (إجراء الاعتماد والموافقة معاً). ولا ينطبق هذا الإجراء على توصيات القطاع ITU-R المدرجة في لوائح الراديو بالإحالة إليها.

2.1.2.14 قد يحدث في ظروف استثنائية ألا يخطط لعقد اجتماع للجنة دراسات ما في وقت مناسب قبل جمعية اتصالات راديوية، ويكون فريق مهام أو فرقة عمل قد أعد مشاريع مقترحات من أجل توصيات جديدة أو مراجعة تتطلب إجراءً عاجلاً. وفي هذه الحالة، وإذا ما كانت لجنة الدراسات قد قررت ذلك في اجتماعها السابق، يجوز لرئيس لجنة الدراسات أن يقدم تلك المقترحات مباشرة إلى جمعية الاتصالات الراديوية وينبغي له أن يبيّن المبررات التي دعت إلى هذا الإجراء العاجل.

3.1.2.14 لا يجوز التماس الموافقة إلا على مشروع توصية جديدة أو مراجعة تدخل في ولاية لجنة الدراسات على نحو ما هو محدد بالمسائل المعهود إليها بدراستها تبعاً للرقمين 129 و 149 من الاتفاقية أو بالمواضيع (انظر الفقرة 2.1.3). ومع ذلك، يجوز التماس الموافقة على مراجعة لتوصية قائمة تدخل في ولاية لجنة الدراسات لا يكون لها مسألة تقابلها.

4.1.2.14 حيثما يدخل مشروع (أو مراجعة) توصية، بشكل استثنائي، في مجال اختصاص أكثر من لجنة دراسات، ينبغي لرئيس لجنة الدراسات الذي يقترح الموافقة أن يتشاور مع رؤساء جميع لجان الدراسات الأخرى المعنية، وأن يأخذ آراءهم بعين الاعتبار، قبل المضي في الإجراءات المذكورة أدناه. عندما تعد فرقة عمل مشتركة أو فريق مهام مشترك مشروع توصية (أو مراجعة) (انظر الفقرة 5.2.3)، يتعين على جميع لجان الدراسات ذات الصلة أن تتفق بشأن مشروع التوصية أو تعتمده وفق إجراءات الاعتماد المحددة في القسم 2.2.14. وبمجرد الاعتماد من جانب جميع لجان الدراسات ذات الصلة، تجري إجراءات الموافقة المحددة في الفقرة 3.2.14 مرة واحدة فقط. وبخلاف ذلك، تطبق إجراءات الاعتماد والموافقة في وقت واحد عن طريق المراسلة المنصوص عليها في الفقرة 4.2.14 مرة واحدة فقط.

5.1.2.14 يتعين على المدير أن يبلغ على الفور عن نتائج الإجراء أعلاه بواسطة رسالة معممة مبيّناً تاريخ الدخول في حيز النفاذ، حسب الاقتضاء.

6.1.2.14 إذا دعت الحاجة إلى إدخال بعض التعديلات الصياغية المحضة الطفيفة أو إلى تدارك حالات واضحة من السهو أو عدم الاتساق في النص، يجوز للمدير أن يصحح هذه الأخطاء بموافقة رئيس لجنة (لجان) الدراسات ذات الصلة.

7.1.2.14 ويمكن لأي دولة عضو أو عضو قطاع يرى أنه تضرر من إحدى التوصيات الموافق عليها في فترة الدراسة أن يحيل المسألة إلى المدير الذي سيحيلها بدوره إلى لجنة الدراسات المعنية للنظر فيها بسرعة.

8.1.2.14 وعلى المدير أن يقدم تقريراً إلى جمعية الاتصالات الراديوية القادمة عن جميع الحالات المبلغ عنها بما يتوافق مع الفقرة 7.1.2.14.

### 9.1.2.14 تحديث أو حذف توصيات قطاع الاتصالات الراديوية



1.9.1.2.14 نظراً لتكاليف الترجمة والإنتاج ينبغي، قدر المستطاع، تجنب أي تحديث لتوصية من توصيات القطاع لم تخضع لمراجعة جوهرية خلال 10-15 سنة.

2.9.1.2.14 ينبغي للجان دراسات الاتصالات الراديوية (بما فيها لجنة تنسيق المفردات) أن تواصل استعراض التوصيات المستبقة، وخاصة النصوص القديمة، وإذا تبين أنها لم تعد ضرورية أو أنها تقادمت، أن تقترح مراجعتها أو حذفها. وينبغي في هذه العملية أن تؤخذ العوامل التالية في الحسبان:

- إذا كان لا يزال بعض محتوى التوصيات صالحاً، فهل من المفيد حقاً أن يواصل قطاع الاتصالات الراديوية تطبيقها؟
- هل هنالك توصية أخرى وضعت لاحقاً تتناول نفس الموضوع أو الموضوعات (أو ما يشابهها جداً) وقد تشمل النقاط الواردة في التوصية القديمة؟
- في حالة ما إذا كان مجرد جزء من التوصية يعتبر أنه ما زال مفيداً ينظر في إمكانية نقل الجزء ذي الصلة إلى توصية أخرى وضعت لاحقاً.

3.9.1.2.14 تيسيراً لأعمال الاستعراض يسعى المدير قبل كل جمعية اتصالات راديوية، وبالتشاور مع رؤساء لجان الدراسات، إلى إعداد قوائم بتوصيات أو مسائل قطاع الاتصالات الراديوية التي يمكن تحديدها في إطار الفقرة 1.9.1.2.14. وبعد استعراض هذه التوصيات من جانب لجان الدراسات المعنية، ينبغي تقديم النتائج إلى جمعية الاتصالات الراديوية التالية من خلال رؤساء لجان الدراسات.

## 2.2.14 الاعتماد

### 1.2.2.14 العناصر الرئيسية المتعلقة باعتماد توصية جديدة أو مراجعة

1.1.2.2.14 يعتبر مشروع توصية (جديدة أو مراجعة) أنه اعتمد من لجنة الدراسات إذا لم يعترض عليه أي مندوب يمثل دولة عضواً يشارك في الاجتماع أو يرد على المراسلة. وإذا اعترض مندوب دولة عضو على الاعتماد، يجب على رئيس لجنة الدراسات أن يتشاور مع المندوب المعني بالأمر لتسوية الاعتراض. وفي حال تعذر على رئيس لجنة الدراسات تسوية الاعتراض، يتعين على الدولة العضو بيان سبب (أسباب) اعتراضها كتابياً.

2.1.2.2.14 وإذا تعذرت تسوية اعتراض على النص يتبع أحد الإجراءين التاليين أدناه أيهما أنسب:

(أ) إذا كانت التوصية استجابة لمسائل من الفئة C1 (انظر القرار ITU-R 5) أو أي مسألة أخرى تتصل بمؤتمر عالمي للاتصالات الراديوية يتعين على رئيس لجنة الدراسات أن يحيل النص إلى جمعية الاتصالات الراديوية؛

(ب) في الحالات الأخرى يتعين على رئيس لجنة الدراسات:

- أن يحيل إلى جمعية الاتصالات الراديوية النص مع الاعتراض وأسبابه، شرط توفر توافق آراء تفيد بأن الاعتراض التقني قد عولج معالجة وافية، إذا لم يكن من المقرر عقد اجتماع للجنة الدراسات قبل جمعية الاتصالات الراديوية،

أو

- إن كان من المقرر عقد اجتماع للجنة الدراسات قبل جمعية الاتصالات الراديوية، أن يحيل النص ثانية إلى فرقة العمل أو فريق المهام، حسبما يكون ملائماً، مبيناً أسباب الاعتراض بحيث يمكن النظر في المسألة وتسويتها في الاجتماع المعني. وإذا لم يتم تسوية الاعتراض في الاجتماع اللاحق للجنة الدراسات التي تنظر في تقرير فرقة العمل المبلغة، يتعين على رئيس لجنة الدراسات إحالة المسألة إلى جمعية الاتصالات الراديوية.

وفي كل الأحوال، يرسل مكتب الاتصالات الراديوية في أقرب وقت ممكن إلى جمعية الاتصالات الراديوية أو فريق المهام أو فرقة العمل، حسبما يكون ملائماً، الأسباب التي يدفع بها رئيس لجنة الدراسات بالتشاور مع المدير لاتخاذ القرار وتفصيل الاعتراض الذي تقدمت به الإدارة المعنية على مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة.

#### 2.2.2.14 إجراء الاعتماد في اجتماعات لجان الدراسات

1.2.2.2.14 بناءً على طلب رئيس لجنة الدراسات، يشير المدير عند الدعوة إلى انعقاد اجتماع لجنة الدراسات المعنية، إلى النية في التماس اعتماد التوصيات الجديدة أو المراجعة في اجتماع لجنة الدراسات. ويجب أن يشمل الإعلان خلاصات المقترحات (أي خلاصات التوصيات الجديدة أو المراجعة). كما يجب تضمين الإحالة المرجعية إلى الوثيقة التي تشتمل على نص مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة.

وتوزع هذه المعلومات على جميع الدول الأعضاء وأعضاء القطاع، وينبغي أن يقوم المدير بإرسالها بحيث تصل، قدر الإمكان عملياً، قبل أربعة أسابيع على الأقل من الاجتماع.

2.2.2.2.14 يجوز للجنة دراسات أن تنظر في مشروع توصية جديدة أو مراجعة وأن تعتمد عندما تكون مشاريع النصوص قد أعدت قبل اجتماع لجنة الدراسات بوقت كاف بحيث تكون مشاريع النصوص قد أتيحت، في شكل ورقي و/أو إلكتروني، قبل أربعة أسابيع على الأقل من بدء اجتماع لجنة الدراسات.

3.2.2.2.14 ينبغي للجنة الدراسات أن توافق على خلاصات التوصيات الجديدة المقترحة وخلاصات مشاريع مراجعة التوصيات، على أن تدرج هذه الخلاصات في نشرات إدارية لاحقة متعلقة بعملية الموافقة.

#### 3.2.2.14 إجراء الاعتماد من قبل لجنة دراسات بالمراسلة

1.3.2.2.14 عندما لا يكون من المزمع إدراج مشروع توصية جديدة أو مراجعة على وجه التحديد في جدول أعمال اجتماع تعقده لجنة دراسات، يجوز للمشاركين في اجتماع لجنة الدراسات أن يقرروا، بعد النظر في الأمر على النحو الواجب، السعي إلى اعتماد مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة من قبل لجنة الدراسات بالمراسلة (انظر أيضاً الفقرة 6.1.3).

2.3.2.2.14 ينبغي للجنة الدراسات أن توافق على خلاصات التوصيات الجديدة المقترحة وخلاصات مشاريع مراجعة التوصيات.

3.3.2.2.14 ينبغي للمدير أن يعمم، فور اجتماع لجنة الدراسات، مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة على جميع الدول الأعضاء وأعضاء القطاع المشاركين في عمل لجنة الدراسات لكي تنظر فيها لجنة الدراسات ككل بواسطة المراسلة.

4.3.2.2.14 تكون فترة نظر لجنة الدراسات شهرين عقب تعميم مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة.

5.3.2.2.14 إذا لم ترد خلال هذه الفترة المقررة لنظر لجنة الدراسات أي اعتراضات من الدول الأعضاء، يعتبر مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة قد اعتمد من قبل لجنة الدراسات.

6.3.2.2.14 يتعين على أي دولة عضو تعتزض على الاعتماد أن تحيط المدير ورئيس لجنة الدراسات علماً بأسباب الاعتراض ويقدم المدير الأسباب إلى الاجتماع القادم للجنة الدراسات وفرقة عملها ذات الصلة.

#### 3.2.14 الموافقة

1.3.2.14 عندما تعتمد لجنة دراسات مشروع توصية جديدة أو مراجعة، باتباع الإجراءات الواردة في الفقرة 2.2.14، يقدم النص بعدئذ إلى الدول الأعضاء للموافقة عليه.

2.3.2.14 يمكن التماس الموافقة على توصيات جديدة أو مراجعة:

- بمشاورة الدول الأعضاء فور اعتماد النص من جانب لجنة الدراسات المعنية في اجتماعها أو بالمراسلة؛
- إذا كان ما يبرر ذلك، في جمعية اتصالات راديوية؛

3.3.2.14 تقرر لجنة الدراسات، في الاجتماع الذي يعتمد فيه مشروع النص أو الذي يتقرر فيه التماس اعتماد لجنة الدراسات له بواسطة المراسلة، أن تقدم مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة للموافقة عليه إما في جمعية الاتصالات الراديوية التالية أو بمشاوره الدول الأعضاء، ما لم تقرر لجنة الدراسات اتباع إجراء الاعتماد والموافقة معاً (PSAA) الموصوف في الفقرة 4.2.14.

4.3.2.14 عندما يتقرر تقديم مشروع إلى جمعية الاتصالات الراديوية للموافقة عليه مع المسوغات المفصلة، يقوم رئيس لجنة الدراسات بإخطار المدير بذلك ويطلب إليه أن يتخذ الإجراءات الضرورية لكفالة إدراج المشروع في جدول أعمال الجمعية.

5.3.2.14 عندما يتقرر تقديم مشروع للموافقة عليه بواسطة المشاورة، تنطبق الشروط والإجراءات التالية:

1.5.3.2.14 لتطبيق إجراء الموافقة بواسطة المشاورة، يطلب المدير، خلال شهر من اعتماد لجنة الدراسات لمشروع توصية جديدة أو مراجعة وفقاً لإحدى الطرائق الواردة في الفقرة 2.2.14، إلى جميع الدول الأعضاء أن تبين خلال شهرين ما إذا كانت توافق أم لا توافق على الاقتراح. ويكون هذا الطلب مصحوباً بالنص النهائي الكامل لمشروع التوصية الجديدة، أو النص النهائي الكامل أو الأجزاء المعدلة من التوصية المراجعة.

2.5.3.2.14 يحظر المدير أيضاً أعضاء القطاع المشاركين في أعمال لجنة الدراسات ذات الصلة بموجب أحكام المادة 19 من الاتفاقية بأن الدول الأعضاء يطلب منها أن تستجيب لمشاوره بشأن توصية جديدة أو مراجعة مقترحة. وينبغي أن يكون هذا الإخطار مصحوباً بالنصوص النهائية الكاملة، أو الأجزاء المراجعة من النصوص، للعلم بما فقط.

3.5.3.2.14 إذا ما بين 70% أو أكثر من الردود الواردة موافقة الدول الأعضاء يعتبر الاقتراح مقبولاً. وإذا لم يقبل الاقتراح فإنه يحال ثانية إلى لجنة الدراسات.

ويقوم المدير بجمع أي تعليقات ترد مع الردود على المشاورة ويقدمها إلى لجنة الدراسات للنظر فيها.

4.5.3.2.14 تدعى الدول الأعضاء التي تبدي عدم الموافقة على مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة إلى أن تبدي الأسباب التي تدعوها إلى ذلك، وينبغي دعوتها إلى أن تشارك في عمل لجنة الدراسات وفرقها العاملة وأفرقة المهام التابعة لها عندما تنظر في المسألة.

6.3.2.14 إذا دعت الحاجة إلى إدخال بعض التعديلات الطفيفة الصياغية المحضة أو إلى تدارك حالات واضحة من السهو أو عدم الاتساق في النص المعروف للموافقة، يجوز للمدير أن يصحح هذه الأخطاء بموافقة رئيس لجنة (لجان) الدراسات ذات الصلة.

#### 4.2.14 إجراء الاعتماد والموافقة معاً بالمراسلة

1.4.2.14 عندما لا تكون لجنة دراسات في وضع يسمح لها باعتماد مشروع توصية جديدة أو مراجعة، عملاً بأحكام الفقرتين 1.2.2.2.14 و 2.2.2.2.14، يتعين على لجنة الدراسات اتباع هذا الإجراء من أجل الاعتماد والموافقة معاً (PSAA) بالمراسلة، إذا لم يعترض أي من مندوبي الدول الأعضاء الحاضرين في الاجتماع.

2.4.2.14 وينبغي للمدير أن يعمم، فور اجتماع لجنة الدراسات، مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة هذه على جميع الدول الأعضاء، وأعضاء القطاع المشاركين في عمل لجنة الدراسات.

3.4.2.14 تكون فترة النظر شهرين من تاريخ تعميم مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة.

4.4.2.14 إذا لم يرد خلال فترة النظر هذه أي اعتراض من أي دولة عضو يعتبر مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة قد اعتمد من قبل لجنة الدراسات. ونظراً لاتباع إجراء الاعتماد والموافقة معاً (PSAA) يعتبر هذا الاعتماد بمثابة موافقة ومن ثم لا تدعو الحاجة إلى إجراء الموافقة المذكور في الفقرة 3.2.14.

5.4.2.14 إذا ورد ضمن فترة النظر هذه اعتراض من دولة عضو يعتبر مشروع التوصية الجديدة أو المراجعة غير معتمد، ومن ثم يطبق الإجراء الموصوف في الفقرة 2.1.2.2.14. ويتعين على أي دولة عضو تعترض على الاعتماد أن تحيط المدير ورئيس لجنة الدراسات علماً بأسباب الاعتراض ويقدم المدير الأسباب إلى الاجتماع القادم للجنة الدراسات وفرقة عملها ذات الصلة.

## 5.2.14 المراجعة الصياغية

1.5.2.14 تشجّع لجان دراسات الاتصالات الراديوية (بما فيها لجنة تنسيق المفردات)، حيثما كان ملائماً، على تحديث التوصيات أو المسائل المستبقة صياغياً للتعبير عن أي تغييرات حديثة العهد، من قبيل:

- تغييرات هيكلية في الاتحاد؛
- إعادة ترقيم أحكام لوائح الراديو<sup>6</sup> الناجمة عن تبسيط لوائح الراديو، شريطة عدم تغيير نص هذه الأحكام؛
- تحديث الإحالات المرجعية فيما بين توصيات قطاع الاتصالات الراديوية؛
- حذف الإحالات إلى المسائل التي لم تعد نافذة.

2.5.2.14 ينبغي ألا تعتبر المراجعات الصياغية بمثابة مشاريع مراجعة توصيات كما تحدد في الفقرات من 2.2.14 إلى 4.2.14، وإنما ينبغي أن تكون كل توصية محدثة صياغياً مصحوبة حتى المراجعة التالية بحاشية تقول "قامت لجنة الدراسات (بدرج اسم لجنة الدراسات حسبما يكون ملائماً) للاتصالات الراديوية بإدخال تعديلات صياغية على هذه التوصية في عام (بدرج العام الذي أدخلت فيه التعديلات) وفقاً للقرار ITU-R 1".

3.5.2.14 علاوة على ذلك، لا يمارس التحديث الصياغي على تحديث توصيات قطاع الاتصالات الراديوية المضمنة بالإحالة في لوائح الراديو. ويجري مثل هذا التحديث لتوصيات قطاع الاتصالات الراديوية بواسطة إجراءات خطوتي الاعتماد والموافقة المحددة في الفقرتين 2.2.14 و 3.2.14 من هذا القرار.

## 3.14 الإلغاء

1.3.14 تشجّع كل لجنة دراسات على استعراض التوصيات المستبقة، وإذا تبين أنها لم تعد ضرورية أن تقترح حذفها. ينبغي لقرارات حذف التوصيات أن تأخذ في الحسبان مدى تقدم تكنولوجيا الاتصالات الذي قد يختلف من بلد لآخر ومن إقليم لآخر. ولذلك، مع أن بعض الإدارات تؤيد حذف توصية قديمة، ما فإن المتطلبات التقنية/التشغيلية التي تتناولها تلك التوصية قد لا تزال هامة بالنسبة لبعض الإدارات الأخرى.

2.3.14 تكون عملية إلغاء توصيات قائمة في مرحلتين:

- اتفاق لجنة الدراسات على الحذف إذا لم يعترض عليه أي وفد يمثل دولة عضواً يشارك في الاجتماع؛
- بعدئذ، اتفاق الدول الأعضاء، بالتشاور، على الحذف.

يمكن الموافقة على إلغاء التوصيات بالتشاور لدى استعمال أي من الإجراءات الموصوفين في الفقرة 3.2.14 أو 4.2.14. ويمكن إدراج هذه التوصيات والمسائل المقترحة إلغائها في نفس النشرة الإدارية التي تتناول مشاريع التوصيات بموجب أي من الإجراءات المذكورين.

## 15 تقارير قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.15 تعريف

بيان تقني أو تشغيلي أو إجرائي تتولى إعداده لجنة للدراسات بشأن موضوع معين يتصل بمسألة قيد الدراسة أو نتائج دراسات مشار إليها في الفقرة 2.1.3.

<sup>6</sup> ينبغي استشارة مكتب الاتصالات الراديوية في هذا الصدد.

## 2.15 الموافقة

يجوز لكل لجنة دراسات أن توافق على تقارير جديدة أو مراجعة على نحوٍ عادي بتوافق الآراء. وإذا اعترضت واحدة أو أكثر من الدول الأعضاء على أي جزء من تقرير، يمكن التعبير عن هذه الاعتراضات في الجزء ذي (الأجزاء ذات) الصلة من التقرير على النحو الذي جاء على لسان الدولة (الدول) المعارضة. وفي الحالة التي تعترض فيها دولة عضو (دول أعضاء) على كامل التقرير، يمكن إدراج بيانها في الصفحة الأولى من التقرير، بعد العنوان مباشرةً.

2.2.15 يجب أن توافق جميع لجان الدراسات ذات الصلة على التقارير الجديدة أو المراجعة التي تشترك في إعدادها أكثر من لجنة دراسات.

## 3.15 الإلغاء

1.3.15 يتعين حذف التقارير عندما يتجاوزها الزمن، أو تفقد صلتها بالموضوع أو تصبح زائدة عن الحاجة. وينبغي لمثل هذا الحذف أن يأخذ في الحسبان مدى تقدم تكنولوجيا الاتصالات الذي قد يختلف من بلد لآخر ومن إقليم لآخر. ولذلك، حتى لو أيد بعض الإدارات حذف تقرير قديم، قد تكون المتطلبات التقنية/التشغيلية التي يتناولها ذلك التقرير ذات أهمية قائمة بالنسبة لبعض الإدارات الأخرى.

2.3.15 يجوز لكل لجنة دراسات أن تحذف تقارير بتوافق الآراء.

## 16 كتيبات قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.16 تعريف

نص يوفر بياناً بشأن المعارف الراهنة أو الموقف الحالي للدراسات أو الممارسات التشغيلية أو التقنية الحسنة، في جوانب معينة من الاتصالات الراديوية، وينبغي أن يكون موجهاً إلى مهندس راديو أو مخطط أنظمة أو مسؤول تشغيل يخطط أو يصمم أو يستخدم الخدمات أو الأنظمة الراديوية، مع الاهتمام على وجه الخصوص باحتياجات البلدان النامية. وينبغي أن يكون الكتيب مكتفياً بذاته فلا يحتاج إلى دراية بنصوص أو إجراءات الاتصالات الراديوية الأخرى في الاتحاد، ولكن ينبغي ألا يكرر نطاق ومحتوى المنشورات المتاحة بسهولة خارج الاتحاد الدولي للاتصالات.

## 2.16 الموافقة

يجوز لكل لجنة دراسات أن توافق على كتيبات مراجعة أو جديدة على نحوٍ عادي بتوافق الآراء، حتى في الحالات التي تعبر فيها بعض الوفود عن معارضتها. ويجوز للجنة الدراسات أن تحوّل الفريق المعني التابع لها بالموافقة على كتيبات.

## 3.16 الإلغاء

1.3.16 يتعين حذف الكتيبات عندما تفقد مادتها صلتها بالموضوع أو يتجاوزها الزمن. وينبغي لمثل هذا الحذف أن يأخذ في الحسبان وضع تكنولوجيا الاتصالات الذي قد يختلف من بلد لآخر ومن إقليم لآخر. ولذلك، حتى لو أيد بعض الإدارات حذف كتيب قديم، قد تكون المعلومات التقنية/التشغيلية التي يقدمها ذلك الكتيب ذات أهمية قائمة بالنسبة لبعض الإدارات الأخرى.

2.3.16 يجوز لكل لجنة دراسات أن تحذف كتيبات بتوافق الآراء.

## 17 آراء قطاع الاتصالات الراديوية

### 1.17 تعريف

نص يحتوي على اقتراح أو طلب موجه إلى هيئة أخرى (مثل قطاعي الاتحاد الآخرين، والمنظمات الدولية، إلى آخره) ولا يتعلق بالضرورة بموضوع تقني.

### 2.17 الموافقة

يجوز لكل لجنة دراسات أن توافق على آراء مراجعة أو جديدة على نحو عادي بتوافق الآراء، حتى في الحالات التي تعبر فيها بعض الوفود عن معارضتها.

### 3.17 الإلغاء

1.3.17 يتعين حذف الآراء عندما يُتناول المقترح أو الطلب الذي تتضمنه. وينبغي لمثل هذا الحذف أن يأخذ في الحسبان وضع تكنولوجيا الاتصالات الذي قد يختلف من بلد لآخر ومن إقليم لآخر.

2.3.17 يجوز لكل لجنة دراسات أن تحذف آراء بتوافق الآراء.

الملحق 2

سياسة براءة الاختراع المشتركة بين قطاع تقييس الاتصالات  
وقطاع الاتصالات الراديوية والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي واللجنة الكهتقنية الدولية

يمكن الاطلاع على سياسة براءة الاختراع المشتركة عبر الرابط <http://www.itu.int/ITU-T/dbase/patent/patent-policy.html>

الملحق 2

**مشروع الخطة التشغيلية الرباعية المتجددة لقطاع الاتصالات الراديوية  
للفترة 2016-2019**

تقدّم هذه الوثيقة ملخصاً لمشروع الخطة التشغيلية الرباعية المتجددة لقطاع الاتصالات الراديوية (ITU-R) للفترة 2016-2019 وعناصرها الرئيسية، بالصيغة المعدلة أثناء الجلسة الخاصة التي عقدها الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية في 6 مايو 2015.



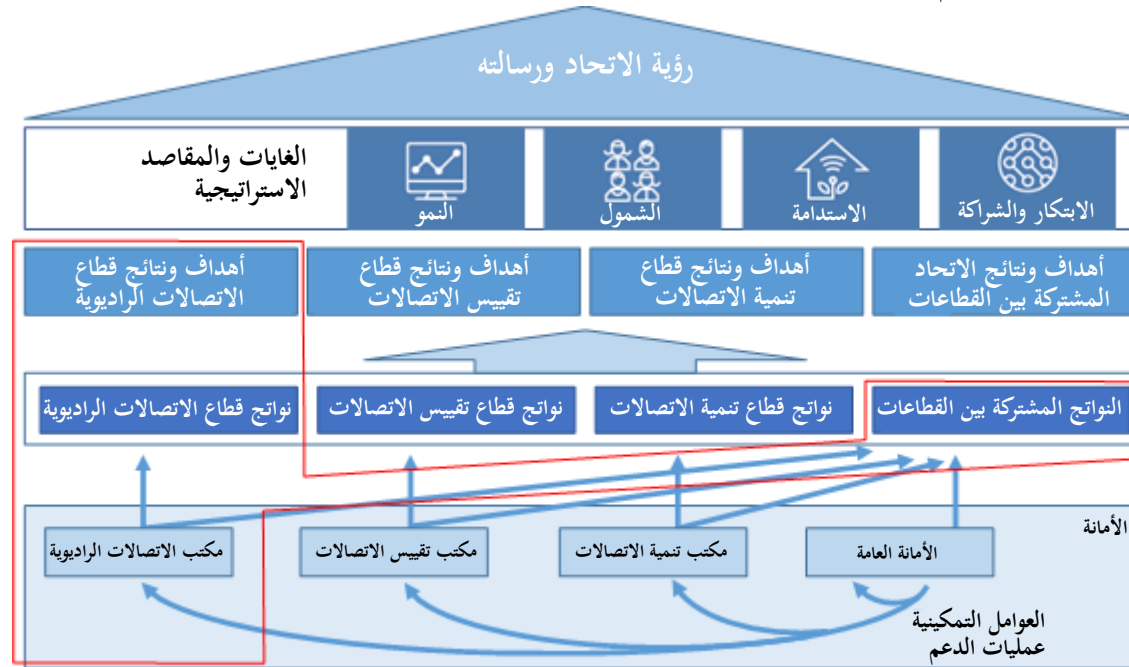
## 1 مقدمة

وضعت الخطة التشغيلية الرباعية المتجددة لقطاع الاتصالات الراديوية (ITU-R) على نحو يتماشى بالكامل مع خطة الاتحاد الاستراتيجية للفترة 2016-2019، وفي حدود الخطة المالية للفترة 2016-2019 وميزانيات فترات السنتين المقابلة. ويتبع هيكل الخطة إطار قطاع الاتصالات الراديوية القائم على النتائج، الذي يوضح أهداف القطاع والنتائج المقابلة ومؤشرات قياس التقدم المحرز، فضلاً عن النواتج (المنتجات والخدمات) التي تنتجها أنشطة القطاع.

وتكتمل الآليات الداخلية التالية عمليات التخطيط والتنفيذ والمراقبة والتقييم لدى مكتب الاتصالات الراديوية (BR):

'1' خطط عمل دوائر وشعب مكتب الاتصالات الراديوية،

'2' اتفاقات مستوى الخدمة (SLA) لتخطيط خدمات الدعم ومراقبتها وتقييمها.



نطاق الخطة التشغيلية لقطاع الاتصالات الراديوية

الشكل 1: الخطة التشغيلية لقطاع الاتصالات الراديوية والإطار الاستراتيجي للاتحاد للفترة 2016-2019

## 2 الخطوط العريضة لقطاع الاتصالات الراديوية وألوياته الرئيسية

تتميز الفترة 2016-2019 بتنفيذ قرارات جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2015 والمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2015 (WRC-15) والتحضير لانعقادها في 2019 ووضع معايير رئيسية وأفضل الممارسات في مجال الاتصالات الراديوية. وترد الموضوعات الأساسية أدناه طبقاً للأنشطة التشغيلية الأربعة لقطاع الاتصالات الراديوية وأنشطة الدعم التي يقدمها مكتب الاتصالات الراديوية:

### 1.2 وضع وتحديث لوائح دولية بشأن استعمال الطيف الراديوي والمدارات الساتلية

- استكمال ونشر الوثائق الختامية للمؤتمر WRC-15 ولوائح الراديو المحدثة.
- اعتماد لجنة لوائح الراديو القواعد الإجرائية ذات الصلة.

### 2.2 تنفيذ وتطبيق اللوائح الدولية على استعمال طيف الترددات الراديوية والمدارات الساتلية

- تنفيذ قرارات المؤتمر WRC-15 عندما تصبح سارية، ولا سيما من خلال وضع الأدوات البرمجية ذات الصلة وإتاحتها للأعضاء.
- التطبيق الملائم وفي الوقت المناسب لأحكام لوائح الراديو والاتفاقات الإقليمية السارية بشأن خدمات الأرض والخدمات الفضائية، وتحديث السجل الأساسي الدولي للترددات (MIFR) وخطط وقوائم التخصيصات و/أو التعيينات.
- مراقبة حالات التداخل الضار وبصورة أعم حالات النزاع على تقاسم موارد الطيف/ المدار وتسوية هذه الحالات.
- المنشورات المرتبطة (النشرة الإعلامية الدولية للترددات الصادرة عن مكتب الاتصالات الراديوية ومنشورات الخدمات البحرية وقائمة محطات المراقبة الدولية).

### 3.2 إصدار وتحديث توصيات وتقارير وكتيبات عالمية بشأن الاستخدام الأكفأ لطيف الترددات الراديوية والمدارات الساتلية

- التحضير في لجان دراسات قطاع الاتصالات الراديوية والأفرقة الإقليمية لانعقاد جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2019 (RA-19) والمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2019 (WRC-19).
- وضع توصيات رئيسية، لا سيما بشأن السطح البيئي الراديوي بشأن "الاتصالات المتنقلة الدولية لعام 2020" (بالتعاون الوثيق مع قطاع تقييم الاتصالات والأفرقة الإقليمية).

### 4.2 إعلام الأعضاء ومساعدتهم في أمور الاتصالات الراديوية

- نشر منتجات قطاع الاتصالات الراديوية والترويج لها (مثل لوائح الراديو والتوصيات والتقارير والكتيبات).
- القيام بما يلي، بالتعاون الوثيق مع القطاعين الآخرين ومكاتب الاتحاد الإقليمية والمنظمات الإقليمية ذات الصلة والأعضاء،
  - نشر المعلومات وتبادلها، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالحلقات الدراسية والمؤتمرات وورش العمل وغيرها من الأحداث العالمية والإقليمية للاتصالات الراديوية.
  - مساعدة الأعضاء على مواجهة التحديات الناشئة عن تطوير خدمات الاتصالات الراديوية لديهم، وبخاصة فيما يتعلق بالانتقال إلى الإذاعة التلفزيونية الرقمية وتوزيع المكاسب الرقمية.

## 5.2 أنشطة الدعم التي يقدمها مكتب الاتصالات الراديوية

- التطوير المستمر للأدوات البرمجية الخاصة بمكتب الاتصالات الراديوية وتحسينها وصيانتها، بهدف الحفاظ على مستوى عال من الكفاءة والاعتمادية وسهولة الاستخدام ورضا الأعضاء.
- الدعم اللوجستي والإداري للجان دراسات قطاع الاتصالات الراديوية والمشاركة في أنشطة الأفرقة الإقليمية ذات الصلة.
- تقديم المساعدة للأعضاء، بالتعاون الوثيق مع المكتبين الآخرين ومكاتب الاتحاد الإقليمية والمنظمات الإقليمية.

## 3 إطار نتائج قطاع الاتصالات الراديوية للفترة 2016-2019

### 1.3 الارتباط بالأهداف الاستراتيجية للاتحاد3

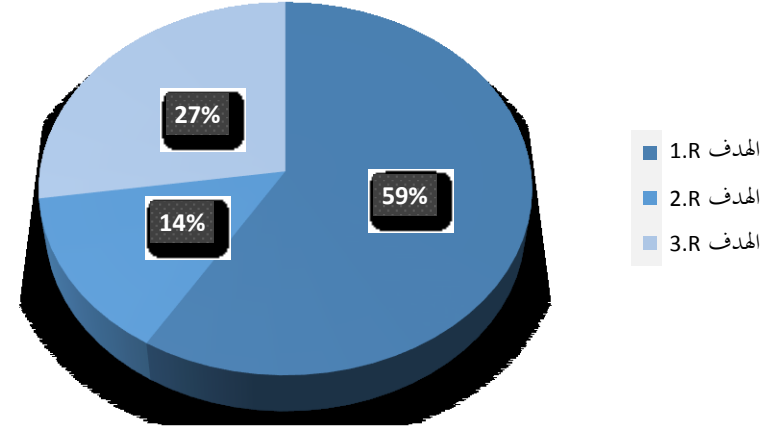
الغاية 1: النمو	الغاية 2: الشمول	الغاية 3: الاستدامة	الغاية 4: الابتكار والشراكة	أهداف قطاع الاتصالات الراديوية
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>1.R</b> الاستجابة بطريقة رشيدة وعادلة وفعالة واقتصادية وفي الوقت المناسب لمتطلبات أعضاء الاتحاد من موارد طيف الترددات الراديوية والمدارات الساتلية مع تفادي التداخل الضار
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>2.R</b> ضمان التوصيلية وإمكانية التشغيل البيئي في العالم وتحسين الأداء والنوعية والقدرة على تحمل تكاليف الخدمة وتقديم الخدمات في الوقت المناسب وتحقيق مردودية الأنظمة بشكل عام في مجال الاتصالات الراديوية، بما في ذلك من خلال وضع المعايير الدولية
	<input checked="" type="checkbox"/>			<b>3.R</b> تشجيع اكتساب وتقاسم المعارف والدراية الفنية في مجال الاتصالات الراديوية

## 2.3 أهداف قطاع الاتصالات الراديوية ونتائجه ونواتجه

الأهداف	1.R الاستجابة بطريقة رشيدة وعادلة وفعالة واقتصادية وفي الوقت المناسب لمتطلبات أعضاء الاتحاد من موارد طيف الترددات الراديوية والمدارات الساتلية مع تفاعلي التداخل الضار	2.R ضمان التوصيلية وإمكانية التشغيل البيئي في العالم وتحسين الأداء والتنوع والقدرة على تحمل تكاليف الخدمة وتقديم الخدمة في الوقت المناسب وتحقيق مردودية الأنظمة بشكل عام في مجال الاتصالات الراديوية، بما في ذلك من خلال وضع المعايير الدولية	3.R تشجيع اكتساب وتقاسم المعارف والدراية الفنية في مجال الاتصالات الراديوية
النتائج	<p><b>1-1.R:</b> زيادة عدد البلدان التي لديها شبكات ساتلية ومحطات أرضية مسجلة في السجل الأساسي الدولي للترددات (MIFR)</p> <p><b>2-1.R:</b> زيادة عدد البلدان التي لديها تخصيصات تردد لخدمات للأرض مسجلة في السجل الأساسي الدولي للترددات</p> <p><b>3-1.R:</b> زيادة النسبة المئوية للتخصيصات المسجلة في السجل الأساسي الدولي للترددات مع نتائج إيجابية</p> <p><b>4-1.R:</b> زيادة النسبة المئوية للبلدان التي استكملت عملية الانتقال إلى الإذاعة التلفزيونية الرقمية للأرض</p> <p><b>5-1.R:</b> زيادة النسبة المئوية لطيف المخصص للشبكات الساتلية والخالي من التداخلات الضارة</p> <p><b>6-1.R:</b> زيادة النسبة المئوية من التخصيصات لخدمات الأرض المسجلة في السجل الأساسي والخالية من التداخلات الضارة</p>	<p><b>1-2.R:</b> زيادة النفاذ إلى النطاق العريض المتنقل بما في ذلك في نطاقات التردد المحددة للاتصالات المتنقلة الدولية (IMT)</p> <p><b>2-2.R:</b> خفض سلة أسعار النطاق العريض المتنقل كنسبة من الدخل القومي الإجمالي (GNI) للفرد</p> <p><b>3-2.R:</b> زيادة عدد الوصلات الثابتة وزيادة مقدار الحركة المتداولة عبر الخدمة الثابتة (Tbit/s)</p> <p><b>4-2.R:</b> عدد الأسر التي لديها استقبال للتلفزيون الرقمي للأرض</p> <p><b>5-2.R:</b> عدد المرسلات المستجيبات الساتلية (بعرض نطاق مكافئ 36 MHz) العاملة والسعة المقابلة (Tbit/s). عدد المطاريف ذات الفتحات الصغيرة جداً (VSAT) وعدد الأسر التي لديها استقبال للتلفزيون الساتلي</p> <p><b>6-2.R:</b> زيادة عدد الأجهزة المزودة بإمكانية استقبال إشارات خدمة الملاحه الراديوية الساتلية</p> <p><b>7-2.R:</b> عدد سواتل استكشاف الأرض العاملة والكمية المقابلة من الصور المرسله واستبانته وحجم البيانات التي يتم تنزيلها (Tbytes)</p>	<p><b>1-3.R:</b> زيادة المعارف والدراية الفنية بشأن لوائح الراديو والقواعد الإجرائية والاتفاقات الإقليمية والتوصيات وأفضل الممارسات المتعلقة باستعمال الطيف</p> <p><b>2-3.R:</b> زيادة المشاركة في أنشطة قطاع الاتصالات الراديوية (بوسائل منها المشاركة عن بُعد) وخاصة مشاركة البلدان النامية</p>
النواتج	<ul style="list-style-type: none"> <li>- الوثائق الختامية للمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية وتحديث لوائح الراديو</li> <li>- الوثائق الختامية للمؤتمرات الإقليمية للاتصالات الراديوية والاتفاقات الإقليمية</li> <li>- اعتماد لجنة لوائح الراديو (RRB) لقواعد إجرائية</li> <li>- نتائج معالجة بطاقات التبليغ عن الخدمات الفضائية والأنشطة الأخرى ذات الصلة</li> <li>- نتائج معالجة بطاقات التبليغ عن خدمات الأرض والأنشطة الأخرى ذات الصلة</li> <li>- قرارات لجنة لوائح الراديو خلاف اعتماد القواعد الإجرائية</li> <li>- تحسين برمجيات قطاع الاتصالات الراديوية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- قرارات جمعية الاتصالات الراديوية، القرارات ITU-R</li> <li>- توصيات وتقارير قطاع الاتصالات الراديوية (بما في ذلك تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر) والكتيبات</li> <li>- المشورة من الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- منشورات قطاع الاتصالات الراديوية</li> <li>- تقديم المساعدة إلى الأعضاء، خاصة البلدان النامية وأقل البلدان نمواً</li> <li>- الاتصال/الدعم في مجال أنشطة التنمية</li> <li>- حلقات دراسية وورش عمل وفعاليات أخرى</li> </ul>
<p>النواتج التالية هي نواتج لأنشطة الهيئات الإدارية للاتحاد وتسهم في تنفيذ جميع أهداف الاتحاد:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- المقررات والقرارات والتوصيات والنتائج الأخرى لمؤتمر المندوبين المفوضين</li> <li>- المقررات والقرارات الصادرة عن المجلس فضلاً عن نتائج أعمال أفرقة العمل التابعة للمجلس</li> </ul>			

3.3 توزيع الموارد على أهداف قطاع الاتصالات الراديوية ونواتجه للفترة 2016-2019

التوزيع المخطط للموارد لكل هدف



- 1.R** الاستجابة بطريقة رشيدة وعادلة وفعالة واقتصادية وفي الوقت المناسب لمتطلبات أعضاء الاتحاد من موارد طيف الترددات الراديوية والمدارات الساتلية مع تفادي التداخل الضار **%59**
- 2.R** ضمان التوصيلية وإمكانية التشغيل البيني في العالم وتحسين الأداء والتنوعية والقدرة على تحمل تكاليف الخدمة وتقديم الخدمة في الوقت المناسب وتحقيق مردودية الأنظمة بشكل عام في مجال الاتصالات الراديوية، بما في ذلك من خلال وضع المعايير الدولية **%14**
- 3.R** تشجيع اكتساب وتقاسم المعارف والدراية الفنية في مجال الاتصالات الراديوية **%27**

التوزيع المخطط للموارد لكل ناتج

% من الهدف	% من الإجمالي	الناتج
<b>3,0%</b>	1,7%	<b>1-1.R</b> الوثائق الختامية للمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية وتحديث لوائح الراديو
<b>0,8%</b>	0,5%	<b>2-1.R</b> الوثائق الختامية للمؤتمرات الإقليمية للاتصالات الراديوية والاتفاقات الإقليمية
<b>3,9%</b>	2,3%	<b>3-1.R</b> اعتماد لجنة لوائح الراديو (RRB) لقواعد إجرائية
<b>43,1%</b>	25,3%	<b>4-1.R</b> نتائج معالجة بطاقات التبليغ عن الخدمات الفضائية والأنشطة الأخرى ذات الصلة
<b>21,5%</b>	12,6%	<b>5-1.R</b> نتائج معالجة بطاقات التبليغ عن خدمات الأرض والأنشطة الأخرى ذات الصلة
<b>4,4%</b>	2,6%	<b>6-1.R</b> قرارات لجنة لوائح الراديو خلاف اعتماد القواعد الإجرائية
<b>20,2%</b>	11,8%	<b>7-1.R</b> تحسين برمجيات قطاع الاتصالات الراديوية
<b>16,0%</b>	2,2%	<b>1-2.R</b> قرارات جمعية الاتصالات الراديوية، قرارات قطاع الاتصالات الراديوية
<b>68,9%</b>	9,6%	<b>2-2.R</b> توصيات وتقارير قطاع الاتصالات الراديوية (بما في ذلك تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر) والكتيبات
<b>12,0%</b>	1,7%	<b>3-2.R</b> المشورة من الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية
<b>55,0%</b>	15,1%	<b>1-3.R</b> منشورات قطاع الاتصالات الراديوية
<b>14,0%</b>	3,8%	<b>2-3.R</b> تقديم المساعدة إلى الأعضاء، خاصة البلدان النامية وأقل البلدان نمواً
<b>7,9%</b>	2,2%	<b>3-3.R</b> الاتصال/الدعم في مجال أنشطة التنمية
<b>20,0%</b>	5,5%	<b>4-3.R</b> حلقات دراسية وورش عمل وفعاليات أخرى
<b>0,8%</b>	0,8%	مؤتمر المندوبين المفوضين: المقررات والقرارات والتوصيات والنواتج الأخرى لمؤتمر المندوبين المفوضين*
<b>2,3%</b>	2,3%	المجلس/أفرقة العمل التابعة للمجلس: مقررات وقرارات المجلس، إلى جانب نواتج أفرقة العمل التابعة للمجلس*

\* تكلفة هذه النواتج موزعة على جميع أهداف الاتحاد.

## 4 تحليل المخاطر

انتقالاً من الاستراتيجية إلى التنفيذ، تم تحديد وتحليل وتقييم المخاطر التشغيلية الكبيرة التالية المعروضة في الجدول أدناه. وتضطلع المكاتب وكل دائرة على حدة بإدارة جميع المخاطر المرتبطة بتحقيق النواتج المقابلة.

بؤرة المخاطر	وصف المخاطر	الاحتمال	مستوى التأثير	إجراءات التخفيف <sup>4</sup>
مخاطر تشغيلية	أ) فقدان الكلي أو الجزئي لسلامة البيانات في السجل الأساسي الدولي للترددات (MIFR) أو في أي من الخطط، مما يؤدي إلى عدم كفاية حماية حقوق الإدارات في استعمال موارد الطيف/المدار ب) فقدان الكلي أو الجزئي للعمليات أثناء معالجة بطاقات التبليغ مما يؤدي إلى تأخر الاعتراف بحقوق الإدارات في استعمال موارد الطيف/المدار، ومخاطر على الاستثمارات المقابلة.	منخفض	عال جداً	<ul style="list-style-type: none"> <li>- حفظ نسخ احتياطية من البيانات بصورة يومية</li> <li>- تطوير برنامج أمن عال للبيانات</li> <li>- القدرة على استعادة البيانات/العملية في غضون فترة زمنية محدودة</li> </ul>
ج) وقوع تداخل ضار (مثلاً بسبب عدم التقيد بالأحكام التنظيمية)، يؤدي إلى تعطل خدمات الاتصالات الراديوية التي يقدمها الأعضاء.	منخفض	عال	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تعزيز بناء القدرات بشأن اللوائح الدولية، من خلال حلقات دراسية عالمية وإقليمية وغيرها من الأحداث المناسبة الأخرى</li> <li>- تقديم مكتب الاتصالات الراديوية المساعدة في تطبيق اللوائح الدولية</li> <li>- تعزيز التنسيق الإقليمي أو دون الإقليمي لتسوية مشاكل التداخل، بدعم من مكتب الاتصالات الراديوية</li> <li>- إعداد تقارير عن حالات التداخل الضار والإبلاغ عنها والمساعدة في التوصل إلى حلول بشأنها وفقاً لما يكلف به المكتب في القرار 186 (بوسان، 2014)</li> </ul>	
مخاطر تنظيمية	عدم كفاية المرافق لعقد الاجتماعات في الاتحاد الدولي للاتصالات (مثلاً بسبب عدم وجود قاعات للاجتماعات وازدحام جدول الاجتماعات)، مما يؤدي إلى عدم رضا الأعضاء والتأخر في برامج العمل.	متوسط	عال	<ul style="list-style-type: none"> <li>- عقد المزيد من الاجتماعات بالخارج</li> <li>- زيادة استعمال قاعات الاجتماعات الافتراضية بالنسبة للاجتماعات الصغيرة</li> </ul>

## 5 أهداف قطاع الاتصالات الراديوية ونتائجه ونواتجه للفترة 2016-2019

سيتم الوفاء بأهداف قطاع الاتصالات الراديوية من خلال تحقيق النتائج ذات الصلة، عن طريق تنفيذ النواتج. وتساهم أهداف قطاع الاتصالات الراديوية، في سياق اختصاص القطاع، في تحقيق الغايات الشاملة للاتحاد. ويساهم مكتب الاتصالات الراديوية كذلك في تنفيذ الأهداف والنتائج والنواتج المشتركة بين القطاعات (المعروضة في الخطة التشغيلية للأمانة العامة).

### 1.5 1.R الاستجابة بطريقة رشيدة وعادلة وفعالة واقتصادية وفي الوقت المناسب لمتطلبات أعضاء الاتحاد من موارد طيف الترددات الراديوية والمدارات الساتلية مع تفادي التداخل الضار

سبل القياس	مؤشر النتائج (القيمة الحالية – القيمة بحلول 2020)	النتائج
السجل الأساسي الدولي للترددات	عدد البلدان التي لديها شبكات ساتلية مسجلة في السجل الأساسي الدولي للترددات: 49؛ 2019، المستهدف: 70 متوسط الزيادة السنوية التدريجية المستهدفة: 5 عدد البلدان التي لديها محطات أرضية مسجلة في السجل الأساسي الدولي للترددات: الأساسي: 81 المستهدف في 2019: 120 متوسط الزيادة السنوية التدريجية المستهدفة: 10	<b>1-1.R</b> : زيادة عدد البلدان التي لديها شبكات ساتلية ومحطات أرضية مسجلة في السجل الأساسي الدولي للترددات (MIFR)
السجل الأساسي الدولي للترددات	عدد البلدان التي لديها تخصيصات تردد لخدمات للأرض مسجلة في السجل الأساسي الدولي للترددات: 188 عدد البلدان التي سجلت تخصيصات تردد لخدمات للأرض في السجل الأساسي الدولي للترددات في الفترة 2011-2015: 78	<b>2-1.R</b> : زيادة عدد البلدان التي لديها تخصيصات تردد لخدمات للأرض مسجلة في السجل الأساسي الدولي للترددات
السجل الأساسي الدولي للترددات	النسبة المئوية للتخصيصات المسجلة في السجل الأساسي الدولي للترددات مع نتائج إيجابية: الأساسي: التنسيق: 99,99%؛ الخطة: 97,65% المستهدف: 99,99%	<b>3-1.R</b> : زيادة النسبة المئوية للتخصيصات المسجلة في السجل الأساسي الدولي للترددات مع نتائج إيجابية
إحصاءات الاتحاد الدولي للاتصالات <a href="http://www.itu.int/en/ITU-D/Spectrum-Broadcasting/Pages/DSO/Default.aspx">http://www.itu.int/en/ITU-D/Spectrum-Broadcasting/Pages/DSO/Default.aspx</a>	النسبة المئوية للبلدان التي استكملت عملية الانتقال إلى الإذاعة التلفزيونية الرقمية للأرض المستهدف: 95%	<b>4-1.R</b> : زيادة النسبة المئوية للبلدان التي استكملت عملية الانتقال إلى الإذاعة التلفزيونية الرقمية للأرض

سبل القياس	مؤشر النتائج (القيمة الحالية - القيمة بحلول 2020)	النتائج
السجل الأساسي الدولي للترددات والتقارير التي يتلقاها مكتب الاتصالات الراديوية بشأن حالات التداخل الضار	النسبة المئوية للطيف المخصص للشبكات الساتلية والخالتي من التداخلات الضارة (استناداً إلى عدد الحالات التي أبلغ بها الاتحاد خلال السنوات الأربع الماضية): 99,97% الأساسي: 99,97% المستهدف: 99,99%	<b>5-1.R</b> : زيادة النسبة المئوية للطيف المخصص للشبكات الساتلية والخالتي من التداخلات الضارة
إحصاءات الاتحاد الدولي للاتصالات <a href="http://www.itu.int/en/ITU-D/Spectrum-Broadcasting/Pages/DSO/Default.aspx">http://www.itu.int/en/ITU-D/Spectrum-Broadcasting/Pages/DSO/Default.aspx</a>	النسبة المئوية من التخصيصات لخدمات الأرض المسجلة في السجل الأساسي والحالية من التداخلات الضارة (استناداً إلى عدد الحالات التي أبلغ بها الاتحاد خلال السنوات الأربع الماضية): 99,9% الأساسي: 99,9% المستهدف: 99,99%	<b>6-1.R</b> : زيادة النسبة المئوية من التخصيصات لخدمات الأرض المسجلة في السجل الأساسي والحالية من التداخلات الضارة

الموارد المالية <sup>5</sup> (بالآلاف الفرنكات السويسرية)				النتائج
2019	2018	2017	2016	
غير متوفرة	غير متوفرة	1 082	1 075	<b>1-1.R</b> : الوثائق الختامية للمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية وتحديث لوائح الراديو
غير متوفرة	غير متوفرة	306	305	<b>2-1.R</b> : الوثائق الختامية للمؤتمرات الإقليمية للاتصالات الراديوية والاتفاقات الإقليمية
غير متوفرة	غير متوفرة	1 355	1 396	<b>3-1.R</b> : اعتماد لجنة لوائح الراديو (RRB) لقواعد إجرائية
غير متوفرة	غير متوفرة	15 427	15 546	<b>4-1.R</b> : نتائج معالجة بطاقات التبليغ عن الخدمات الفضائية والأنشطة الأخرى ذات الصلة
غير متوفرة	غير متوفرة	7 652	7 738	<b>5-1.R</b> : نتائج معالجة بطاقات التبليغ عن خدمات الأرض والأنشطة الأخرى ذات الصلة
غير متوفرة	غير متوفرة	1 582	1 594	<b>6-1.R</b> : قرارات لجنة لوائح الراديو خلاف اعتماد القواعد الإجرائية
غير متوفرة	غير متوفرة	7 323	7 282	<b>7-1.R</b> : تحسين برمجيات قطاع الاتصالات الراديوية
غير متوفرة	غير متوفرة	1 218	1 117	توزيع التكلفة لمؤتمر المندوبين المفوضين وأنشطة المجلس (مؤتمر المندوبين المفوضين، المجلس/أفرقة العمل التابعة للمجلس)
غير متوفرة	غير متوفرة	35 945	36 053	الإجمالي بالنسبة للهدف <b>1.R</b>



2.5 2.R ضمان التوصيلية وإمكانية التشغيل البيئي في العالم وتحسين الأداء والتنوعية والقدرة على تحمل تكاليف الخدمة وتقديم الخدمة في الوقت المناسب وتحقيق مردودية الأنظمة بشكل عام في مجال الاتصالات الراديوية، بما في ذلك من خلال وضع المعايير الدولية

سبل القياس	مؤشر النتائج (القيمة الحالية - القيمة بحلول 2020)	النتائج
الاستقصاء السنوي من خلال الهيئات الوطنية لتنظيم الاتصالات بشأن التكنولوجيا المرسله عبر النطاق العريض المتنقل	عدد المشتركين/الاشتراكات النسبة المئوية من النطاق العريض المتنقل	<b>1-2.R</b> : زيادة النفاذ إلى النطاق العريض المتنقل بما في ذلك في نطاقات التردد المحددة للاتصالات المتنقلة الدولية (IMT)
مؤشر تنمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لدى الاتحاد (تقرير قياس مجتمع المعلومات (MIS))	سلة أسعار النطاق العريض المتنقل كنسبة من الدخل القومي الإجمالي (GNI) للفرد. متوسط الدخل القومي الإجمالي للفرد/متوسط العائد لكل مستعمل (ARPU) من النطاق العريض	<b>2-2.R</b> : خفض سلة أسعار النطاق العريض المتنقل كنسبة من الدخل القومي الإجمالي (GNI) للفرد
نتائج استقصاء المصنعين والطيف	عدد الوصلات الثابتة السعة الإجمالية (بالتيرابت في الثانية)	<b>3-2.R</b> : زيادة عدد الوصلات الثابتة وزيادة مقدار الحركة المتداولة عبر الخدمة الثابتة (Tbit/s)
استقصاء الاتحاد مقسم حسب التكنولوجيا: (التلفزيون الرقمي الأرضي، كبل، ساتل، بروتوكول إنترنت)	عدد الأسر التي لديها استقبال للتلفزيون الرقمي للأرض النسبة المئوية للأسر التي لديها استقبال للتلفزيون الرقمي للأرض	<b>4-2.R</b> : عدد الأسر التي لديها استقبال للتلفزيون الرقمي للأرض
استقصاء الاتحاد	عدد السواتل السعة (بما يكافئ القدرة المرجعية للإرسال) عدد المطاريف ذات الفتحات الصغيرة جداً (VSAT) عدد مستقبلات البث المباشر إلى المنزل (DTH)	<b>5-2.R</b> : عدد الرسائل المستجيبة الساتلية (بعرض نطاق مكافئ 36 MHz) العاملة والسعة المقابلة (Tbit/s). عدد المطاريف ذات الفتحات الصغيرة جداً (VSAT) وعدد الأسر التي لديها استقبال للتلفزيون الساتلي
استقصاءات مصنعي الشرائح الإلكترونية؛ السجل الأساسي الدولي للترددات	عدد الكواكب/السواتل بالنظام العالمي للملاحة الساتلية (GNSS) العاملة عدد الأجهزة المزودة بمستقبل مدمج يعمل بالنظام العالمي للملاحة الساتلية	<b>6-2.R</b> : زيادة عدد الأجهزة المزودة بإمكانية استقبال إشارات خدمة الملاحة الراديوية الساتلية
مكتب الأمم المتحدة لشؤون الفضاء الخارجي (UN OOSA)؛ فريق العمل الخاص المعني باستشعار الأرض عن بُعد بالأمم المتحدة	عدد السواتل الخاصة باستشعار الأرض عن بُعد كمية الصور المرسله حجم الصور التي يتم تنزيلها	<b>7-2.R</b> : عدد سواتل استكشاف الأرض العاملة والكمية المقابلة من الصور المرسله واستبانته وحجم البيانات التي يتم تنزيلها (Tbytes)

الموارد المالية <sup>6</sup> (بالآلاف الفرنكات السويسرية)				الناتج
2019	2018	2017	2016	
غير متوفرة	غير متوفرة	1 384	1 378	<b>1-2.R</b> : قرارات جمعية الاتصالات الراديوية، قرارات قطاع الاتصالات الراديوية
غير متوفرة	غير متوفرة	6 004	5 916	<b>2-2.R</b> : توصيات وتقارير قطاع الاتصالات الراديوية (بما في ذلك تقرير الاجتماع التحضيري للمؤتمر) والكتيبات
غير متوفرة	غير متوفرة	1 031	1 029	<b>3-2.R</b> : المشورة من الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية
غير متوفرة	غير متوفرة	295	266	توزيع التكلفة لمؤتمر المندوبين المفوضين وأنشطة المجلس (مؤتمر المندوبين المفوضين، المجلس/أفرقة العمل التابعة للمجلس)
غير متوفرة	غير متوفرة	8 714	8 590	الإجمالي بالنسبة للهدف 2.R

### 3.5 3.R تشجيع اكتساب وتقاسم المعارف والدراية الفنية في مجال الاتصالات الراديوية

سبل القياس	مؤشر النتائج (القيمة الحالية – القيمة بحلول 2020)	الناتج
قاعدة بيانات التسجيل في أحداث قطاع الاتصالات الراديوية	عدد مرات التحميل عدد أحداث بناء القدرات التي ينظمها/يدعمها مكتب الاتصالات الراديوية (حضورياً وافتراضياً) عدد المشاركين في أحداث بناء القدرات التي ينظمها/يدعمها الاتحاد/مكتب الاتصالات الراديوية	<b>1-3.R</b> : زيادة المعارف والدراية الفنية بشأن لوائح الراديو والقواعد الإجرائية والاتفاقات الإقليمية والتوصيات وأفضل الممارسات المتعلقة باستعمال الطيف
قاعدة بيانات التسجيل في أحداث قطاع الاتصالات الراديوية	عدد عمليات المساعدة/الأحداث التقنية بمشاركة مكتب الاتصالات الراديوية عدد البلدان التي تتلقى من مكتب الاتصالات الراديوية المساعدة التقنية/الأحداث عدد المشاركين في الحلقات الدراسية وورش العمل التي يعقدها قطاع الاتصالات الراديوية (حضورياً وافتراضياً) عدد البلدان المشاركة في الحلقات الدراسية والأحداث ذات الصلة التي يعقدها قطاع الاتصالات الراديوية (حضورياً وافتراضياً)	<b>2-3.R</b> : زيادة المشاركة في أنشطة قطاع الاتصالات الراديوية (بوسائل منها المشاركة عن بُعد) وخاصة مشاركة البلدان النامية

<sup>6</sup> تقديرات، على وجه الخصوص للفترة 2018-2019. يخضع توزيع الموارد للسنوات التالية للتغيير وفقاً لقرارات الإدارة العليا.

الموارد المالية <sup>7</sup> (بالآلاف الفرنكات السويسرية)				الناتج
2019	2018	2017	2016	
غير متوفرة	غير متوفرة	9 014	9 262	<b>1-3.R</b> : منشورات قطاع الاتصالات الراديوية
غير متوفرة	غير متوفرة	2 348	2 352	<b>2-3.R</b> : تقديم المساعدة إلى الأعضاء، خاصة البلدان النامية وأقل البلدان نمواً
غير متوفرة	غير متوفرة	1 337	1 334	<b>3-3.R</b> : الاتصال/الدعم في مجال أنشطة التنمية
غير متوفرة	غير متوفرة	3 355	3 374	<b>4-3.R</b> : حلقات دراسية وورش عمل وفعاليات أخرى
غير متوفرة	غير متوفرة	563	522	توزيع التكلفة لمؤتمر المندوبين المفوضين وأنشطة المجلس (مؤتمر المندوبين المفوضين، المجلس/أفرقة العمل التابعة للمجلس)
غير متوفرة	غير متوفرة	<b>16 617</b>	<b>16 845</b>	<b>الإجمالي بالنسبة للهدف 3.R</b>

## 6 تنفيذ الخطة التشغيلية

تنسق الدوائر المسؤولة في مكتب الاتصالات الراديوية النواتج المحددة في هذه الخطة التشغيلية تنفيذاً لأنشطة خطط العمل الداخلي للمكتب ولكل دائرة. ويقدم مكتب الاتصالات الراديوية جزئياً والأمانة العامة بشكل أساسي خدمات الدعم الإداري، وفقاً لاتفاقيات مستوى الخدمة السنوية المحددة سلفاً والمتفق عليها بين الطرفين (لتقديم الخدمات الداخلية). ويرد في الخطة التشغيلية للأمانة العامة وصف لخدمات الدعم التي تقدمها الأمانة العامة. وتخطط إدارة الاتحاد وتراقب وتقيم تحقيق النواتج وتقديم خدمات الدعم وفقاً لأهداف الاتحاد كما هو مبين في الخطة الاستراتيجية. ويركز التقرير السنوي بشأن تنفيذ الخطة الاستراتيجية على التقدم المحرز صوب تحقيق هذه الأهداف والغايات العامة. وفيما يتعلق بإدارة المخاطر، بالإضافة إلى تحليل المخاطر المدرج في هذه الخطة التشغيلية الذي تستعرضه الإدارة العليا بصورة دورية، يواصل كل مكتب/دائرة القيام بتحديد منهجي وتقييم وإدارة للمخاطر ذات الصلة بتحقيق النواتج وتقديم خدمات الدعم المعنية استناداً إلى نهج إدارة للمخاطر متعدد المستويات.

<sup>7</sup> تقديرات، على وجه الخصوص للفترة 2018-2019. يخضع توزيع الموارد للسنوات التالية للتغيير وفقاً لقرارات الإدارة العليا.

## الملحق 1: توزيع الموارد على أهداف قطاع الاتصالات الراديوية والغايات الاستراتيجية للاتحاد

بآلاف الفرنكات السويسرية

الهدف 1 النمو	الهدف 2 الشمول	الهدف 3 الاستدامة	الهدف 4 الابتكار والشراكة
18 026	10 816	3 605	3 605
4 295	2 577	859	859
0	16 845	0	0
<b>22 321</b>	<b>30 238</b>	<b>4 464</b>	<b>4 464</b>
<b>%36,3</b>	<b>%49,2</b>	<b>%7,3</b>	<b>%7,3</b>

الهدف 1 النمو	الهدف 2 الشمول	الهدف 3 الاستدامة	الهدف 4 الابتكار والشراكة
<b>%50</b>	<b>%30</b>	<b>%10</b>	<b>%10</b>
<b>%50</b>	<b>%30</b>	<b>%10</b>	<b>%10</b>
<b>%0</b>	<b>%100</b>	<b>%0</b>	<b>%0</b>

الأهداف الاستراتيجية للاتحاد لعام 2016	التكلفة الإجمالية	تكلفة مكتب الاتصالات الراديوية/التكلفة المباشرة	التكلفة المعاد توزيعها من الأمانة العامة	التكلفة الموزعة من مكتب تقييس الاتصالات/مكتب تنمية الاتصالات
الهدف 1 لقطاع الاتصالات الراديوية	36 053	19 637	16 389	27
الهدف 2 لقطاع الاتصالات الراديوية	8 590	5 562	3 022	6
الهدف 3 لقطاع الاتصالات الراديوية	16 845	11 021	5 811	13
<b>التكلفة الإجمالية</b>	<b>61 488</b>	<b>36 220</b>	<b>25 222</b>	<b>46</b>

الهدف 1 النمو	الهدف 2 الشمول	الهدف 3 الاستدامة	الهدف 4 الابتكار والشراكة
17 972	10 783	3 594	3 594
4 357	2 614	871	871
0	16 617	0	0
<b>22 329</b>	<b>30 015</b>	<b>4 466</b>	<b>4 466</b>
<b>%36,4</b>	<b>%49,0</b>	<b>%7,3</b>	<b>%7,3</b>

الهدف 1 النمو	الهدف 2 الشمول	الهدف 3 الاستدامة	الهدف 4 الابتكار والشراكة
<b>%50</b>	<b>%30</b>	<b>%10</b>	<b>%10</b>
<b>%50</b>	<b>%30</b>	<b>%10</b>	<b>%10</b>
<b>%0</b>	<b>%100</b>	<b>%0</b>	<b>%0</b>

الأهداف الاستراتيجية للاتحاد لعام 2017	التكلفة الإجمالية	تكلفة مكتب الاتصالات الراديوية/التكلفة المباشرة	التكلفة المعاد توزيعها من الأمانة العامة	التكلفة الموزعة من مكتب تقييس الاتصالات/مكتب تنمية الاتصالات
الهدف 1 لقطاع الاتصالات الراديوية	35 945	19 580	16 344	22
الهدف 2 لقطاع الاتصالات الراديوية	8 714	5 688	3 021	5
الهدف 3 لقطاع الاتصالات الراديوية	16 617	10 800	5 807	10
<b>التكلفة الإجمالية</b>	<b>61 276</b>	<b>36 068</b>	<b>25 172</b>	<b>37</b>

### الملحق 3

## بيان لأدوات برمجيات مختارة قيد التطوير

عُرِضَت رزمتا البرمجيات التاليتين وقُدِّمَ بيان عملي لهما

الوصف موجز	الرزمة
<p>إن تطبيق لوائح الراديو الإلكتروني هو تطبيق يعمل على أنظمة التشغيل Windows و Linux و OS X، ويتيح التصفح الموصول بشكل تفاعلي لمدونة من الوثائق تتألف من المجلد الأول حتى المجلد الرابع من لوائح الراديو، وخرائط التذييل 27، والتوصيات المرجعية، والقواعد الإجرائية، ونصوص دستور واتفاقية الاتحاد. ويستند التنقل إلى شروح مدمجة تفعّل بوصلات تشعبية شاملة في المدونة كلها، بناءً على نموذج قاعدة البيانات داخلي للفهرسة. وعملاً بإرشادات مدير مكتب الاتصالات الراديوية، يُتوقع أن تصدر النسخة الإنكليزية قبل موعد انعقاد المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2015. وستتطلب الإصدارات باللغات الأخرى تطوير برمجيات إضافية.</p>	<p>متصفح إلكتروني متكامل للوائح الراديو والنصوص الأساسية الأخرى في الاتحاد</p>
<p>تتضمن الحزمة نموذج قاعدة بيانات علائقية مخصصة لجدول توزيع النطاقات الترددية في المادة 5 من لوائح الراديو، إلى جانب تطبيق مسير بالبيانات يتيح الإظهار المرئي للمادة 5 من لوائح الراديو - جدول توزيع النطاقات الترددية وتكييفها حسب الطلب. وتتيح هذه الأداة تصفح جميع الحواشي في المادة 5 من لوائح الراديو - جدول توزيع النطاقات الترددية، بما في ذلك قدرات بحث على أساس البلدان والأقاليم والنطاقات الترددية وخدمات الاتصالات الراديوية، فضلاً عن إدماج جميع المعدلات (فئات التوزيعات الإضافية والبدلية والمختلفة للخدمات) بطريقة تصفح سهلة مشفوعة بآليات وصل مختلفة بمراجع داخل المادة 5 وخارجها. وتتيح أيضاً الاستخراج الأساسي لتوزيعات الترددات بالنسبة لبلد معين من خلال الجمع بين الحواشي المرتبطة به. ولا تزال هذه الحزمة في مرحلة التطوير والاختبار التجريبية، ولا يزال إعداد جدول زمني لتوفرها بحاجة إلى مزيد من التحسين.</p>	<p>المادة 5 من لوائح الراديو - جدول توزيع النطاقات الترددية</p>

#### الملحق 4

### الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية (RAG)

بيان اتصال إلى الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات والفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات

فريق التنسيق بين القطاعات المعني بالقضايا ذات الاهتمام المشترك

#### ملخص:

اتفق الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية في اجتماعه الثاني والعشرين على الصيغة المراجعة لاختصاصات فريق التنسيق بين القطاعات المعني بالقضايا ذات الاهتمام المشترك (المرفقة في الملحق 1) والقائمة الإرشادية للقضايا ذات الاهتمام المشترك (المرفقة في الملحق 2) استناداً إلى المساهمات وبيانات الاتصال الواردة من الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات والفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات.

#### الإجراء المطلوب:

يرجى من الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات والفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات أخذ العلم بموافقة الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية على الوثائق المذكورة أعلاه.

## الملحق 1

### الصيغة المراجعة لاختصاصات

#### فريق التنسيق بين القطاعات المعني بالقضايا ذات الاهتمام المشترك

- شاركت الأفرقة الاستشارية للقطاعات الثلاثة جميعها في إنشاء فريق التنسيق بين القطاعات (ISCT) بغية تجنب ازدواجية الجهود وتحقيق الاستخدام الأمثل للموارد. وفي معرض قيامه بوظائفه، سيقوم هذا الفريق بما يلي:
- تحديد المواضيع المشتركة لدى القطاعات الثلاثة، أو النظر على الصعيد الثنائي في قائمة محدثة (تعدها الأمانة) تحتوي على المجالات ذات الاهتمام المشترك للقطاعات الثلاثة وفقاً لما يُسند من اختصاصات من كل جمعية ومؤتمر للاتحاد؛
  - تحديد الآليات اللازمة لتعزيز التعاون والعمل المشترك بين القطاعات الثلاثة أو مع كل قطاع بشأن المسائل ذات الاهتمام المشترك مع إيلاء اهتمام خاص لمصالح البلدان النامية؛
  - تقديم تقرير سنوي إلى المجموعات الاستشارية المعنية بشأن التقدم المحرز في العمل المضطلع به.

#### وثائق المعلومات الأساسية

- ( أ ) القرار 191 (بوسان، 2014) لمؤتمر المندوبين المفوضين بشأن استراتيجية تنسيق الجهود بين قطاعات الاتحاد الثلاثة؛
- ( ب ) القرار ITU-R 6-1 (المراجع في جنيف، 2007)، بشأن الاتصال والتعاون مع قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU-T)، والقرار ITU-R 7-2 (المراجع في جنيف، 2012)، بشأن تنمية الاتصالات بما في ذلك الاتصال والتعاون مع قطاع تنمية الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU-D) الصادرين عن جمعية الاتصالات الراديوية (RA)؛
- ( ج ) القراران 44 و 45 (المراجعان في دبي، 2012) للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات بشأن التعاون المشترك بين قطاعي تقييس الاتصالات وتنمية الاتصالات وتكامل أنشطتهما؛
- ( د ) القرار 57 (المراجع في دبي، 2012) للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات بشأن تعزيز التنسيق والتعاون فيما بين قطاع الاتصالات الراديوية (ITU-R) وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) وقطاع تنمية الاتصالات (ITU-D) بالاتحاد في المسائل ذات الاهتمام المشترك؛
- ( هـ ) القرار 5 (المراجع في دبي، 2014) للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات بشأن تعزيز مشاركة البلدان النامية<sup>1</sup> في أنشطة الاتحاد؛
- ( و ) القرار 18 (المراجع في دبي، 2012) للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات بشأن مبادئ وإجراءات توزيع العمل على قطاعي الاتصالات الراديوية وتقييس الاتصالات للاتحاد الدولي للاتصالات والتنسيق فيما بينهما؛
- ( ز ) القرار 59 (المراجع في دبي، 2014) للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات بشأن تعزيز التنسيق والتعاون فيما بين قطاع الاتصالات الراديوية وقطاع تقييس الاتصالات وقطاع تنمية الاتصالات بالاتحاد بشأن المسائل ذات الاهتمام المشترك.

#### تشكيل فريق التنسيق بين القطاعات المعني بالقضايا ذات الاهتمام المشترك

- (1) يتألف فريق التنسيق بين القطاعات المعني بالقضايا ذات الاهتمام المشترك من ممثلين من الأفرقة الاستشارية الثلاثة على أن يؤخذ في الاعتبار ضرورة تحقيق التوازن الإقليمي.
- (2) ويرأس فريق التنسيق بين القطاعات المعني بالقضايا ذات الاهتمام المشترك السيد ناصر المرزوقي (المقرر المعني بالمسألة 9/2 لدى لجنة الدراسات 2 بقطاع تنمية الاتصالات ونائب رئيس هذه اللجنة)، وينوب عنه في رئاسة هذا

1 تشمل أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان النامية غير الساحلية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.

الفريق ممثلون عن الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية والفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات والفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات:

(3) ممثل الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية: السيد ألبرت نالبانديان والسيد بيتر ميچور (نائباً رئيس الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية)؛

(4) ممثل الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات: السيد فلاديمير منكين (نائب رئيس الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات)؛

(5) ممثلاً الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات: السيد محمد المزروعى والسيدة نورزات بوليويكوف (نائباً رئيس الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات).

### الدعم المقدم من الأمانة

سيقدم الدعم لنشاط الفريق وفقاً للقرار 191 (بوسان، 2014).

### أساليب العمل:

- سيستخدم فريق التنسيق بين القطاعات قائمة البريد الإلكتروني [int-sect-team@itu.int](mailto:int-sect-team@itu.int).
- ويجوز أن تتضمن تفاعلات فريق التنسيق بين القطاعات تبادل رسائل البريد الإلكتروني عبر قائمة البريد الإلكتروني أو من خلال اجتماعات إلكترونية.
- ويجوز عقد اجتماعات شخصية ممكنة إذا لزم الأمر، ويُفضل أن تقام بالتزامن مع اجتماعات الفريق الاستشاري، وفي حدود الموارد المتاحة، لاستكمال العمل.



## الملحق 2

### قائمة إرشادية بالقضايا ذات الاهتمام المشترك

1	مشاركة البلدان النامية
2	الاجتماعات الإلكترونية بما فيها المشاركة عن بُعد
3	الوثائق الإلكترونية
4	التسجيل
5	المشاركة عن طريق المراسلة
6	مواصلة تحسين الحلقات الدراسية/الندوات/ورش عمل والاستفادة المثلى منها
7	تحسين صفحات الموقع الإلكتروني للاتحاد الدولي للاتصالات مع مراعاة الممارسات الفضلى
8	تحسين التفاعل بين فرق العمل ولجان الدراسات في مختلف القطاعات.

---